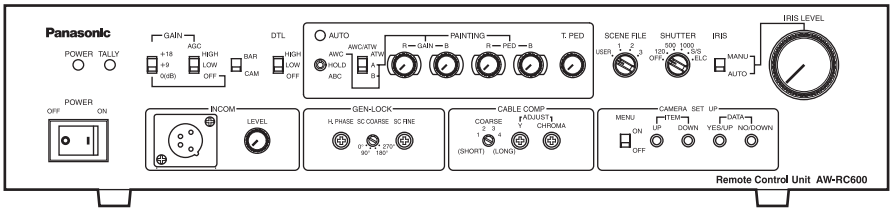
ENGLISH
DEUTSCH
FRANÇAIS
ITALIANO
ESPAÑOL
РУССКИЙ

Operating Instructions

Remote Control Unit
AW-RC600E



Panasonic®

Before attempting to connect, operate or adjust this product,
please read these instructions completely.

ENGLISH VERSION

Safety precautions

■ **DO NOT REMOVE PANEL COVERS BY UNSCREWING.**
To reduce the risk of electric shock, do not remove the covers. No user serviceable parts inside.
Refer servicing to qualified service personnel.

WARNING:
- **TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS EQUIPMENT TO RAIN OR MOISTURE.**
- **TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR SHOCK HAZARD, KEEP THIS EQUIPMENT AWAY FROM ALL LIQUIDS. USE AND STORE ONLY IN LOCATIONS WHICH ARE NOT EXPOSED TO THE RISK OF DRIPPING OR SPLASHING LIQUIDS, AND DO NOT PLACE ANY LIQUID CONTAINERS ON TOP OF THE EQUIPMENT.**

CAUTION:
TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR SHOCK HAZARD AND ANNOYING INTERFERENCE, USE THE RECOMMENDED ACCESSORIES ONLY.

WARNING:
TO PREVENT INJURY, THIS APPARATUS MUST BE SECURELY ATTACHED TO THE FLOOR/WALL IN ACCORDANCE WITH THE INSTALLATION INSTRUCTIONS.

CAUTION:
In order to maintain adequate ventilation, do not install or place this unit in a bookcase, built-in cabinet or any other confined space. To prevent risk of electric shock or fire hazard due to overheating, ensure that curtains and any other materials do not obstruct the ventilation.

A warning that an apparatus with CLASS I construction shall be connected to a MAINS socket outlet with a protective earthing connection.

Power switch shall remain readily operable.

▭ indicates safety information.

Information on Disposal for Users of Waste Electrical & Electronic Equipment (private households)

This symbol on the products and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste.
For proper treatment, recovery and recycling, please take these products to designated collection points, where they will be accepted on a free of charge basis. Alternatively, in some countries you may be able to return your products to your local retailer upon the purchase of an equivalent new product.
Disposing of this product correctly will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.
Please contact your local authority for further details of your nearest designated collection point.
Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.

For business users in the European Union

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

Information on Disposal in other Countries outside the European Union

This symbol is only valid in the European Union.
If you wish to discard this product, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

Contents

Introduction **2**
Accessories **2**
Precautions for use **3**
Parts and their functions **4**
Front panel 4
Rear panel 9
Connections **11**
Operating procedure **12**
Adjustment **13**
Cable compensation 13
White balance adjustments 14
Black balance adjustments 15
Gen-lock adjustment 16
Menu item setting **17**
Rack mounting **18**
Appearance **19**
Specifications **20**

ENGLISH

Introduction

This remote control unit (RCU) is designed to be used with a convertible camera (such as the AW-E860, AW-E750, AW-E650, AW-E655 or AW-E350).
By connecting the RCU cable (AW-CA50A26), the power supply to the camera as well as the camera settings, switching operations and adjustments can be performed by remote control.
The unit comes with a tally/intercom input/output connector, AUX input/output connector (for line viewing) and G/L input/output connector to make it easy to configure a system.
Also provided are controller connectors for controlling a contact-type pan/tilt head and lens.
The maximum extendible length of the cables is as follows:
Camera body (including lens): 300 m
AW-E860 + AW-PB305 (studio card) + 5-inch viewfinder: 100 m

- Cables

AW-CA50A26	RCU cable	15 m
WV-CA26U15	Studio cable for extension	15 m
WV-CA26U30	Studio cable for extension	30 m
WV-CA26U100	Studio cable for extension	100 m
WV-CA26T26	Joint connector for extension	

Note

When the remote control unit is to be discarded at the end of its service life, ask a specialized contractor to dispose of it properly in order to protect the environment.

Accessories

Power cable **2**
Rack-mount angles **2**
Mounting screws **4**
Rack angle handles **2**
Rack angle handle fixing screws **4**

Precautions for use

- **Handle the unit carefully.**
  Dropping the unit or subjecting it to strong impact may give rise to malfunctioning or accidents.

- **Operate the unit within a temperature range of –10°C to +45°C.**
  Operation in locations below –10°C or above +45°C may adversely affect the internal parts.

- **Turn off the power before connecting or disconnecting the cables.**
  Be absolutely sure to turn off the power before connecting or disconnecting the cables.

- **AC 220 to 240 V is the unit's rated supply voltage.**
  Be absolutely sure to supply an AC 220 to 240 V voltage to the unit.

- **Maintenance**
  Wipe the unit using a dry cloth. To remove stubborn dirt, dip a cloth into a diluted solution of kitchen detergent, wring it out well, and wipe the unit gently.

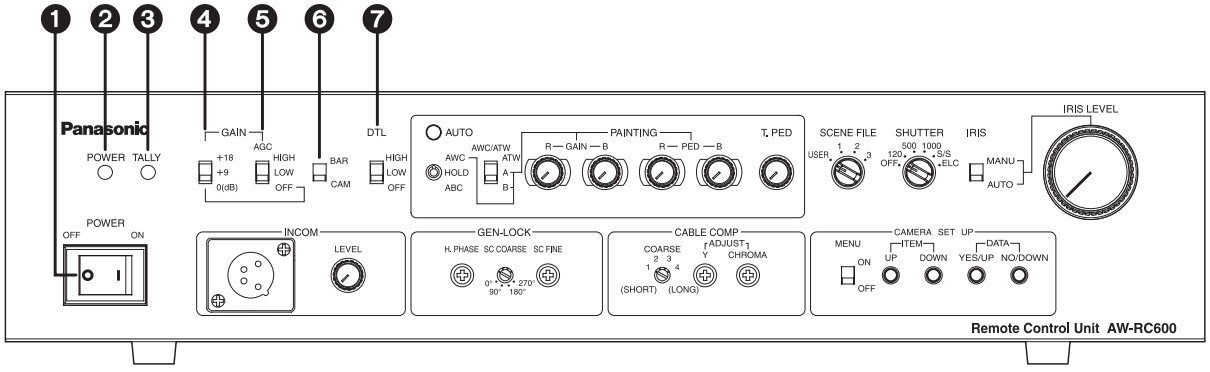
Caution

- Avoid using benzine, paint thinners and other volatile fluids.
- If a chemical cleaning cloth is to be used, carefully read through the precautions for its use.

Parts and their functions

ENGLISH

■Front panel



❶ Power switch [POWER OFF/ON]

ON: At this setting, the power is supplied to the unit (and the power indicator LED lights).

OFF: At this setting, the power is off.

❷ Power indicator LED [POWER]

When the power switch is set to [ON], this LED lights up green to indicate that the unit can be operated.

❸ Tally indicator LED [TALLY]

Connect the unit's tally/intercom input/output connector ㊴ with the TALLY & INCOM connector on the live switcher (AW-SW350). This LED lights up red when the unit is selected using the controls on the live switcher.

❹ Gain increase selector switch [GAIN +18/+9/0(dB)]

This switch is operational only when the AGC selector switch ❺ is at the [OFF] setting.

When the AGC selector switch ❺ is at the [LOW] or [HIGH] setting, the gain will remain unchanged even when the setting of the gain increase selector switch is switched.

The switch is normally used as the [0 dB] position. When shooting in dark locations and a sufficient video output cannot be obtained even by setting the lens iris to wide open, set it to [+9 dB] or [+18 dB].

❺ AGC selector switch [AGC HIGH/LOW/OFF]

HIGH: At this setting, the maximum AGC gain is set to +30 dB. (This value may differ according to the camera used.)

LOW: At this setting, the maximum AGC gain is set to +18 dB. (This value may differ according to the camera used.)

OFF: AGC does not function. Select the gain using the gain increase selector switch ❹.

Fine adjustment of AGC

If, when this switch is at the [HIGH] or [LOW] setting, the scene file switch ⓮ is set to [USER], [Auto iris adjust] is set to [ON] on the camera menu and the lens iris selector switch ⓰ is set to [AUTO], the AGC level can be finely adjusted using the lens iris control ⓱.

(For details on the camera menus, refer to the camera's operating instructions.)

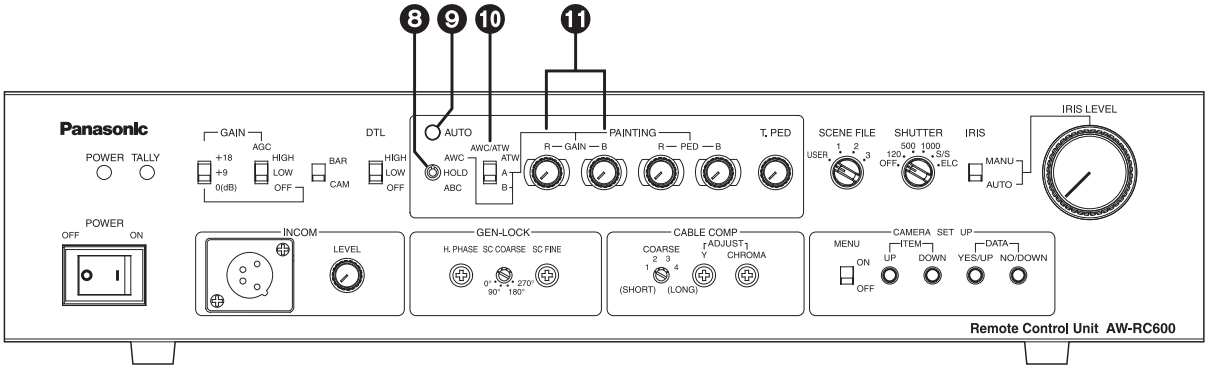
❻ Colour bar/camera selector switch [BAR/CAM]

Set this switch to [BAR] to output colour bar signals. Normally, it is used as the [CAM] setting.

❼ Detail compensation selector switch [DTL HIGH/LOW/OFF]

This switch is used to set the amount of detail compensation to HIGH, LOW or OFF. Select the preferred setting.

Parts and their functions



❽ Auto white/auto black setting switch [AWC/HOLD/ABC]

Automatic adjustment of the white balance starts when this switch is set to the top position while the white balance selector switch ❿ is at the [A] or [B] position.
Regardless of the white balance selector switch ❿ setting, when the switch is set to the bottom position, the lens iris closes and the automatic adjustment of the black balance starts.
The switch's mechanism is designed to return the switch to the [HOLD] setting when the switch is released, but the automatic adjustment continues until it is completed.

Caution

The black balance cannot be adjusted properly unless the lens iris is completely closed.
Automatic adjustment of the white balance and black balance is not performed when [BAR] has been selected as the colour bar/camera selector switch ❻ or when the camera's menu is displayed due to the setting of the menu ON/OFF switch ㉖.

❾ Auto setting indicator LED [AUTO]

This LED starts blinking when the automatic adjustment of the white balance or black balance is started by the auto white/auto black setting switch ❽; it stops blinking and goes off when the adjustment ends successfully.
If this LED is lit, it means that the adjustment has not ended successfully.
If the white balance has not ended successfully, change the lens iris setting, lighting, subject or other aspects, and try performing the automatic adjustment again.
If the black balance has not ended successfully, close the lens iris completely, and try performing the automatic adjustment again.

❿ White balance selector switch [AWC/ATW ATW/A/B]

This switch is used to select the auto white balance setting.

ATW: At this setting, the camera provides compensation in such a way that the white balance is adjusted automatically even when the light source or colour temperature has changed. The result is images in which nothing feels odd or out of place.

Notes:

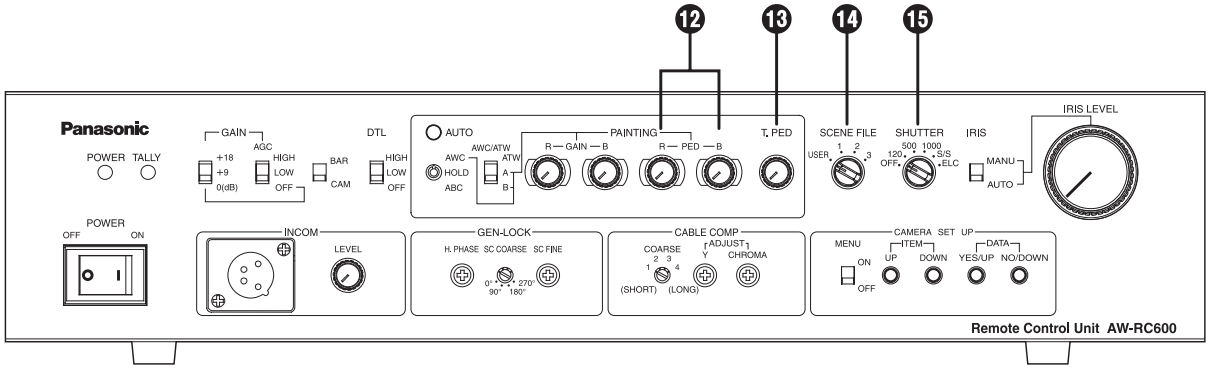
- This function may not operate properly if a source of high brightness (such as a fluorescent light) is shown on the screen.
- The white balance may shift if there are no white objects on the screen.

A or B: When the white balance is being automatically adjusted by the auto white/auto black setting switch ❽, the colour temperature conditions can be stored in memory [A] or [B].

⓫ Red and blue gain adjustment controls [PAINTING GAIN R/B]

These controls enable the white balance to be adjusted finely when the white balance selector switch ❿ is at the [A] or [B] setting.
When the white balance is automatically adjusted again after it has been finely adjusted, it will return to the status prior to the fine adjustment regardless of the positions of these controls.
The function of the controls may be implemented in steps since the processing involved uses digital signals: This is normal and does not indicate any malfunctioning.

Parts and their functions



⑫ Red and blue pedestal adjustment controls [PAINTING PED R/B]

These controls enable the black balance to be adjusted finely.

When the black balance is automatically adjusted again after it has been finely adjusted, it will return to the status prior to the fine adjustment regardless of the positions of these controls.

The function of the adjustment controls may be implemented in steps since the processing involved uses digital signals: This is normal and does not indicate any malfunctioning.

⑬ Total pedestal adjustment control [T.PED]

This control enables the pedestal level of the video signals to be adjusted. It is used when, for instance, the pedestal level of two or more cameras is to be adjusted.

The function of the control may be implemented in steps since the processing involved uses digital signals: This is normal and does not indicate any malfunctioning.

⑭ Scene file switch [USER/1/2/3]

This switch is used to select the camera's scene files.

USER: USER mode
1: Halogen light mode
2: Fluorescent light mode
3: Outdoor mode

Select the scene file which is optimally suited to the shooting conditions.

(For details, refer to the camera's operating instructions.)

⑮ Electronic shutter selector switch [SHUTTER OFF/120/500/1000/ S/S /ELC]

This switch enables the shutter speed (OFF, 1/120, 1/500, 1/1000) as well as S/S and ELC to be selected.

S/S: This stands for synchro scan. The shutter speed can be varied continuously at this setting. (50.24 Hz to 15.63 kHz)
Display the camera's menu using the menu ON/OFF switch ㉖, and set the shutter speed. (For details, refer to the camera's operating instructions.)

ELC: At this setting, the electronic shutter is controlled, and the light quantity is automatically adjusted.

Fine adjustment of ELC

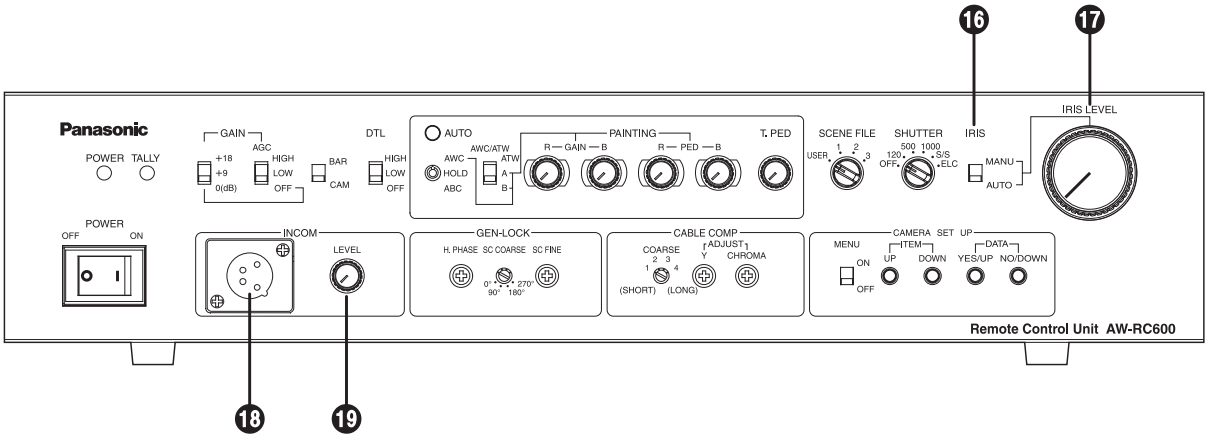
ELC can be finely adjusted using the lens iris control ⑰ by setting the scene file switch ⑭ to [USER], setting [Auto iris adjust] to [ON] using the camera's menu and setting the lens iris selector switch ⑯ to [AUTO] when this switch is at [ELC].

(For details of the camera menus, refer to the camera's operating instructions.)

Note:

Smear may appear with high-brightness subjects when the electronic shutter selector switch is set to ELC.

Parts and their functions



⑯ Lens iris selector switch [IRIS MANU/AUTO]

The lens is set to automatic iris (ALC) if this switch is set to [AUTO] when the iris selector switch on the lens is at [AUTO]. The lens iris can now be finely adjusted using the lens iris control ⑰ by setting the scene file switch ⑭ to [USER] and setting [Auto iris adjust] to [ON] using the camera's menu in this status.
(For details of the camera menus, refer to the camera's operating instructions.)
When the switch is set to [MANU], the lens iris can be adjusted manually from closed to wide open using the lens iris control ⑰.

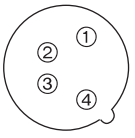
⑰ Lens iris control [IRIS LEVEL]

ALC (AGC and ELC) can be finely adjusted by setting the lens iris selector switch ⑯ to [AUTO], the scene file switch ⑭ to [USER], and [Auto iris adjust] to [ON] using the camera's menu.
When the lens iris selector switch ⑯ is set to [MANU], the lens iris can be adjusted manually from closed to wide open.

Note:
The ALC cannot be finely adjusted and the lens iris cannot be adjusted when the iris selector switch on the lens is set to a position other than [AUTO] (such as [MANU]).
With some lenses, the open and close directions with respect to the control directions may be reversed. If this is the case, contact the lens manufacturer or your dealer.

⑱ Intercom connector [INCOM] (XLR 4-pin connector)

A headset is connected here. Intercommunication is then possible between the camera, RCU and live switcher. Set the INCOM selector switch on the live switcher (AW-SW350) to the [3-wire type].



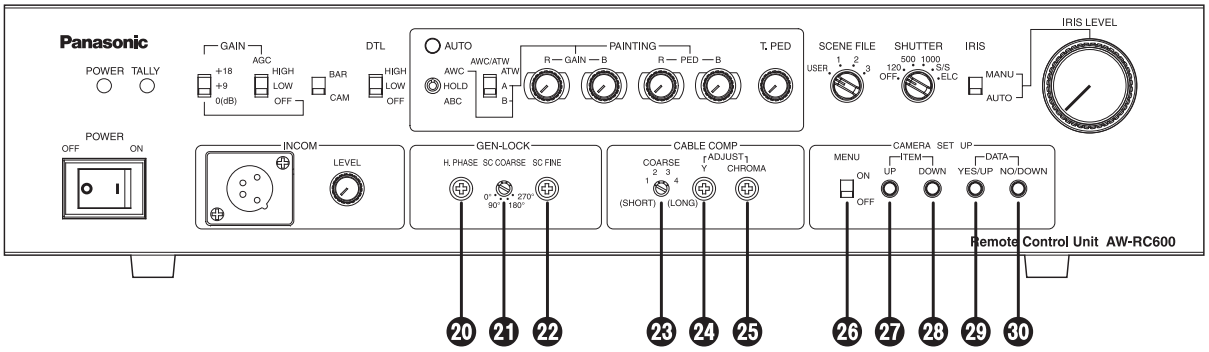
1: GND
2: MIC (this is where the headset microphone is connected)
3: GND
4: SPEAKER (this is where the headset speaker is connected)

- Use a dynamic type of microphone with an impedance of approximately 200 ohms for the headset to be connected.
  Recommended headset:
  HRM-201D (Ashida Sound Co., Ltd)
  CC-26K (CLEAR-COM)

⑲ Intercom volume adjustment control [INCOM LEVEL]

This is used to adjust the volume of the sound heard through the speaker of the headset connected to the INCOM connector.

Parts and their functions



⑳ Horizontal phase adjustment control [H.PHASE]

This is used to adjust the horizontal phases of the gen-lock input and video output when two or more cameras are used at the same time.

㉑ Subcarrier phase coarse adjustment switch [SC COARSE]

This is used to adjust the hue of the gen-lock input and video output coarsely when two or more cameras are used at the same time. When used in combination with the subcarrier phase fine adjustment control ㉒, the adjustable range is greater than 360 degrees.

㉒ Subcarrier phase fine adjustment control [SC FINE]

This is used to adjust the hue of the gen-lock input and video output finely when two or more cameras are used at the same time. When used in combination with the subcarrier phase coarse adjustment switch ㉑, the adjustable range is greater than 360 degrees.

㉓ Cable compensation selector switch [COARSE]

This is set in line with the length of the cable between the camera and RCU.

Switch position	Cable length
1	Less than 75 m
2	75 to 150 m
3	150 to 230 m
4	230 to 300 m

(The cable lengths above are approximations only.)

㉔ Y gain adjustment control [ADJUST Y]

This is used to adjust the Y (luminance) level of the video output signals to match the cable length.
(Select the cable length using the cable compensation selector switch ㉓ before adjusting the level. The chroma amount is also varied by this control.)

㉕ Chroma gain adjustment control [ADJUST CHROMA]

This is used to adjust the chrominance level of the video output signals to match the cable length.
(Select the cable length using the cable compensation selector switch ㉓ and adjust the Y level of the video output signals using the Y gain adjustment control ㉔ before adjusting the level.)

㉖ Menu ON/OFF switch [MENU OFF/ON]

OFF: Only the camera's images are output to the video output.

ON: The camera's images and superimposed camera's menu are output to the video output.

- Menu items can be selected and data changed using the item UP switch ㉗, item DOWN switch ㉘, DATA YES/UP switch ㉙ and DATA NO/DOWN switch ㉚. For details on the menu items and contents, refer to the camera's operating instructions.

㉗ Item UP switch [ITEM UP]

When this is pressed while a menu is displayed, the item which is the next one up from the current item on the menu can be selected.

㉘ Item DOWN switch [ITEM DOWN]

When this is pressed while a menu is displayed, the item which is the next one down from the current item on the menu can be selected.

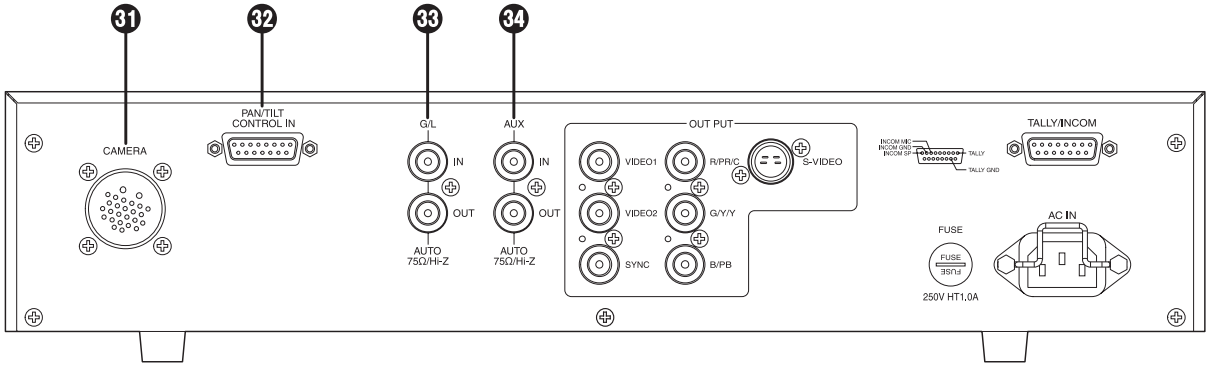
㉙ DATA YES/UP switch [DATA YES/UP]

When this is pressed while the main menu is displayed, the submenus of the items are displayed.
When it is pressed while a submenu is displayed, the setting is incremented.

㉚ DATA NO/DOWN switch [DATA NO/DOWN]

When this is pressed while the main menu is displayed, the item which is the next one down from the current item on the menu can be selected.
When it is pressed while a submenu is displayed, the setting is decremented.

■Rear panel



31 Camera cable connector [CAMERA] (26-pin connector)

The camera's cable (such as the AW-CA50A26) is connected here.

32 Contact-type pan/tilt head control connector [PAN/TILT CONTROL IN] (D-SUB 15-pin connector)

- This has the same shape as the tally/intercom input/output connector. Take care not to confuse the two when connecting them.
  A controller for controlling the lens (a lens with zoom and focus servo) and pan/tilt head (up, down, left, right, defroster, wiper, etc.) is connected here. (Only a contact-type controller can be connected.)

Pin No.	Signal Name
1	LEFT
2	RIGHT
3	UP
4	DOWN
5	FAR
6	NEAR
7	TELE
8	WIDE
9	DEFROSTER
10	WIPER
11	COMM
12	+5 V
13	+V (+7.5 V)
14	–V (+2.5 V)
15	GND

- The optional board must be installed in the camera in order to use a contact-type pan/tilt head. For details, refer to the camera's operating instructions.
- When the control pins (#1 to #10) are connected to the COMM pin (#11), the control signals are sent from the RCU to the camera.
- When the controller is to be fabricated, connect a resistor with a resistance of 1 to 10 kilohms (1/8 W or more) between the COMM pin and +5 V pin.
- Ensure that both the LEFT and RIGHT pins are not connected to the COMM pin at the same time.
- Similarly, do not connect both the UP and DOWN, FAR and NEAR or WIDE and TELE pins to the COMM pin at the same time.
- Pins #12 to #15 are used when exercising lens control only. To do this, connect the controller's FOCUS CONT pin to NEAR (pin #6) and its ZOOM CONT pin to WIDE (pin #8). (Normally, pins #12 to #15 are not used when exercising control by contacts.)

33 Gen-lock input/output connector [G/L IN/OUT] (75-ohm automatic termination)

The external sync signals (black burst signals or composite signals) from another system are connected here.

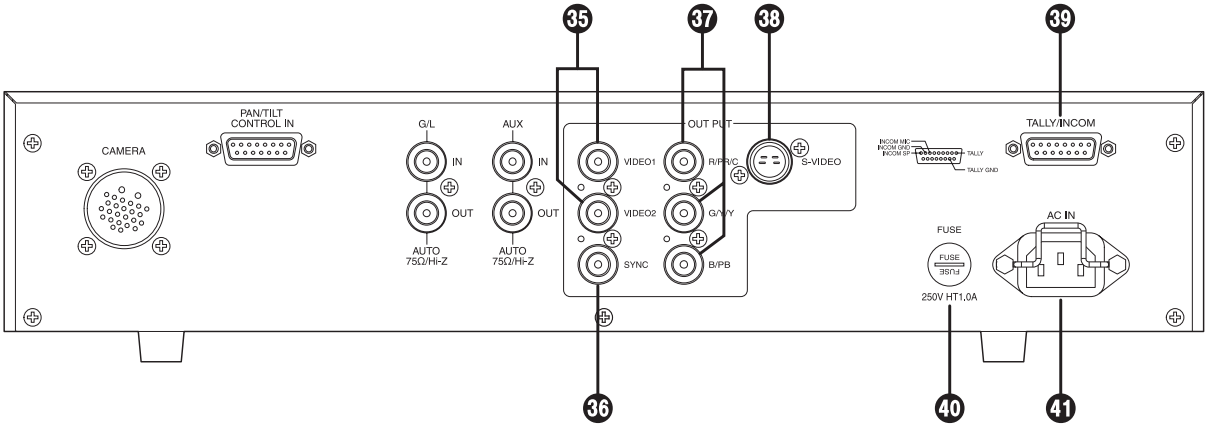
Note:
The input signals must be connected to the BNC connector marked "IN" (75-ohm automatic termination). If it is connected to the BNC connector marked "OUT," a high-impedance state will result, and the connector will not be terminated by the 75-ohm resistance.

34 AUX signal input/output connector [AUX IN/OUT] (75-ohm automatic termination)

Connect the line view signals from a live switcher or other device here.

Note:
The input signals must be connected to the BNC connector marked "IN" (75-ohm automatic termination). If it is connected to the BNC connector marked "OUT," a high-impedance state will result, and the connector will not be terminated by the 75-ohm resistance.

Parts and their functions



㉟ Video output connectors [VIDEO1, VIDEO2]
The video signals from the camera after cable compensation are output from these connectors. (The same signal is output from connectors 1 and 2.)
Connect the connectors to the video input connectors on the live switcher, colour monitor, VTR or other device.
(Output impedance: 75 ohms)

㊱ SYNC output connector [SYNC]
The composite sync signal is output from this connector.
Connect the connector to the gen-lock input connector on the colour monitor or other device.
(Output impedance: 75 ohms)

㊲ RGB/Y, PR and PB/YC output connectors [R/PR/C, G/Y/Y, B/PB]
If a camera such as the AW-E650 with RGB/Y, PR and PB/YC signal output facilities is connected to the remote control unit, its signals are output from these connectors.
(Output impedance: 75 ohms)
The RGB/Y, PR or PB/YC signals are selected using the camera's menu. (For details, refer to the camera's operating instructions.)

㊳ S-Video output connector [S-VIDEO OUT] (4-pin S-connector)
The same signals as the ones output from the R/PR/C and G/Y/Y connectors among the RGB/Y, PR and PB/YC output connectors ㊲ are output from this connector.
(Output impedance: 75 ohms)
The YC signals are selected using the camera's menu, and connected to a colour monitor or other device equipped with an S-Video input connector.

Note:
When the RGB/Y, PR and PB/YC output connectors ㊲ and S-Video output connector ㊳ are used at the same time, the level of the output signals will be reduced. Therefore, use either connectors ㊲ or connector ㊳ in line with the connectors used on the device connected to the remote control unit.

㊴ Tally/intercom input/output connector [TALLY/INCOM] (D-SUB 15-pin connector)
Connect this to the TALLY & INCOM connector on the live switcher (AW-SW350).
Set the INCOM selector switch on the live switcher (AW-SW350) to [3-wire type].
When inputting the tally control signals from another device, input them with 0 V for ON and open for OFF.

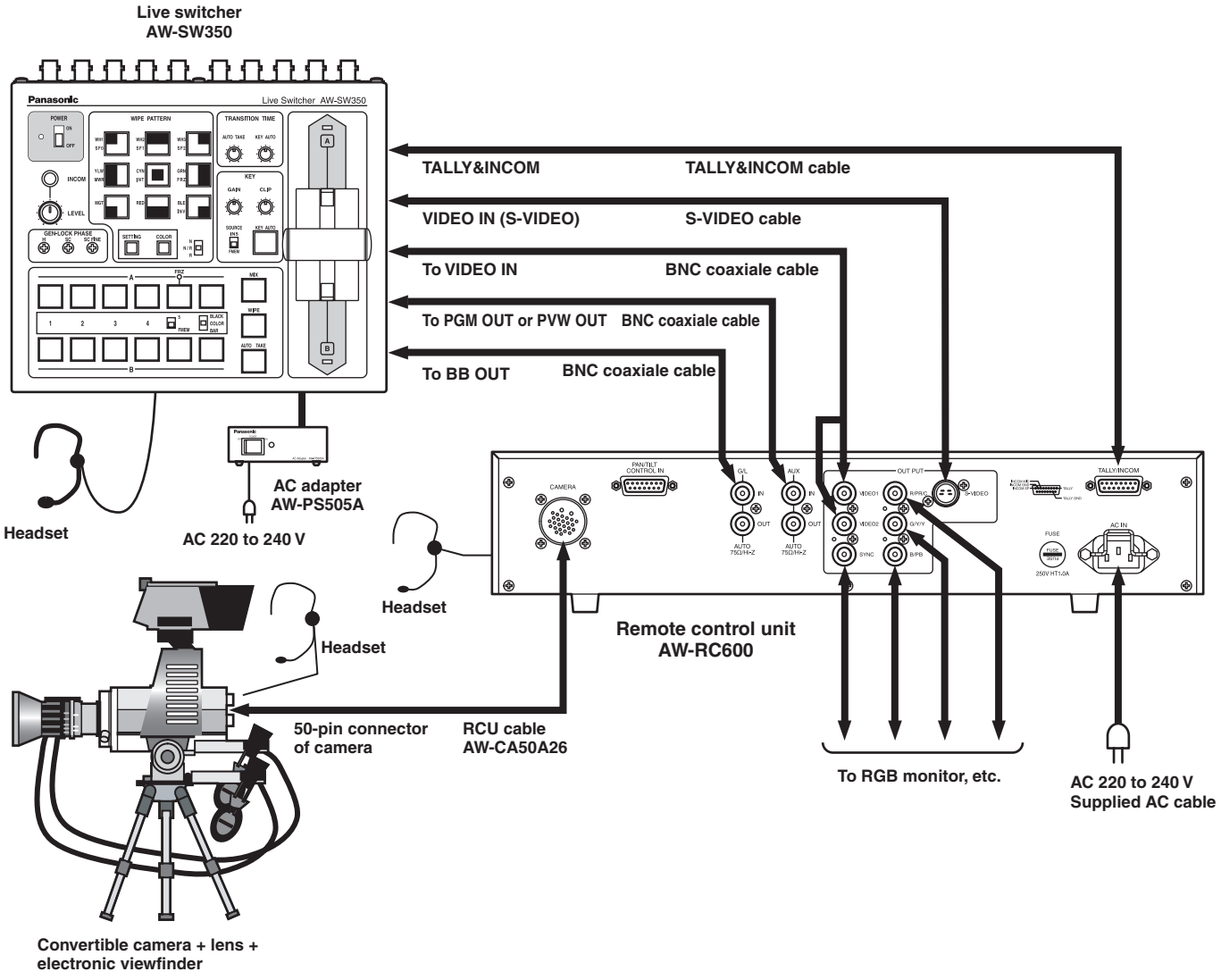
Pin No.	Signal Name
1	TALLY
6	INCOM MIC
7	INCOM GND
8	INCOM SP
11	TALLY GND

㊵ Fuse holder [FUSE]
Fuse used: HT1AN5 (AC 250 V, 1 A)

㊶ AC power socket [AC IN]
Attach one end of the power cord provided to this socket and the other end to the AC 220 to 240 V (50 Hz) power supply.

Connections

- Before proceeding with the connections, ensure that the power to all the devices is off.
- Be absolutely sure to use the AW-CA50A26 RCU cable to connect the RCU to the camera.
- When extending the cable, use the extension-use studio cable (WV-CA26U15, WV-CA26U30 or WV-CA26U100) and extension-use joint connector (WV-CA26T26).
- The maximum length to which the cable can be extended is 300 m (for a camera body and lens).
  When using the studio card (AW-PB305) and attaching a viewfinder, it can be extended up to 100 m.
- When the power switch of the RCU is set to ON, the power indicator LED lights up, and the camera is controlled from the RCU.



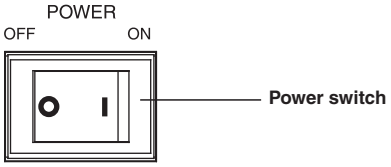
The AW-PB305 studio card and viewfinder installation bracket are required to connect an electronic viewfinder to a convertible camera.

Notes:

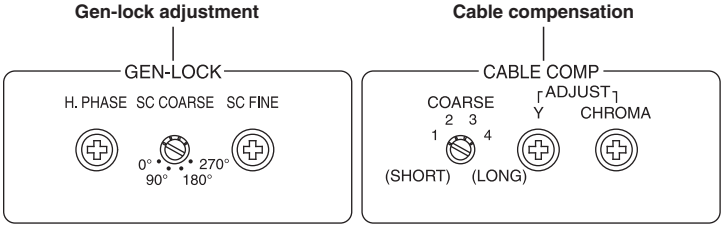
- When the R/G/B, Y/PR/PB and Y/C signals are used, select the required signals using the camera's menu.
- When using the S-Video signals, select Y/C using the camera's menu. **Furthermore, use either the S-Video connector or BNC connectors, and leave the other connectors unconnected.**
  The S-Video connector and BNC connectors cannot be used at the same time.
- **Connect either the VIDEO OUT BNC connector or S-Video connector to the AW-SW350 live switcher.**
- Use an intercom headset suited to all the devices.
- Fabricate the TALLY & INCOM cables without mixing up the signals.

Operating procedure

1. **Turn on the power.**
   Set the unit's power switch to [ON].

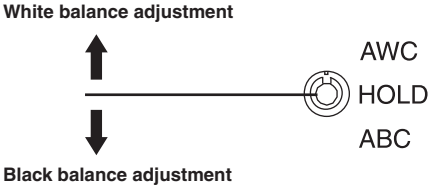


2. **Proceed with the cable compensation and gen-lock adjustments.**



3. **Adjust the white balance.**
   - This adjustment must be performed when the unit is used for the first time or when the unit has not been used for a prolonged period.
   - It must also be performed when the light conditions or brightness has changed.
   - Once the white balance has been adjusted, there is no need to adjust it again provided that the unit will be used under the same conditions.
   - When the white balance selector switch is used at the ATW setting, the white balance need not be adjusted.

4. **Adjust the black balance.**
   - This adjustment must be performed when the unit is used for the first time or when the unit has not been used for a prolonged period.
   - It must also be performed when the ambient temperature has changed significantly or at the beginning of a new season.
   - Once the black balance has been adjusted, there is no need to adjust it again provided that the unit is going to be used under the same conditions.



5. **Set the switches to match the shooting conditions.**

■Cable compensation

1. Turn the cable compensation selector switch to match the length of the cable connecting the camera and the RCU.

Switch position	Cable length
1	Less than 75 m
2	75 to 150 m
3	150 to 230 m
4	230 to 300 m

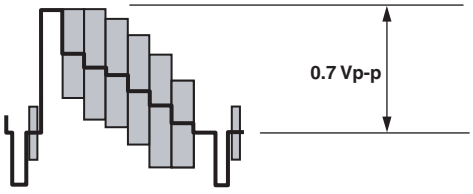
(The cable lengths above are approximations only.)

2. Connect the wave form monitor (or oscilloscope) and vectorscope to the video output connectors. (75 ohms termination)

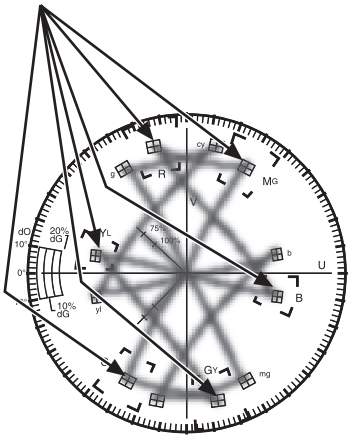
3. Switch the camera signal to colour bar and adjust the Y (luminance) level and chrominance level with the Y gain adjustment control and the chroma gain adjustment control, respectively.

If the camera output colour bar is normal, adjust the values as below.

Y Level: 0.7 Vp-p



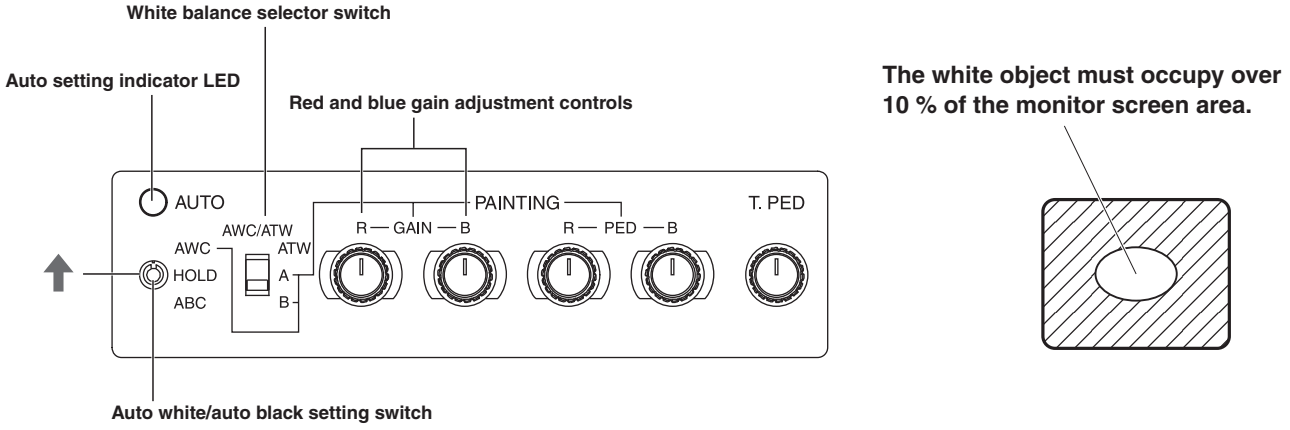
Chrominance level: Each colour should be in the vectorscope frame.



■White balance adjustments

● Automatic adjustment (AWC)

- Two sets of colour temperature conditions can be stored in the memory.
- When using the unit under the same conditions as the ones stored in the memory, there is no need to re-adjust the white balance.
- When the white balance is automatically adjusted again, the data in the memory is rewritten.



1. **Set the white balance selector switch to [A] or [B].**

2. **Fill the screen with a white object.**
   The white object must have a size which is at least 10% of the screen size, and it must be displayed in the screen centre.
   Do not allow shiny objects and very bright objects to appear on the screen.

3. **The white balance can be automatically adjusted by setting the auto white/auto black setting switch to [AWC].**
   While the white balance is being automatically adjusted, the auto setting indicator LED starts blinking: it goes off if the adjustment is successful and lights up if it is not successful.
   If the adjustment is not successful, change the lens iris setting, lighting, subject and/or other conditions, and try performing the automatic adjustment again.

4. **After automatically adjusting the white balance, use the red and blue gain adjustment controls to finely adjust the white balance.**

   Note:
   When the white balance is automatically adjusted again after it has been finely adjusted, it will return to the status prior to the fine adjustment regardless of the positions of the red and blue gain adjustment controls.

● Automatic colour temperature search (ATW)

When the white balance selector switch is set to [ATW], the camera provides compensation automatically in such a way that the white balance is adjusted automatically even when the light source or colour temperature has changed. The result is images in which nothing feels odd or out of place.

Notes:
- The white balance may shift if there are no white objects on the screen.
- With some light sources or at some colour temperatures, it may not be possible to compensate the white balance completely.

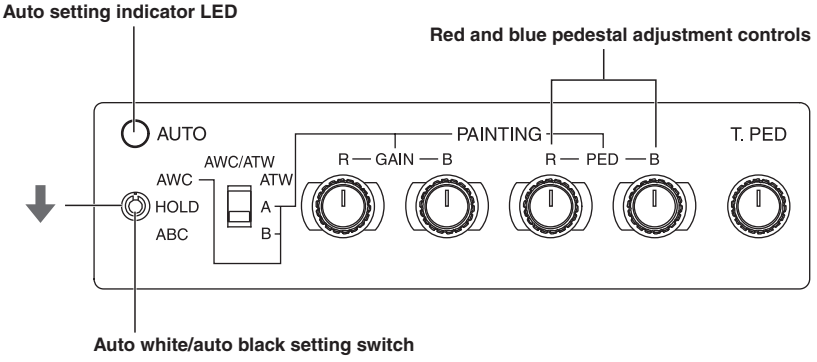
■Black balance adjustments

● Automatic adjustment (ABC)

1. **The black balance can be automatically adjusted by setting the auto white/auto black setting switch to [ABC].**
   While the black balance is being automatically adjusted, the auto setting indicator LED starts blinking: it goes off if the adjustment is successful and lights up if it is not successful. If the adjustment is not successful, try performing the automatic adjustment again.
   (If the black balance is automatically adjusted with the lens iris selector switch at [AUTO], the lens iris will be closed automatically. Check that the lens iris is completely closed.)

2. **After automatically adjusting the black balance, use the red and blue pedestal adjustment controls to finely adjust the black balance.**

   Note:
   When the black balance is automatically adjusted again after it has been finely adjusted, it will return to the status prior to the fine adjustment regardless of the positions of the red and blue pedestal adjustment controls.



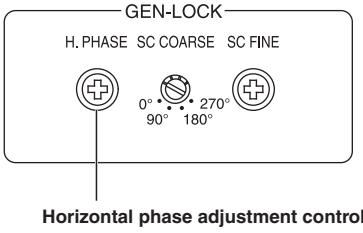
Adjustment

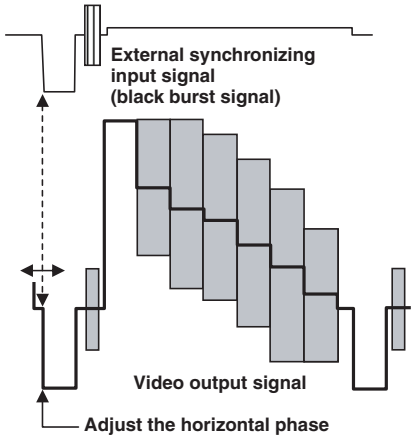
■Gen-lock adjustment

When using the gen-lock function, the phases of the signals must be adjusted to bring the phases into alignment with the other devices and camera.
Before proceeding with the adjustment, switch the camera's video signals to colour bar signals.

• Horizontal phase adjustment

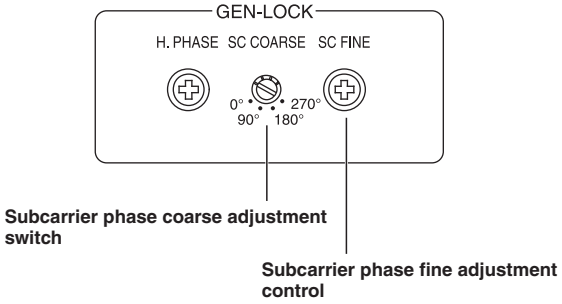
Using a dual-trace oscilloscope, monitor the waveforms of the gen-lock input signals (black burst signals) and video output signals, and align the horizontal phase using the horizontal phase adjustment control.

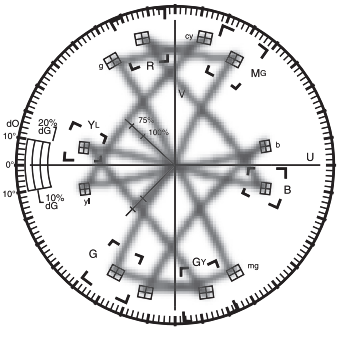




• Hue adjustment

1. **Connect the video output signals to a vectorscope.**
2. **Set the vectorscope to the gen-lock mode using the same gen-lock signals.**
3. **Observe the waveforms on the vectorscope, and use the subcarrier phase coarse adjustment switch and the subcarrier phase fine adjustment control to set the colours of the colour bars to the prescribed phase.**





Menu item setting

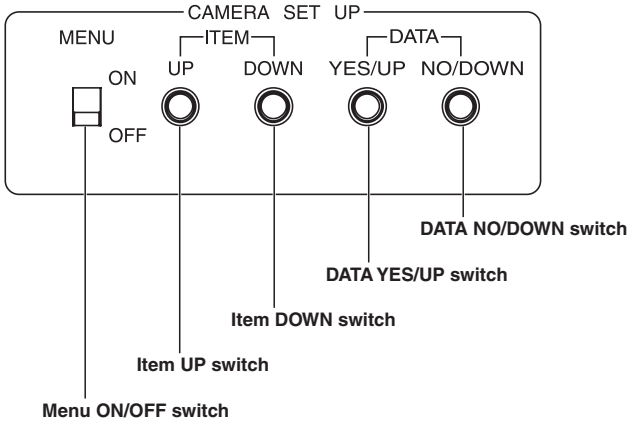
The settings of the convertible camera were preset when the camera was shipped from the manufacturing plant. However, the menu items can be set or changed for each mode to match the actual shooting conditions. For details, refer to the camera's operating instructions.

● Menu displays

These displays can be set when the menu ON/OFF switch is set to [ON].

● Setting procedure

- Press the item UP switch to select the item which is the next one up from the current item on the menu.
- Press the item DOWN switch to select the item which is the next one down from the current item on the menu.
- When the DATA YES/UP switch is pressed while the main menu is displayed, the submenus of the items are displayed. When it is pressed while a submenu is displayed, the setting is incremented.
- When the DATA NO/DOWN switch is pressed while the main menu is displayed, the item which is the next one down from the current item on the menu. When it is pressed while a submenu is displayed, the setting is decremented.
- After setting or changing the menu items, set the menu ON/OFF switch to [OFF].
  From this point on, the camera will operate under these settings.

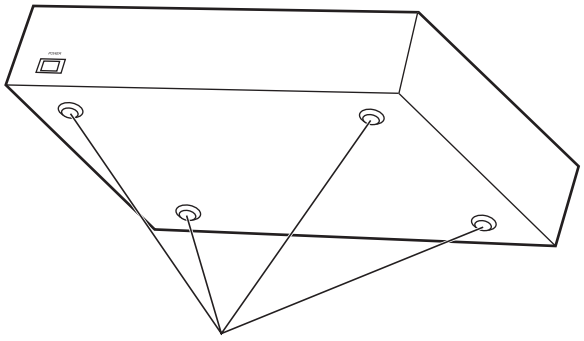


Rack mounting

When the unit is to be mounted on a EIA 19-inch rack, use rack mount angles (provided) and four mounting screws (M4×10) (provided).

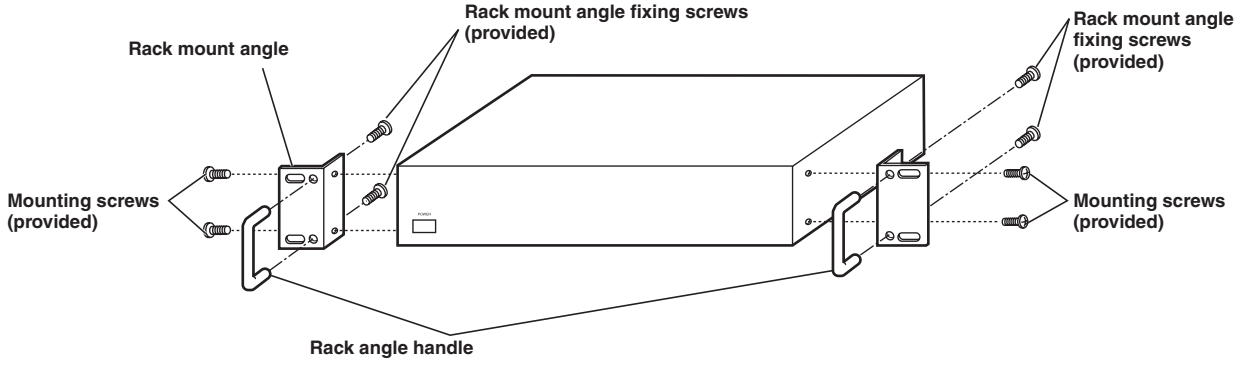
1. **Turn off the power switch of the unit.**

2. **Remove four screws fixing the rubber feet and remove the four rubber feet from the bottom of the unit.**

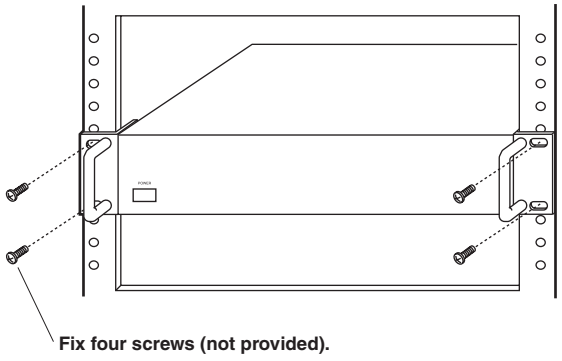


3. **Fix the rack angle handle by using four rack angle handle fixing screws.**

4. **Attach the rack mount angles on both sides and fix them by using four mounting screws provided with the rack mount angle.**


Rack mount angle fixing screws (provided)
Rack mount angle
Rack mount angle fixing screws (provided)
Mounting screws (provided)
Mounting screws (provided)
Rack angle handle

5. **Install the unit on the EIA 19-inch rack by using four screws (locally purchased).**

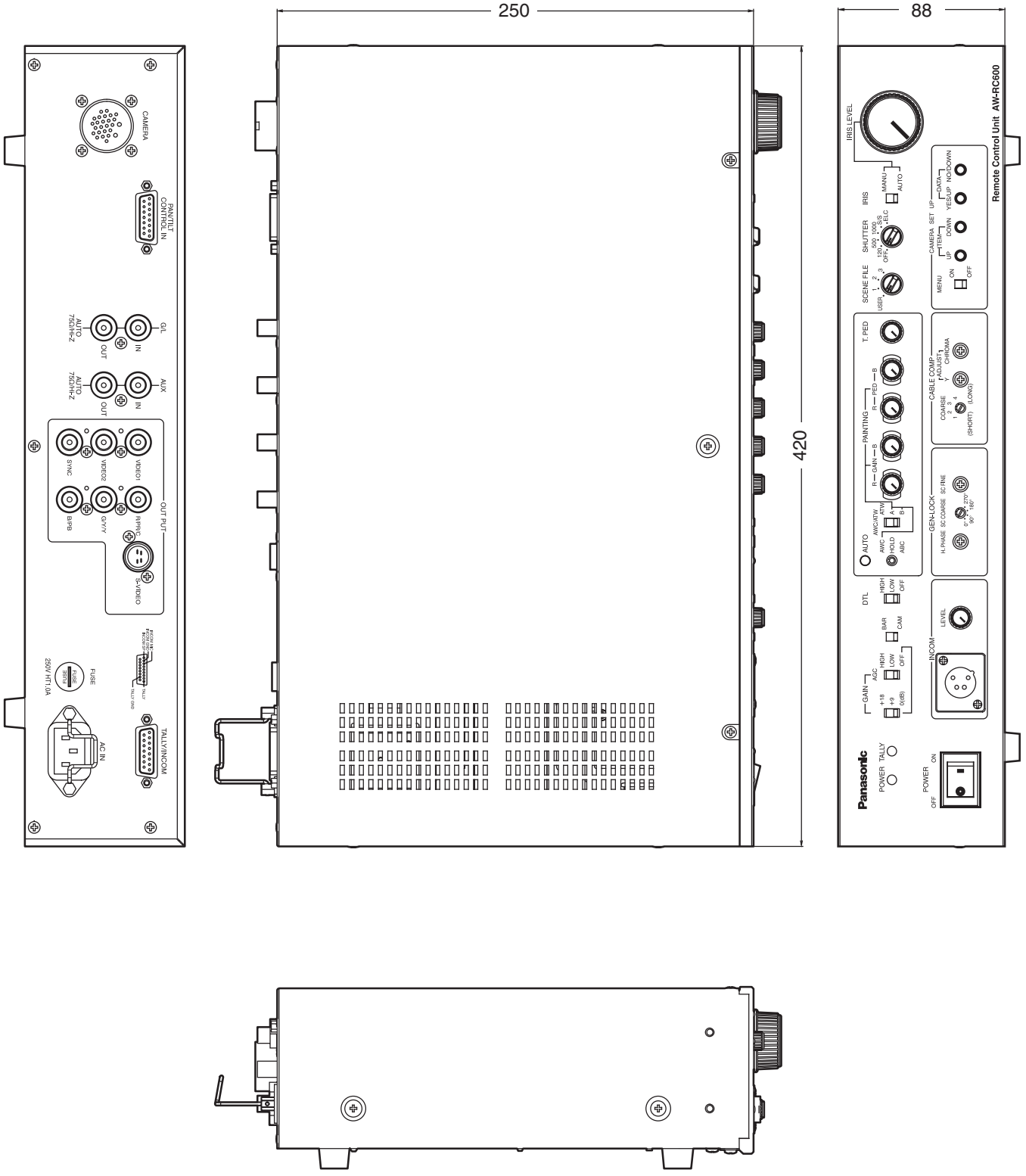


Cautions:

- Do not use the unit on the place affected by the vibration.
- When the fan is used to keep the temperature in the rack within +50°C, it should be put apart from the monitor.

Appearance

Unit: mm



Specifications

Power supply:	220 to 240 V AC, 50 Hz
Power consumption:	Approx. 67 W

▭ indicates safety information.

Video output:	Composite signal 1.0 Vp-p/75Ω×2 (BNC connector) R/G/B, Y/PR/PB, Y/C signal (switch)×1 each (BNC connector) R,B: 0.7 Vp-p/75Ω, G: 1.0 Vp-p/75Ω (with SYNC) Y: 1.0 Vp-p/75Ω, PR, PB: 0.525 Vp-p/75Ω Y: 1.0 Vp-p/75Ω, C: 0.3 Vp-p/75Ω SYNC signal (Negative polarity) 2 Vp-p/75Ω×1 (BNC connector) S-Video signal Y: 1.0 Vp-p/75Ω, C: 0.3 Vp-p/75Ω (S-Video connector) ● The above values are the values which are cable-compensated by this unit after they has been output from the camera at a regular level.
Genlock input:	1.0 Vp-p composite video signal or black burst signal/75Ω or High impedance (automatic terminated BNC connector)
AUX input:	1.0 Vp-p composite video signal/75Ω or High impedance (automatic terminated BNC connector)
Pan/tilt head control input:	Pan/tilt head (up, down, right, left, defroster, wiper), lens (zoom, focus) D-SUB 15-pin (female)
Switch function:	Gain up selection, AGC selection, colour bar/camera selection, detail compensation selection, auto white/auto black set, white balance selection, scene file, electronic shutter switch, lens iris selection, subcarrier phase coarse adjustment, cable compensator selection, user set, menu, item up, item down
Adjustment function:	R•B gain, R•B pedestal, total pedestal, lens iris adjustment, INCOM level, horizontal phase, subcarrier phase finely adjustment, Y gain adjustment, chroma gain adjustment
TALLY/INCOM connector:	D-SUB 15-pin (female)
INCOM connector:	XLR 4-pin (male)
Maximum cable length:	300 m (convertible camera unit) 100 m (AW-E860 + AW-PB305 + Viewfinder)
Operating temperature:	–10°C to +45°C
Dimensions (W×H×D):	420×88×250 mm (excluding protrusions)
Weight:	Approx. 5.6 kg
Finish:	AV ivory paint (colour resembling Munsell 7.9Y 6.8/0.8)

Weight and dimensions shown are approximate.
Specifications are subject to change without notice.

DEUTSCHE AUSGABE
(GERMAN VERSION)

Sicherheitshinweise

■ **Öffnen Sie nicht das Gerät durch Abschrauben von Gehäuseteilen.**
Zur Vermeidung von elektrischem Schlag darf das Gehäuse nicht geöffnet werden. Im Geräteinneren befinden sich keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können.
Wartungs- und Reparaturarbeiten grundsätzlich autorisiertem Kundendienstpersonal überlassen.

WARNUNG:

- **ZUR REDUZIERUNG DER GEFAHR VON BRAND UND ELEKTRISCHEM SCHLAG DIESES GERÄT WEDER NÄSSE NOCH FEUCHTIGKEIT AUSSETZEN.**
- **UM BRAND- ODER STROMSCHLAGGEFAHR ZU REDUZIEREN, MUSS DIESES GERÄT VON ALLEN FLÜSSIGKEITEN FERNGEHALTEN WERDEN. VERMEIDEN SIE GEBRAUCH UND LAGERUNG DES GERÄTES AN ORTEN, AN DENEN DIE GEFAHR BESTEHT, DASS ES MIT FLÜSSIGKEITEN BETROPFT ODER BESPRITZT WIRD, UND STELLEN SIE KEINE FLÜSSIGKEITSBEHÄLTER AUF DAS GERÄT.**

VORSICHT:

NUR DAS EMPFOHLENE ZUBEHÖR VERWENDEN, UM DIE GEFAHR VON FEUER UND ELEKTRISCHEM SCHLAG SOWIE STÖRUNGEN AUSZUSCHALTEN.

WARNUNG:

UM VERLETZUNGEN ZU VERHÜTEN, MUSS DIESER APPARAT GEMÄSS DER INSTALLATIONSANLEITUNG SICHER AM BODEN BZW. AN DER WAND BEFESTIGT WERDEN.

VORSICHT:

Um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten, dieses Gerät nicht in einem Bücherregal, Einbauschrank oder an einem anderen engen Platz aufstellen. Sicherstellen, dass die Ventilationsöffnungen im Gehäuse nicht durch Vorhänge oder andere Materialien blockiert werden; anderenfalls besteht die Gefahr von elektrischem Schlag oder Feuer aufgrund von Überhitzung.

Eine Warnung, dass ein Apparat mit einer Konstruktion der KLASSE I an einer Schutzkontakt-Netzsteckdose angeschlossen werden muss.

Der Netzschalter muss leicht erreichbar sein.

▭ ist die Sicherheitsinformation.

Benutzerinformationen zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten (private Haushalte)

Dieses Symbol auf Produkten und/oder begleitenden Dokumenten bedeutet, dass verbrauchte elektrische und elektronische Produkte nicht mit gewöhnlichem Haushaltsabfall vermischt werden sollen.
Bringen Sie zur ordnungsgemäßen Behandlung, Rückgewinnung und Recycling diese Produkte zu den entsprechenden Sammelstellen, wo sie ohne Gebühren entgegengenommen werden. In einigen Ländern kann es auch möglich sein, diese Produkte beim Kauf eines entsprechenden neuen Produkts bei Ihrem örtlichen Einzelhändler abzugeben.
Die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche schädliche Auswirkungen auf Mensch und Umgebung, die aus einer unsachgemäßen Handhabung von Abfall entstehen können.
Genauere Informationen zur nächstgelegenen Sammelstelle erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung.
In Übereinstimmung mit der Landesgesetzgebung können für die unsachgemäße Entsorgung dieser Art von Abfall Strafgebühren erhoben werden.

Für Geschäftskunden in der Europäischen Union

Bitte treten Sie mit Ihrem Händler oder Lieferanten in Kontakt, wenn Sie elektrische und elektronische Geräte entsorgen möchten. Er hält weitere Informationen für sie bereit.

Informationen zur Entsorgung in anderen Ländern außerhalb der Europäischen Union

Dieses Symbol ist nur in der Europäischen Union gültig.
Bitte treten Sie mit Ihrer Gemeindeverwaltung oder Ihrem Händler in Kontakt, wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, und fragen Sie nach einer Entsorgungsmöglichkeit.

Inhalt

Einleitung **2**
Zubehör **2**
Vorsichtsmaßnahmen zum Gebrauch **3**
Teile und ihre Funktionen **4**
Fronttafel 4
Rückseite 9
Anschlüsse **11**
Bedienungsverfahren **12**
Einstellung **13**
Kabelkompensation 13
Weißabgleich-Einstellung 14
Schwarzabgleich-Einstellung 15
Genlock-Einstellung 16
Einstellung von Menüposten **17**
Rack-einbau **18**
Aussehen **19**
Technische Daten **20**

DEUTSCH

Einleitung

Dieses Fernbedienungseinheit (RCU) ist für den Einsatz mit konvertierbaren Kameras (wie z.B. AW-E860, AW-E750, AW-E650, AW-E655 oder AW-E350) vorgesehen.
Durch den Anschluss des RCU-Kabels (AW-CA50A26) ist es möglich, die Stromversorgung der Kamera sowie die Kameraeinstellungen, Schaltvorgänge und Justierungen per Fernsteuerung durchzuführen.
Das Gerät ist mit einer Tally/Intercom-Ein-/Ausgangsbuchse, einer AUX-Ein-/Ausgangsbuchse (für Line-Betrachtung) und einer G/L-Ein-/Ausgangsbuchse ausgestattet, um die Zusammenstellung eines Systems zu erleichtern.
Ebenfalls vorhanden sind Steuergerätebuchsen zur Steuerung eines Schwenk-/Neigekopfes in Kontaktausführung und eines Objektivs.
Die maximalen Verlängerungskabellängen sind wie folgt:
Kameragehäuse (einschließlich Objektiv): 300 m
AW-E860 + AW-PB305 (Studiokarte) + 5-Zoll-Sucher: 100 m

- Kabel

AW-CA50A26	RCU-Kabel	15 m
WV-CA26U15	Studiokabel für Verlängerung	15 m
WV-CA26U30	Studiokabel für Verlängerung	30 m
WV-CA26U100	Studiokabel für Verlängerung	100 m
WV-CA26T26	Verbindungsstecker für Verlängerung	

Hinweis

Um die Umwelt zu schützen, wenn die Fernbedienungseinheit am Ende seiner Lebensdauer ausrangiert werden soll, beauftragen Sie einen Fachbetrieb mit seiner sachgerechten Entsorgung.

Zubehör

Stromkabel **2**
Rack-Einbauwinkel **2**
Befestigungsschrauben **4**
Rack-Winkelhandgriff **2**
Rack-Winkelhandgriff-Befestigungsschrauben **4**

Vorsichtsmaßnahmen zum Gebrauch

- **Behandeln Sie die Gerät sorgfältig.**
  Fallenlassen oder starke Erschütterungen der Gerät können eine Funktionsstörung oder Unfälle verursachen.

- **Betreiben Sie das Gerät innerhalb eines Temperaturbereichs von –10°C bis +45°C.**
  Der Betrieb bei Temperaturen unter –10°C oder über +45°C kann sich negativ auf die Innenteile auswirken.

- **Schalten Sie vor dem Anschließen oder Abtrennen der Kabel die Stromversorgung aus.**
  Schalten Sie das Gerät unbedingt aus, bevor Sie die Kabel anschließen oder abtrennen.

- **Die Bemessungs-Versorgungsspannung des Gerätes beträgt 220 bis 240 V Wechselstrom.**
  Führen Sie dem Gerät nur eine Wechselspannung von 220 bis 240 V zu.

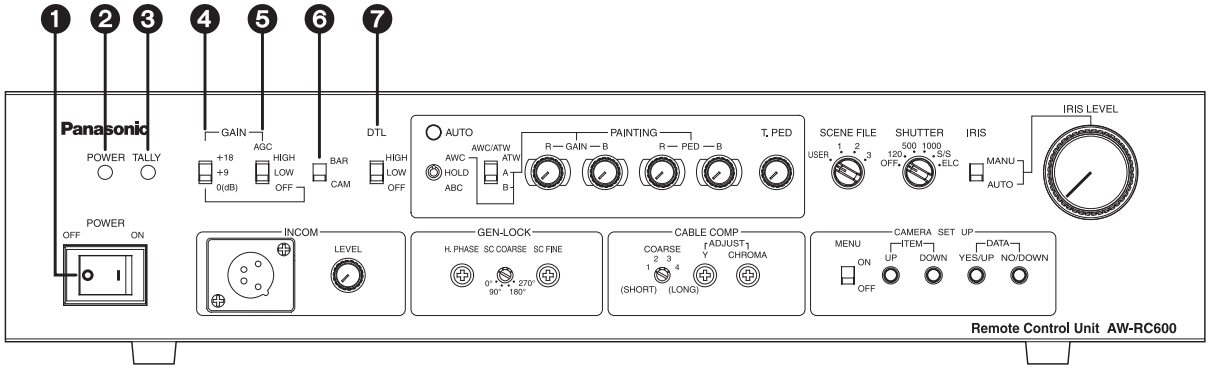
- **Wartung**
  Wischen Sie die Gerät mit einem trockenen Tuch ab. Um hartnäckigen Schmutz zu entfernen, tauchen Sie ein Tuch in verdünnte Haushaltsreinigerlösung, wringen Sie es gut aus, und wischen Sie dann die Gerät sachte ab.

Vorsicht

- Vermeiden Sie Benzin, Lackverdünner und andere leichtflüchtige Flüssigkeiten.
- Wenn Sie ein chemisches Reinigungstuch verwenden wollen, lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch.

Teile und ihre Funktionen

■Fronttafel



❶ Netzschalter [POWER OFF/ON]

ON: In dieser Stellung wird das Gerät mit Strom versorgt (die Betriebs-LED leuchtet auf).

OFF: In dieser Stellung ist die Stromversorgung ausgeschaltet.

❷ Betriebs-LED [POWER]

Wird der Netzschalter auf [ON] gestellt, leuchtet diese LED grün auf, um anzuzeigen, dass das Gerät betriebsbereit ist.

❸ Tally-LED [TALLY]

Verbinden Sie die Tally/Intercom-Ein-/Ausgangsbuchse ㊴ mit der TALLY & INCOM-Buchse des Live-Bildmischpults (AW-SW350). Diese LED leuchtet rot auf, wenn das Gerät mit den Bedienelementen am Live-Bildmischpult gewählt wird.

❹ Verstärkungsanhebungs-Wahlschalter [GAIN +18/+9/0(dB)]

Dieser Schalter ist nur dann funktionsfähig, wenn sich der AGC-Wahlschalter ❺ in der Stellung [OFF] befindet. Befindet sich der AGC-Wahlschalter ❺ in der Stellung [LOW] oder [HIGH], bleibt die Verstärkung unverändert, selbst wenn der Verstärkungsanhebungs-Wahlschalter umgeschaltet wird.

Der Schalter wird normalerweise in der Stellung [0 dB] belassen. Wenn bei Aufnahmen an dunklen Orten trotz weit geöffneter Objektivblende keine ausreichende Videoausgabe erzielt werden kann, stellen Sie den Schalter auf [+9 dB] oder [+18 dB].

❺ AGC-Wahlschalter [AGC HIGH/LOW/OFF]

HIGH: In dieser Stellung wird die maximale AGC-Verstärkung auf +30 dB gesetzt. (Dieser Wert kann je nach der verwendeten Kamera unterschiedlich sein.)

LOW: In dieser Stellung wird die maximale AGC-Verstärkung auf +18 dB gesetzt. (Dieser Wert kann je nach der verwendeten Kamera unterschiedlich sein.)

OFF: AGC ist unwirksam. Wählen Sie die Verstärkung mit dem Verstärkungsanhebungs-Wahlschalter ❹.

AGC-Feineinstellung

Wird in der Stellung [HIGH] oder [LOW] dieses Schalters der Szenendatei-Wahlschalter ⓮ auf [USER] gestellt, wird [Auto iris adjust] im Kameramenü auf [ON] gesetzt. Und wenn der Objektivblenden-Wahlschalter ⓰ auf [AUTO] gestellt wird, kann der AGC-Pegel mit dem Objektivblendenregler ⓱ fein eingestellt werden. (Einzelheiten zu den Kameramenüs entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung der Kamera.)

❻ Farbbalken/Kamera-Wahlschalter [BAR/CAM]

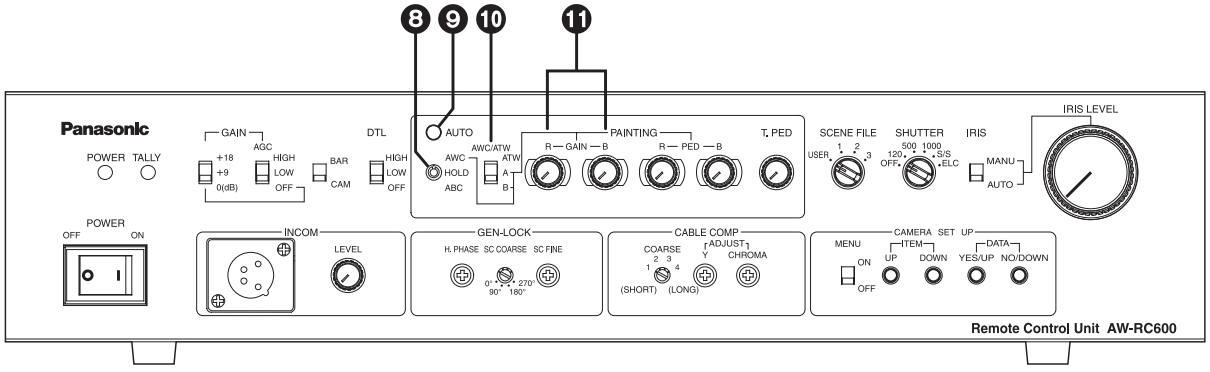
Stellen Sie diesen Schalter auf [BAR], um Farbbalkensignale auszugeben.
Normalerweise wird er in der Stellung [CAM] belassen.

❼ Detailkompensations-Wahlschalter [DTL HIGH/LOW/OFF]

Mit diesem Schalter wird der Betrag der Detailkompensation auf HIGH, LOW oder OFF gestellt. Wählen Sie die bevorzugte Stellung.

DEUTSCH

Teile und ihre Funktionen



❽ Schalter für automatische Weiß-/Schwarzabgleicheinstellung [AWC/HOLD/ABC]

Die automatische Einstellung des Weißabgleichs beginnt, wenn dieser Schalter auf die obere Position gestellt wird, während sich der Weißabgleich-Wahlschalter ❿ in der Stellung [A] oder [B] befindet.
Wird dieser Schalter auf die untere Position gestellt, wird die Objektivblende geschlossen und die automatische Einstellung des Schwarzabgleichs gestartet, ohne Rücksicht auf die Stellung des Weißabgleich-Wahlschalters ❿.
Der Schaltermechanismus ist so ausgelegt, dass der Schalter beim Ausrasten auf die Stellung [HOLD] zurückgestellt wird, doch die automatische Einstellung wird bis zum Abschluss fortgesetzt.

Vorsicht

Der Schwarzabgleich kann nicht korrekt durchgeführt werden, wenn die Objektivblende nicht vollkommen geschlossen ist.
Es erfolgt keine automatische Weiß- und Schwarzabgleic heinstellung, wenn der Farbbalken/Kamera-Wahlschalter ❻ auf [BAR] gestellt wurde oder das Kameramenü aufgrund der Einstellung des Menü-Ein/Aus-Schalters ㉖ angezeigt wird.

❾ Automatik-LED [AUTO]

Diese LED beginnt zu blinken, wenn die automatische Weiß- oder Schwarzabgleicheinstellung mit dem Schalter für automatische Weiß-/Schwarzabgleicheinstellung ❽ gestartet wird. Sie hört auf zu blinken und erlischt, wenn die Einstellung erfolgreich beendet wird.
Falls diese LED leuchtet, bedeutet dies, dass die Einstellung nicht erfolgreich beendet wurde.
Falls der Weißabgleich nicht erfolgreich beendet wurde, ändern Sie die Einstellung der Objektivblende, Beleuchtung, Motiv oder andere Aspekte, und wiederholen Sie die automatische Einstellung.
Falls der Schwarzabgleich nicht erfolgreich beendet wurde, schließen Sie die Objektivblende vollkommen, und wiederholen Sie die automatische Einstellung.

❿ Weißabgleich-Wahlschalter [AWC/ATW ATW/A/B]

Dieser Schalter dient zur Wahl der automatischen Weißabgleicheinstellung.

ATW: In dieser Stellung liefert die Kamera eine Kompensation dahingehend, dass der Weißabgleich automatisch eingestellt wird, selbst wenn die Lichtquelle oder die Farbtemperatur geändert wurde.
Das Ergebnis sind Bilder, in denen nichts merkwürdig oder fehl am Platz wirkt.

Hinweise:

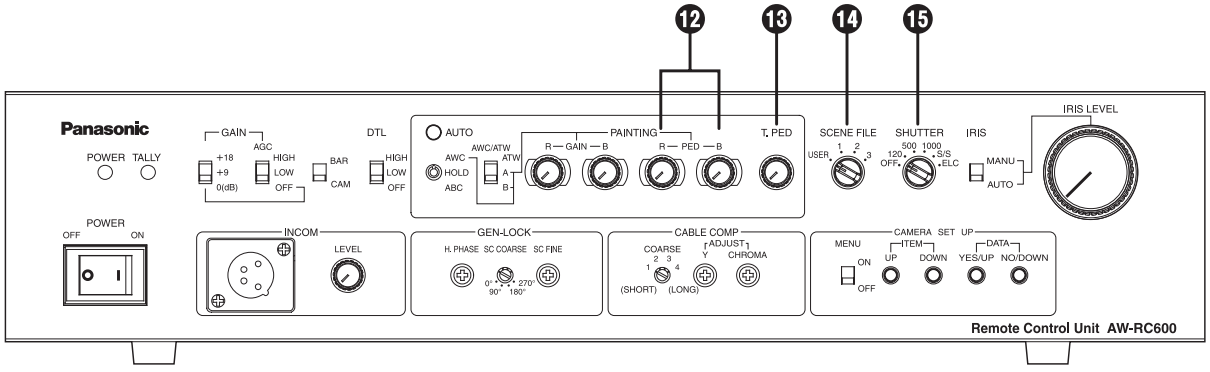
- Diese Funktion arbeitet u. U. nicht einwandfrei, falls eine helle Lichtquelle (wie z.B. eine Leuchtstofflampe) auf dem Bildschirm sichtbar ist.
- Der Weißabgleich kann sich verschieben, falls keine weißen Objekte auf dem Bildschirm vorhanden sind.

A oder B:

Wenn der Weißabgleich mit dem Schalter für automatische Weiß-/Schwarzabgleicheinstellung ❽ automatisch durchgeführt wird, können die Farbt emperaturbedingungen im Speicher [A] oder [B] gespeichert werden.

⓫ Rot- und Blauverstärkungsregler [PAINTING GAIN R/B]

Diese Regler ermöglichen eine Feineinstellung des Weißabgleichs, wenn sich der Weißabgleich-Wahlschalter ❿ in der Stellung [A] oder [B] befindet.
Wenn der Weißabgleich nach der Feineinstellung erneut automatisch eingestellt wird, erfolgt eine Rückstellung auf den Zustand vor der Feineinstellung, ohne Rücksicht auf die Stellung dieser Regler.
Die Wirkung der Regler kann stufenweise erfolgen, da bei der betreffenden Verarbeitung Digitalsignale verwendet werden: Dies ist normal und stellt kein Anzeichen für eine Funktionsstörung dar.



⑫ Rot- und Blauwertregler [PAINTING PED R/B]

Diese Regler ermöglichen eine Feineinstellung des Schwarzabgleichs.
Wenn der Schwarzabgleich nach der Feineinstellung erneut automatisch eingestellt wird, erfolgt eine Rückstellung auf den Zustand vor der Feineinstellung, ohne Rücksicht auf die Stellung dieser Regler.
Die Wirkung der Regler kann stufenweise erfolgen, da bei der betreffenden Verarbeitung Digitalsignale verwendet werden: Dies ist normal und stellt kein Anzeichen für eine Funktionsstörung dar.

⑬ Gesamt-Schwarzabhebungsregler [T.PED]

Dieser Regler gestattet die Einstellung des Schwarzabhebungspegels der Videosignale.
Er wird verwendet, wenn beispielsweise der Schwarzabhebungspegel von zwei oder mehr Kameras eingestellt werden soll.
Die Wirkung des Reglers kann stufenweise erfolgen, da bei der betreffenden Verarbeitung Digitalsignale verwendet werden: Dies ist normal und stellt kein Anzeichen für eine Funktionsstörung dar.

⑭ Szenendatei-Wahlschalter [USER/1/2/3]

Dieser Schalter dient zur Wahl der Szenendateien der Kamera.

USER: Benutzermodus
1: Halogenlampenmodus
2: Leuchtstofflampenmodus
3: Außenaufnahmemodus

Wählen Sie die Szenendatei aus, die für die jeweiligen Aufnahmebedingungen optimal geeignet ist.
(Einzelheiten entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung der Kamera.)

⑮ Elektronikverschluss-Wahlschalter [SHUTTER OFF/120/500/1000/ S/S /ELC]

Dieser Schalter gestattet die Wahl der Verschlusszeit (OFF, 1/120, 1/500, 1/1000) sowie von S/S und ELC.

S/S: Diese Abkürzung steht für Synchro Scan. In dieser Position kann die Verschlusszeit stufenlos variiert werden. (50,24 Hz bis 15,63 kHz)
Bringen Sie das Kameramenü mit dem Menü-Ein/Aus-Schalter ㉖ zur Anzeige, und stellen Sie die Verschlusszeit ein. (Einzelheiten entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung der Kamera.)

ELC: In dieser Position wird der Elektronikverschluss gesteuert, und die Lichtmenge wird automatisch eingestellt.

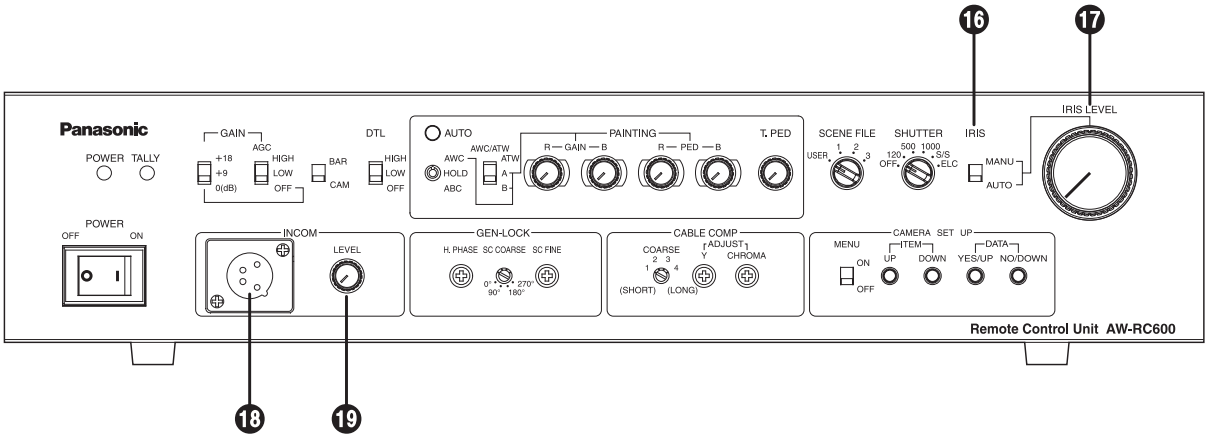
ELC-Feineinstellung

Die ELC-Feineinstellung kann mit dem Objektivblendenregler ⑰ durchgeführt werden, indem der Szenendatei-Wahlschalter ⑭ auf [USER], [Auto iris adjust] im Kameramenü auf [ON] und der Objektivblenden-Wahlschalter ⑯ auf [AUTO] gestellt wird, wenn sich dieser Schalter in der Stellung [ELC] befindet. (Einzelheiten zu den Kameramenüs entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung der Kamera.)

Hinweis:

Ein Schmiereffekt kann bei hellen Motiven auftreten, wenn der Elektronikverschluss-Wahlschalter auf ELC gestellt wird.

Teile und ihre Funktionen



⑯ Objektivblenden-Wahlschalter [IRIS MANU/AUTO]

Die Blendenautomatik (ALC) des Objektivs wird aktiviert, wenn dieser Schalter auf [AUTO] gestellt wird, während sich der Blendenwahlschalter am Objektiv in der Stellung [AUTO] befindet. In diesem Zustand kann eine Feineinstellung der Objektivblende mit dem Objektivblendenregler ⑰ durchgeführt werden, indem der Szenendatei-Wahlschalter ⑭ auf [USER] und [Auto iris adjust] im Kameramenü auf [ON] gestellt wird. (Einzelheiten zu den Kameramenüs entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung der Kamera.)
Wird der Schalter auf [MANU] gestellt, kann die Objektivblende mit dem Objektivblendenregler ⑰ von der ganz geschlossenen bis zur ganz geöffneten Position manuell eingestellt werden.

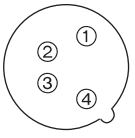
⑰ Objektivblendenregler [IRIS LEVEL]

Die ALC-Feineinstellung (AGC und ELC) kann durchgeführt werden, indem der Objektivblenden-Wahlschalter ⑯ auf [AUTO], der Szenendatei-Wahlschalter ⑭ auf [USER] und [Auto iris adjust] im Kameramenü auf [ON] gestellt wird.
Wird der Objektivblenden-Wahlschalter ⑯ auf [MANU] gestellt, kann die Objektivblende von der ganz geschlossenen bis zur ganz geöffneten Position manuell eingestellt werden.

Hinweis:
Die ALC-Feineinstellung und die Einstellung der Objektivblende kann nicht durchgeführt werden, wenn der Blendenwahlschalter am Objektiv auf eine andere Position als [AUTO] (z.B. [MANU]) gestellt wird.
Bei manchen Objektiven kann die Öffnungs- und Schließungsrichtung in Bezug auf die Steuerrichtung umgekehrt sein. Wenden Sie sich in diesem Fall an den Objektivhersteller oder Ihren Händler.

⑱ Intercombuchse [INCOM] (4-polige XLR-Buchse)

An diese Buchse wird eine Kopfgarnitur angeschlossen. Interkommunikation ist dann zwischen Kamera, RCU und Live-Bildmischpult möglich.
Stellen Sie den INCOM-Wahlschalter am Live-Bildmischpult (AW-SW350) auf [3-Leiter-Typ].



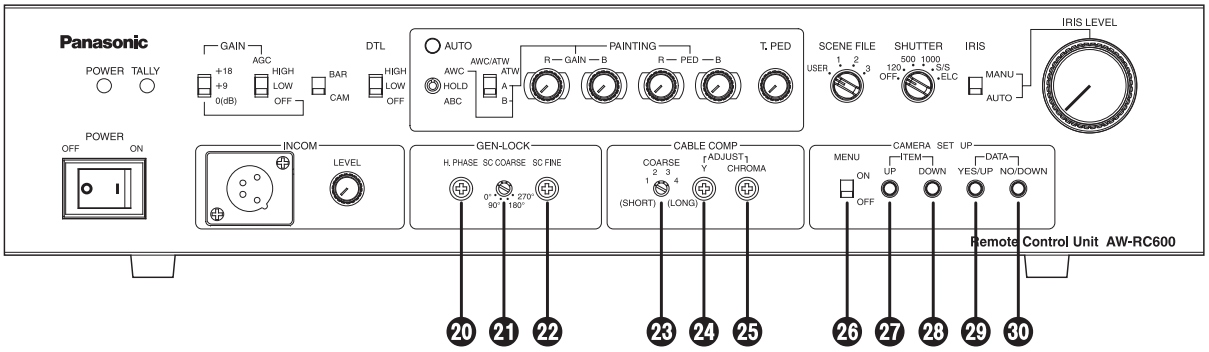
1: GND
2: MIC (Anschluss des Kopfgarnitur-Mikrofons)
3: GND
4: SPEAKER (Anschluss des Kopfgarnitur-Lautsprechers)

- Verwenden Sie ein dynamisches Mikrofon mit einer Impedanz von etwa 200 Ohm für die anzuschließende Kopfgarnitur.
  Empfohlene Kopfgarnitur:
  HRM-201D (Ashida Sound Co., Ltd)
  CC-26K (CLEAR-COM)

⑲ Intercom-Lautstärkeregler [INCOM LEVEL]

Dieser Regler dient zur Einstellung der Lautstärke des Lautsprechers der an die Buchse INCOM angeschlossenen Kopfgarnitur.

Teile und ihre Funktionen



⑳ Horizontalphasenregler [H.PHASE]

Dieser Regler dient zur Einstellung der Horizontalphasen der Genlock-Eingabe und der Videoausgabe, wenn zwei oder mehr Kameras gleichzeitig verwendet werden.

㉑ Hilfsträgerphasen-Grobeinstellschalter [SC COARSE]

Dieser Regler dient zur Grobeinstellung des Farbtons der Genlock-Eingabe und der Videoausgabe, wenn zwei oder mehr Kameras gleichzeitig verwendet werden. Bei Verwendung in Verbindung mit dem Hilfsträgerphasen-Feinregler ㉒ ist der Einstellbereich größer als 360 Grad.

㉒ Hilfsträgerphasen-Feinregler [SC FINE]

Dieser Regler dient zur Feineinstellung des Farbtons der Genlock-Eingabe und der Videoausgabe, wenn zwei oder mehr Kameras gleichzeitig verwendet werden. Bei Verwendung in Verbindung mit dem Hilfsträgerphasen-Grobeinstellschalter ㉑ ist der Einstellbereich größer als 360 Grad.

㉓ Kabelkompensations-Wahlschalter [COARSE]

Dieser Schalter wird entsprechend der Länge des Kabels zwischen der Kamera und dem RCU eingestellt.

Schalterstellung	Kabellänge
1	Weniger als 75 m
2	75 bis 150 m
3	150 bis 230 m
4	230 bis 300 m

(Die obigen Kabellängen sind Näherungswerte.)

㉔ Y-Verstärkungsregler [ADJUST Y]

Dieser Regler dient zur Einstellung des Y-Pegels (Luminanz) der Video-Ausgangssignale zur Anpassung an die Kabellänge.
(Wählen Sie die Kabellänge mit dem Kabelkompensations-Wahlschalter ㉓, bevor Sie den Pegel einstellen. Der Chromabetrag wird ebenfalls durch diesen Regler verändert.)

㉕ Chromaverstärkungsregler [ADJUST CHROMA]

Dieser Regler dient zur Einstellung des Chrominanzpegels der Video-Ausgangssignale zur Anpassung an die Kabellänge. (Wählen Sie die Kabellänge mit dem Kabelkompensations-Wahlschalter ㉓, und stellen Sie den Y-Pegel der Video-Ausgangssignale mit dem Y-Verstärkungsregler ㉔ ein, bevor Sie den Pegel einstellen.)

㉖ Menü-Ein/Aus-Schalter [MENU OFF/ON]

OFF: Nur die Kamerabilder werden zum Videoausgang ausgegeben.

ON: Die Kamerabilder und das eingeblendete Kameramenü werden zum Videoausgang ausgegeben.

- Verwenden Sie die Tasten ITEM UP ㉗, ITEM DOWN ㉘, DATA YES/UP ㉙ und DATA NO/DOWN ㉚, um Menüposten auszuwählen und Daten zu ändern. Einzelheiten zu den Menüposten und ihren Inhalten entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung der Kamera.

㉗ Aufwärtstaste [ITEM UP]

Wird diese Taste während der Anzeige eines Menüs gedrückt, wird der nächsthöhere Posten über dem aktuellen Menüposten angefahren.

㉘ Abwärtstaste [ITEM DOWN]

Wird diese Taste während der Anzeige eines Menüs gedrückt, wird der nächsttiefere Posten unter dem aktuellen Menüposten angefahren.

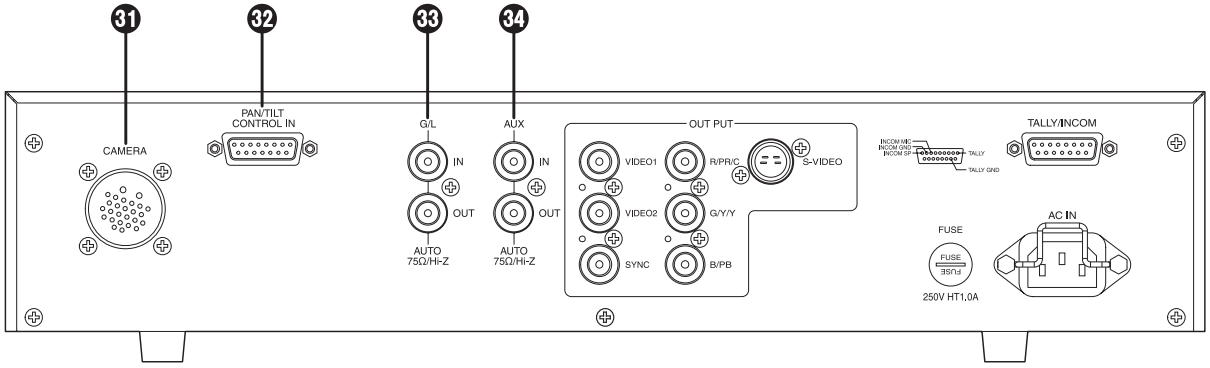
㉙ Untermenü-/Erhöhungstaste [DATA YES/UP]

Wird diese Taste während der Anzeige des Hauptmenüs gedrückt, werden die Untermenü der Posten angezeigt. Wird die Taste während der Anzeige eines Untermenüs gedrückt, wird die Einstellung erhöht.

㉚ Abwärts-/Erniedrigungstaste [DATA NO/DOWN]

Wird diese Taste während der Anzeige des Hauptmenüs gedrückt, wird der nächsttiefere Posten unter dem aktuellen Menüposten angefahren.
Wird die Taste während der Anzeige eines Untermenüs gedrückt, wird die Einstellung erniedrigt.

■Rückseite



㉛ Kamerakabelbuchse [CAMERA] (26-polige Buchse)

Hier wird das Kamerakabel (wie z.B. AW-CA50A26) angeschlossen.

㉜ Kontakt-Schwenk-/Neigekopf-Steuerbuchse [PAN/TILT CONTROL IN] (15-polige D-SUB-Buchse)

- Diese Buchse hat die gleiche Form wie die Tally/ Intercom-Ein-/Ausgangsbuchse. Achten Sie beim Anschließen darauf, diese beiden Buchsen nicht zu verwechseln.
  Hier wird ein Steuergerät zur Steuerung des Objektivs (mit Zoom- und Fokus-Servomotor) und des Schwenk-/Neigekopfes (aufwärts, abwärts, links, rechts, Entfroster, Wischer usw.) angeschlossen. (Nur Kontakt-Steuergeräte können angeschlossen werden.)

Stift-Nr.	Signalbezeichnung
1	LEFT
2	RIGHT
3	UP
4	DOWN
5	FAR
6	NEAR
7	TELE
8	WIDE
9	DEFROSTER
10	WIPER
11	COMM
12	+5 V
13	+V (+7.5 V)
14	–V (+2.5 V)
15	GND

- Eine entsprechende Zusatzkarte muss in der Kamera installiert sein, um einen Kontakt-Schwenk-/Neigekopf zu benutzen. Einzelheiten entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung der Kamera.
- Wenn die Steuerstifte (#1 bis #10) mit dem Stift COMM (#11) verbunden werden, werden die Steuersignale vom RCU zur Kamera gesendet.
- Wenn das Steuergerät angefertigt werden muss, schalten Sie einen Widerstand von 1 bis 10 kOhm (1/8 W oder mehr) zwischen den Stift COMM und den Stift +5 V.
- Stellen Sie sicher, dass die Stifte LEFT und RIGHT nicht gleichzeitig mit dem Stift COMM verbunden werden.
- Ebenso dürfen auch die Stifte UP und DOWN, FAR und NEAR oder WIDE und TELE nicht gleichzeitig mit dem Stift COMM verbunden werden.
- Die Stifte #12 bis #15 werden nur bei Ausübung von Objektivsteuerung verwendet. Verbinden Sie dazu den Stift FOCUS CONT des Steuergerätes mit NEAR (Stift #6) und den Stift ZOOM CONT mit WIDE (Stift #8). (Normalerweise werden die Stifte #12 bis #15 nicht verwendet, wenn die Steuerung über Kontakte ausgeübt wird.)

㉝ Genlock-Ein-/Ausgangsbuchsen [G/L IN/OUT] (automatische 75-Ohm-Terminierung)

Die externen Syncsignale (Black-Burst-Signale oder Composite-Signale) von einem anderen System werden hier angeschlossen.

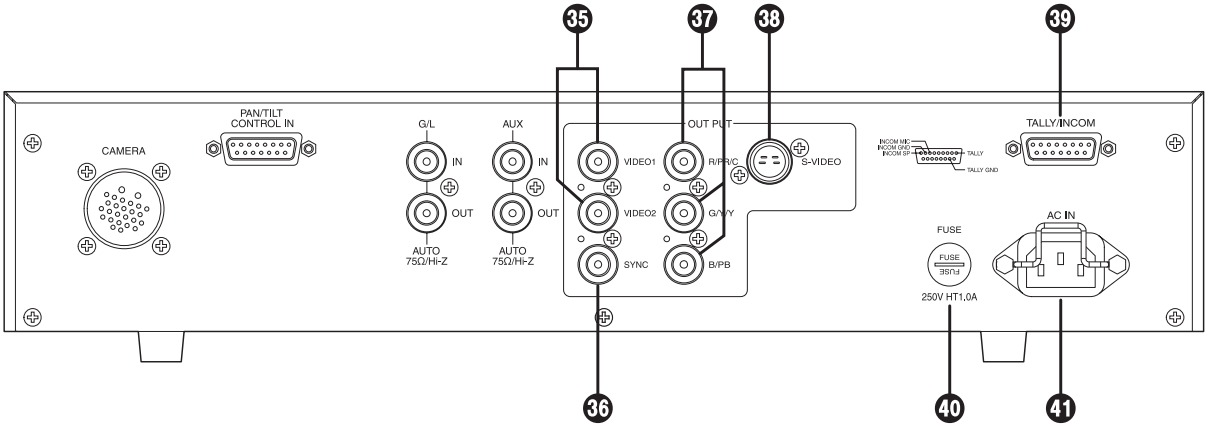
Hinweis:
Die Eingangssignale müssen der mit “IN” markierten BNC-Buchse (automatische 75-Ohm-Terminierung) zugeführt werden.
Werden diese Signale der mit “OUT” markierten BNC-Buchse zugeführt, entsteht ein Hochimpedanz-Zustand, sodass die Buchse nicht durch den 75-Ohm-Widerstand terminiert wird.

㉞ Zusatzsignal-Ein-/Ausgangsbuchsen [AUX IN/OUT] (automatische 75-Ohm-Terminierung)

Schließen Sie die Line-Betrachtungssignale von einem Live-Bildmischpult oder einem anderen Gerät an diese Buchsen an.

Hinweis:
Die Eingangssignale müssen der mit “IN” markierten BNC-Buchse (automatische 75-Ohm-Terminierung) zugeführt werden.
Werden diese Signale der mit “OUT” markierten BNC-Buchse zugeführt, entsteht ein Hochimpedanz-Zustand, sodass die Buchse nicht durch den 75-Ohm-Widerstand terminiert wird.

Teile und ihre Funktionen



㉟ Videoausgangsbuchsen [VIDEO1, VIDEO2]

Die Videosignale der Kamera nach der Kabelkompensation werden von diesen Buchsen ausgegeben. (Das gleiche Signal wird von den Buchsen 1 und 2 ausgegeben.)
Verbinden Sie diese Buchsen mit den Videoeingangsbuchsen eines Live-Bildmischpults, Farbmonitors, Videorecorders oder anderen Gerätes.
(Ausgangsimpedanz: 75 Ohm)

㊱ Syncsignal-Ausgangsbuchse [SYNC]

Das Composite-Syncsignal wird von dieser Buchse ausgegeben.
Verbinden Sie diese Buchse mit der Genlock-Eingangsbuchse eines Farbmonitors oder eines anderen Gerätes.
(Ausgangsimpedanz: 75 Ohm)

㊲ RGB/Y-, PR- und PB/YC-Ausgangsbuchsen [R/PR/C, G/Y/Y, B/PB]

Wenn eine Kamera, wie z.B. die AW-E650, mit RGB/Y-, PR- und PB/YC-Signalausgabeeinrichtungen an das Fernbedienungseinheit angeschlossen wird, werden ihre Signale von diesen Buchsen ausgegeben.
(Ausgangsimpedanz: 75 Ohm)
Die Signale RGB/Y, PR oder PB/YC werden mit dem Kameramenü ausgewählt. (Einzelheiten entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung der Kamera.)

㊳ S-Video-Ausgangsbuchse [S-VIDEO OUT] (4-polige S-Buchse)

Von dieser Buchse werden dieselben Signale ausgegeben wie von den Buchsen R/PR/C und G/Y/Y der RGB/Y-, PR- und PB/YC-Ausgangsbuchsen ㊲.
(Ausgangsimpedanz: 75 Ohm)
Die YC-Signale werden mit dem Kameramenü ausgewählt und einem Farbmonitor oder einem anderen Gerät mit S-Videoeingangsbuchse zugeführt.

Hinweis:

Wenn die Ausgangsbuchsen RGB/Y, PR und PB/YC ㊲ □ und die S-Videoeingangsbuchse ㊳ gleichzeitig verwendet werden, wird der Pegel der Ausgangssignale reduziert.
Benutzen Sie daher entweder die Buchsen ㊲ oder die Buchse ㊳ in Übereinstimmung mit den Buchsen des an das Fernbedienungseinheit angeschlossenen Gerätes.

㊴ Tally/Intercom-Ein-/Ausgangsbuchse [TALLY/INCOM] (15-polige D-SUB-Buchse)

Verbinden Sie diese Buchse mit der TALLY & INCOM-Buchse am Live-Bildmischpult (AW-SW350).
Stellen Sie den INCOM-Wahlschalter am Live-Bildmischpult (AW-SW350) auf [3-Leiter-Typ].
Wenn die Tally-Steuersignale von einem anderen Gerät eingegeben werden, verwenden Sie 0 V für ON und offen für OFF.

Stift-Nr.	Signalbezeichnung
1	TALLY
6	INCOM MIC
7	INCOM GND
8	INCOM SP
11	TALLY GND

㊵ Sicherungshalter [FUSE]

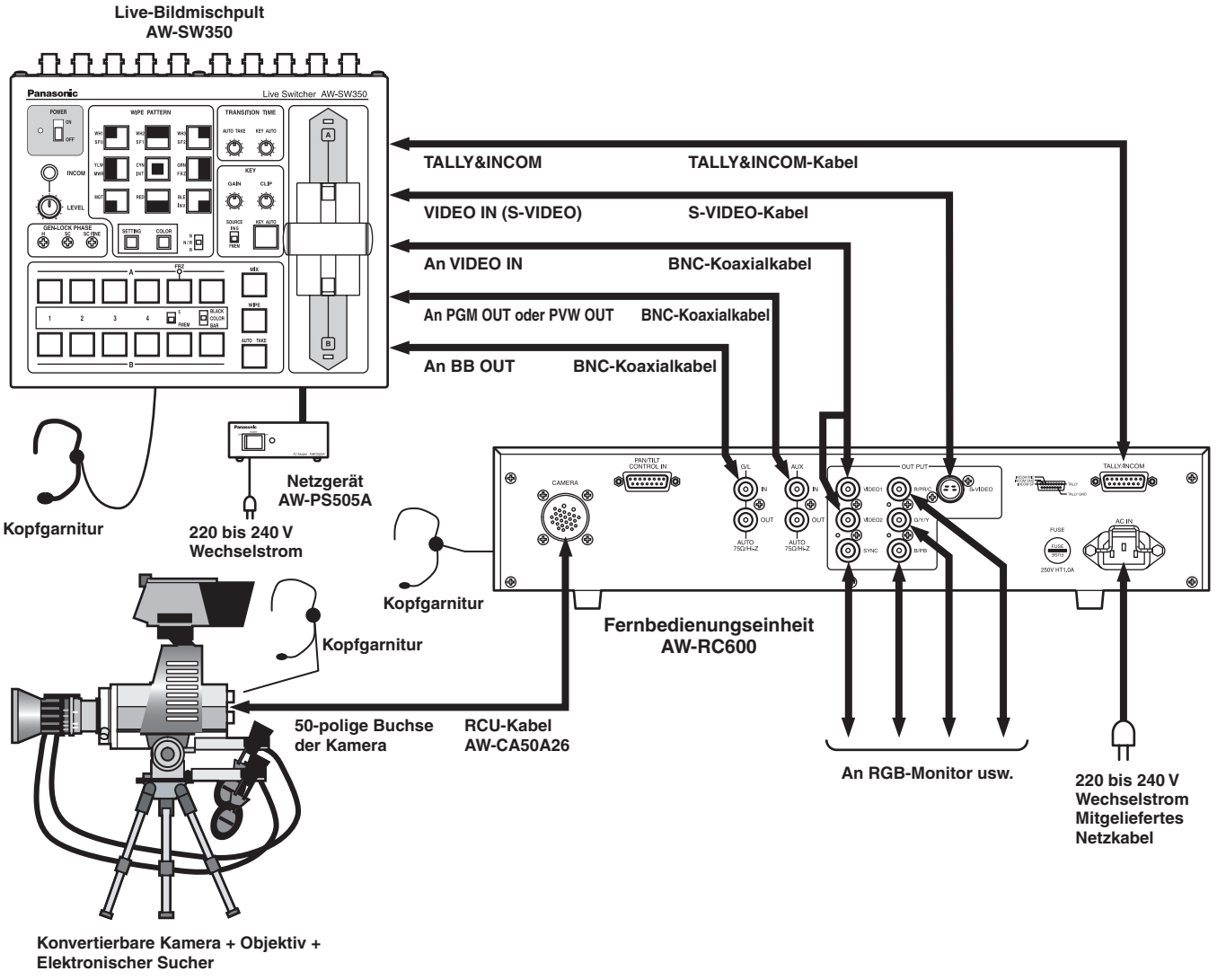
Verwendete Sicherung: HT1AN5 (AC 250 V, 1 A)

㊶ Netzstromeingang [AC IN]

Schließen Sie das eine Ende des mitgelieferten Netzkabels an diese Buchse, und das andere Ende an eine Netzstromquelle von 220 bis 240 V (50 Hz) an.

Anschlüsse

- Vergewissern Sie sich vor der Herstellung der Verbindungen, dass alle Geräte ausgeschaltet sind.
- Verwenden Sie unbedingt das RCU-Kabel AW-CA50A26, um das RCU mit der Kamera zu verbinden.
- Wenn die Kabelverbindung verlängert werden muss, verwenden Sie das Studio-Verlängerungskabel (WV-CA26U15, WV-CA26U30 oder WV-CA26U100) und den Verlängerungs-Verbindungsstecker (WV-CA26T26).
- Die maximale Länge, auf die das Kabel verlängert werden kann, beträgt 300 m (für Kameragehäuse und Objektiv). Bei Verwendung der Studiokarte (AW-PB305) und Anbringung eines Suchers kann die Länge bis auf 100 m verlängert werden.
- Wenn der Netzschalter des RCU auf ON gestellt wird, leuchtet die Betriebs-LED auf, und die Kamera wird über das RCU gesteuert.



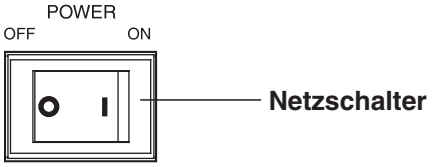
Die Studiokarte AW-PB305 und ein Sucher-Montagehalter sind erforderlich, um einen elektronischen Sucher an eine konvertierbare Kamera anzuschließen.

Hinweise:

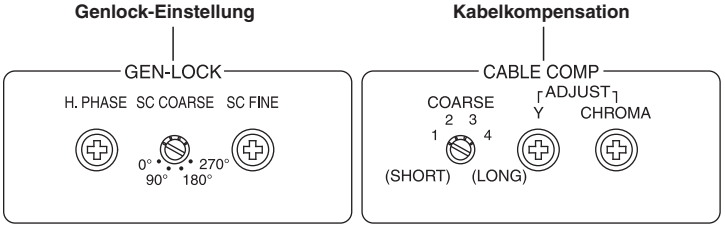
- Wenn R/G/B-, Y/PR/PB- und Y/C-Signale verwendet werden, wählen Sie die erforderlichen Signale mit dem Kameramenü aus.
- Wenn S-Videosignale verwendet werden, wählen Sie Y/C mit dem Kameramenü aus. **Verwenden Sie außerdem entweder die S-Videobuchse oder die BNC-Buchsen, und lassen Sie die übrigen Buchsen unbelegt.** Die gleichzeitige Verwendung der S-Videobuchse und der BNC-Buchsen ist nicht möglich.
- **Verbinden Sie entweder die BNC-Buchse VIDEO OUT oder die S-Videobuchse mit dem Live-Bildmischpult AW-SW350.**
- Verwenden Sie eine für alle Geräte geeignete Intercom-Kopfgarnitur.
- Fertigen Sie die TALLY & INCOM-Kabel an, ohne die Signale zu vertauschen.

Bedienungsverfahren

1. **Schalten Sie das Gerät ein.**
   Stellen Sie den Schalter POWER des Gerätes auf [ON].

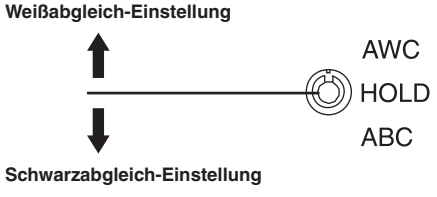


2. **Führen Sie die Kabelkompensations- und Genlock-Einstellungen durch.**



3. **Stellen Sie den Weißabgleich ein.**
   - Diese Einstellung muss durchgeführt werden, wenn das Gerät zum ersten Mal benutzt wird oder längere Zeit nicht benutzt worden ist.
   - Sie muss auch durchgeführt werden, wenn sich die Lichtverhältnisse oder die Helligkeit geändert haben.
   - Ist der Weißabgleich einmal eingestellt worden, erübrigt sich eine erneute Einstellung, vorausgesetzt, dass das Gerät unter denselben Bedingungen eingesetzt wird.
   - Wenn der Weißabgleich-Wahlschalter auf die Position ATW gestellt wird, braucht der Weißabgleich nicht eingestellt zu werden.

4. **Stellen Sie den Schwarzabgleich ein.**
   - Diese Einstellung muss durchgeführt werden, wenn das Gerät zum ersten Mal benutzt wird oder längere Zeit nicht benutzt worden ist.
   - Sie muss auch durchgeführt werden, wenn sich die Umgebungstemperatur beträchtlich geändert hat oder eine neue Jahreszeit beginnt.
   - Ist der Schwarzabgleich einmal eingestellt worden, erübrigt sich eine erneute Einstellung, vorausgesetzt, dass das Gerät unter denselben Bedingungen eingesetzt wird.



5. **Stellen Sie die Schalter auf die Aufnahmebedingungen ein.**

Einstellung

■Kabelkompensation

1. Stellen Sie den Kabelkompensations-Wahlschalter auf die Position, die der Länge des Kabels zwischen Kamera und RCU entspricht.

Schalterstellung	Kabellänge
1	Weniger als 75 m
2	75 bis 150 m
3	150 bis 230 m
4	230 bis 300 m

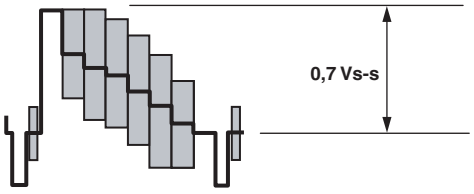
(Die obigen Kabellängen sind Näherungswerte.)

2. Schließen Sie einen Wellenformmonitor (oder Oszilloskop) und ein Vektorskop an die Videoausgangsbuchsen an. (75-Ohm-Terminierung)

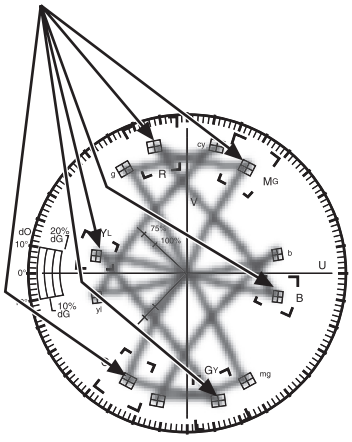
3. Schalten Sie das Kamerasignal auf Farbbalken um, und stellen Sie den Y-Pegel (Luminanz) und den Chrominanzpegel mit dem Y-Verstärkungsregler bzw. dem Chromaverstärkungsregler ein.

Wenn der von der Kamera ausgegebene Farbbalken normal ist, stellen Sie die Werte wie folgt ein.

Y-Pegel: 0,7 Vs-s



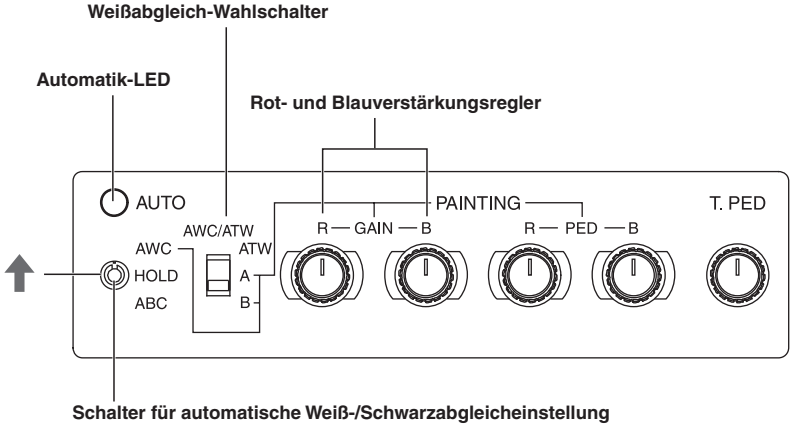
Chrominanzpegel: Jede Farbe sollte im Vektorskopfeld vorhanden sein.

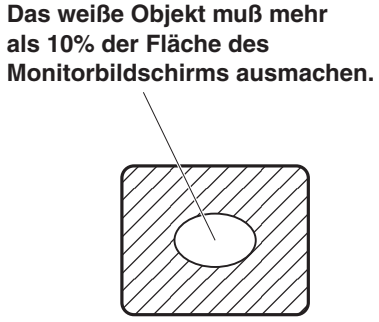


■Weißabgleich-Einstellung

● Automatische Einstellung (AWC)

- Zwei Sätze von Farbtemperaturbedingungen können gespeichert werden.
- Entsprechen die Benutzungsbedingungen des Gerätes den gespeicherten Werten, erübrigt sich eine Neueinstellung des Weißabgleichs.
- Wenn eine automatische Neueinstellung des Weißabgleichs durchgeführt wird, werden die Daten im Speicher überschrieben.





1. **Stellen Sie den Weißabgleich-Wahlschalter auf [A] oder [B].**

2. **Nehmen Sie ein weißes Objekt bildfüllend auf.**
   Das weiße Objekt muss eine Größe haben, die mindestens 10% der Bildschirmgröße beträgt, und es muss in Bildschirmmitte angezeigt werden.
   Achten Sie darauf, dass keine glänzenden oder sehr hellen Objekte auf dem Bildschirm erscheinen.

3. **Der Weißabgleich kann automatisch eingestellt werden, indem der Schalter für automatische Weiß-/Schwarzabgleicheinstellung auf [AWC] gestellt wird.**
   Während der automatischen Weißabgleicheinstellung beginnt die Automatik-LED zu blinken; sie erlischt, wenn die Einstellung erfolgreich ist und leuchtet auf, wenn sie nicht erfolgreich ist.
   Falls der Weißabgleich nicht erfolgreich beendet wurde, ändern Sie die Einstellung der Objektivblende, Beleuchtung, Motiv und/oder andere Bedingungen, und wiederholen Sie die automatische Einstellung.

4. **Nehmen Sie nach Abschluss der automatischen Weißabgleicheinstellung eine Feineinstellung des Weißabgleichs mit dem Rot- und Blauverstärkungsregler vor.**

   Hinweis:
   Wenn der Weißabgleich nach der Feineinstellung erneut automatisch eingestellt wird, erfolgt eine Rückstellung auf den Zustand vor der Feineinstellung, ohne Rücksicht auf die Stellung des Rot- und Blauverstärkungsreglers.

● Automatische Farbtemperatursuche (ATW)

Wird der Weißabgleich-Wahlschalter auf [ATW] gestellt, liefert die Kamera automatisch eine Kompensation in einer Weise, dass der Weißabgleich automatisch eingestellt wird, selbst wenn sich die Lichtquelle oder die Farbtemperatur geändert hat. Das Ergebnis sind Bilder, in denen nichts merkwürdig oder fehl am Platz wirkt.

Hinweise:
- Der Weißabgleich kann sich verschieben, falls keine weißen Objekte auf dem Bildschirm vorhanden sind.
- Bei manchen Lichtquellen oder Farbtemperaturen ist es eventuell nicht möglich, den Weißabgleich vollkommen zu kompensieren.

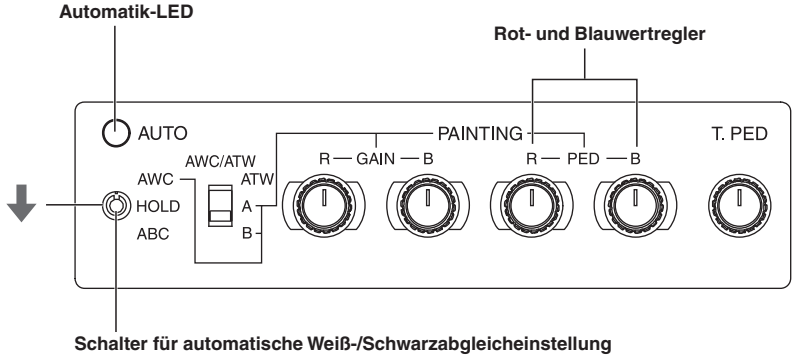
■Schwarzabgleich-Einstellung

● Automatische Einstellung (ABC)

1. Der Schwarzabgleich kann automatisch eingestellt werden, indem der Schalter für automatische Weiß-/Schwarzabgleicheinstellung auf [ABC] gestellt wird.
Während der automatischen Schwarzabgleicheinstellung beginnt die Automatik-LED zu blinken; sie erlischt, wenn die Einstellung erfolgreich ist und leuchtet auf, wenn sie nicht erfolgreich ist. Falls die Einstellung nicht erfolgreich war, versuchen Sie eine erneute automatische Einstellung.
(Wird der Schwarzabgleich automatisch eingestellt, wenn sich der Objektivblenden-Wahlschalter in der Stellung [AUTO] befindet, schließt sich die Objektivblende automatisch. Vergewissern Sie sich, dass die Objektivblende vollkommen geschlossen ist.)

2. Nehmen Sie nach Abschluss der automatischen Schwarzabgleicheinstellung eine Feineinstellung des Schwarzabgleichs mit dem Rot- und Blauwertregler vor.

Hinweis:
Wenn der Schwarzabgleich nach der Feineinstellung erneut automatisch eingestellt wird, erfolgt eine Rückstellung auf den Zustand vor der Feineinstellung, ohne Rücksicht auf die Stellung des Rot- und Blauwertreglers.

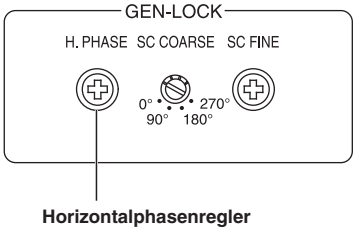


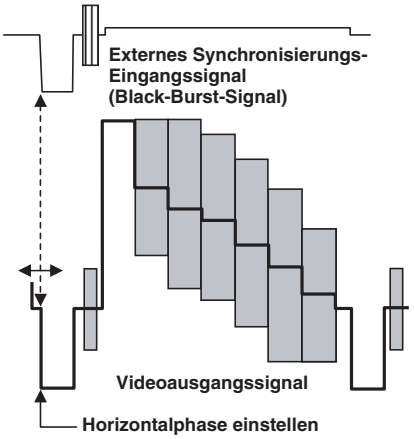
■Genlock-Einstellung

Wenn die Genlock-Funktion verwendet wird, müssen die Phasen der Signale eingestellt werden, um sie in Übereinstimmung mit den anderen Geräten und der Kamera zu bringen.
Bevor Sie mit der Einstellung beginnen, schalten Sie die Videosignale der Kamera auf Farbbalkensignale um.

● Einstellung der Horizontalphase

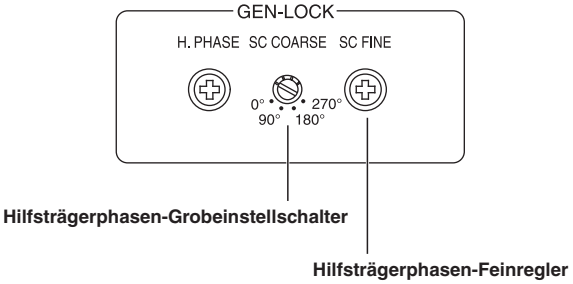
Überwachen Sie mithilfe eines Zweistrahl-Oszilloskops die Wellenformen der Genlock-Eingangssignale (Black-Burst-Signale) und der Videoausgangssignale, und gleichen Sie die Horizontalphase mit dem Horizontalphasenregler an.

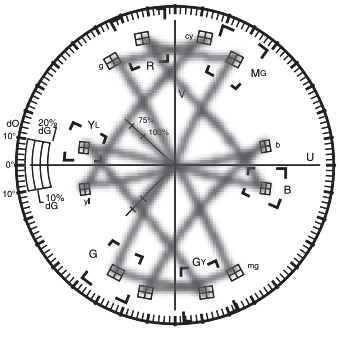




● Einstellung des Farbtons

1. **Führen Sie die Videoausgangssignale einem Vektorskop zu.**
2. **Stellen Sie das Vektorskop auf den Genlock-Modus unter Verwendung derselben Genlock-Signale.**
3. **Beobachten Sie die Wellenformen auf dem Vektorskop, und benutzen Sie den Hilfsträgerphasen-Grobeinstellschalter und den Hilfsträgerphasen-Feinregler, um die Farben der Farbbalken auf die vorgeschriebene Phase einzustellen.**





Einstellung von Menüposten

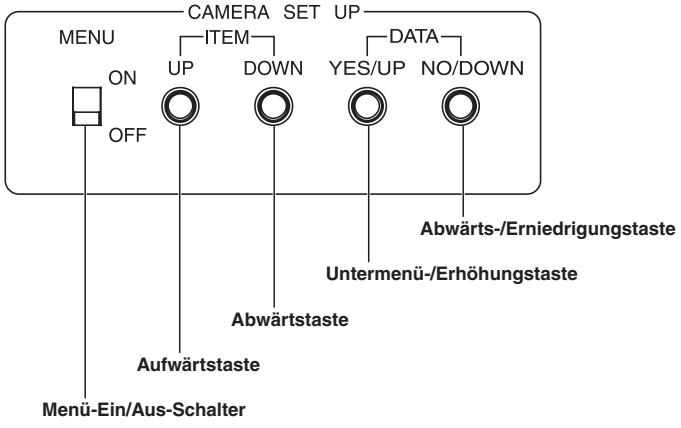
Die konvertierbare Kamera wurde vor dem Versand im Herstellungswerk einer Voreinstellung unterzogen. Die Menüposten können jedoch für jeden Modus eingestellt oder geändert werden, um sie den tatsächlichen Aufnahmebedingungen anzupassen. Einzelheiten entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung der Kamera.

● Menüanzeigen

Diese Anzeigen können eingestellt werden, wenn der Menü-Ein/Aus-Schalter auf [ON] gestellt wird.

● Einstellverfahren

- Drücken Sie die Aufwärtstaste, um den nächsthöheren Posten über dem aktuellen Menüposten anzufahren.
- Drücken Sie die Abwärtstaste, um den nächsttieferen Posten unter dem aktuellen Menüposten anzufahren.
- Wird die Untermenü-/Erhöhungstaste während der Anzeige des Hauptmenüs gedrückt, werden die Untermenüs der Posten angezeigt.
  Wird die Taste während der Anzeige eines Untermenüs gedrückt, wird die Einstellung erhöht.
- Wird die Abwärts-/Erniedrigungstaste während der Anzeige des Hauptmenüs gedrückt, wird der nächsttiefere Posten unter dem aktuellen Menüposten angefahren. Wird die Taste während der Anzeige eines Untermenüs gedrückt, wird die Einstellung erniedrigt.
- Nachdem die Einstellung oder Änderung der Menüposten beendet ist, stellen Sie den Schalter MENU ON/OFF auf [OFF]. Von diesem Punkt an läuft die Kamera unter diesen Einstellungen.

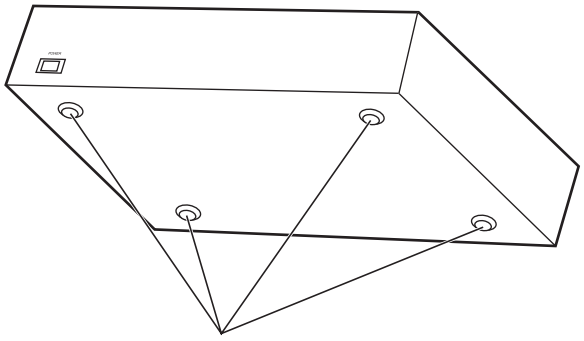


Rack-einbau

Wenn diese Einheit in ein 19-Zoll EIA-Rack eingebaut werden soll, die Rack-Einbauwinkel (mitgeliefert) und vier Befestigungsschrauben (M4×10) (mitgeliefert) verwenden.

1. **Den Storm-EIN\AUS-Schalter dieser Einheit ausschalten.**

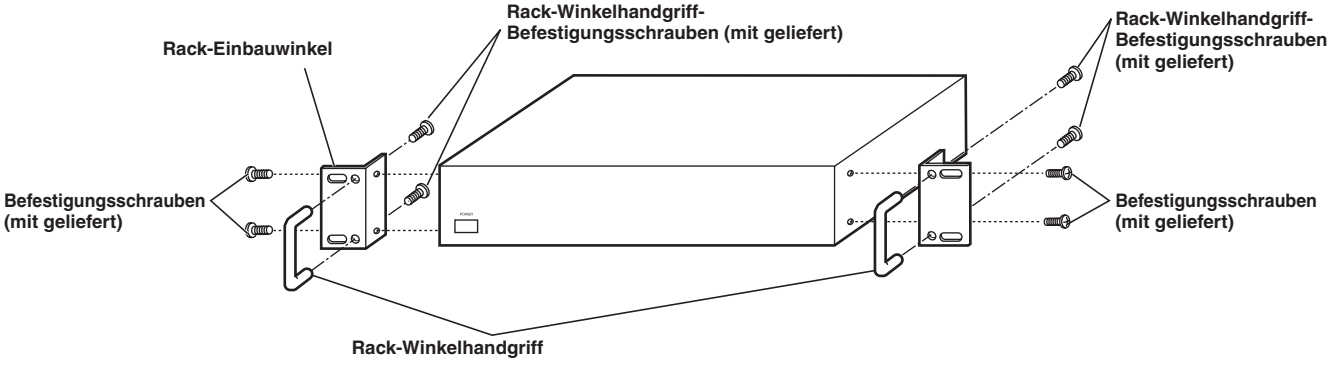
2. **Die vier Befestigungsschrauben der Gummifüße entfernen und die Gummifüße von der Unterseite der Einheit abnehmen.**



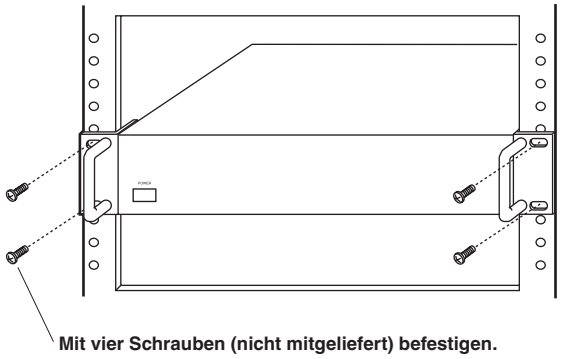
Gummifüße abnehmen.

3. **Den Rack-Winkelhandgriff mit Hilfe der Rack-Winkelhandgriff-Befestigungsschrauben befestigen.**

4. **Die Rack-Einbauwinkel an beiden Seiten anbringen und mit vier Befestigungsschrauben (mitgeliefert mit den Rack-Einbauwinkeln) befestigen.**



5. **Die Einheit in ein 19-Zoll EIA-Rack einbauen, indem vier Schrauben (örtlich zu beschaffen) zu verwenden sind.**



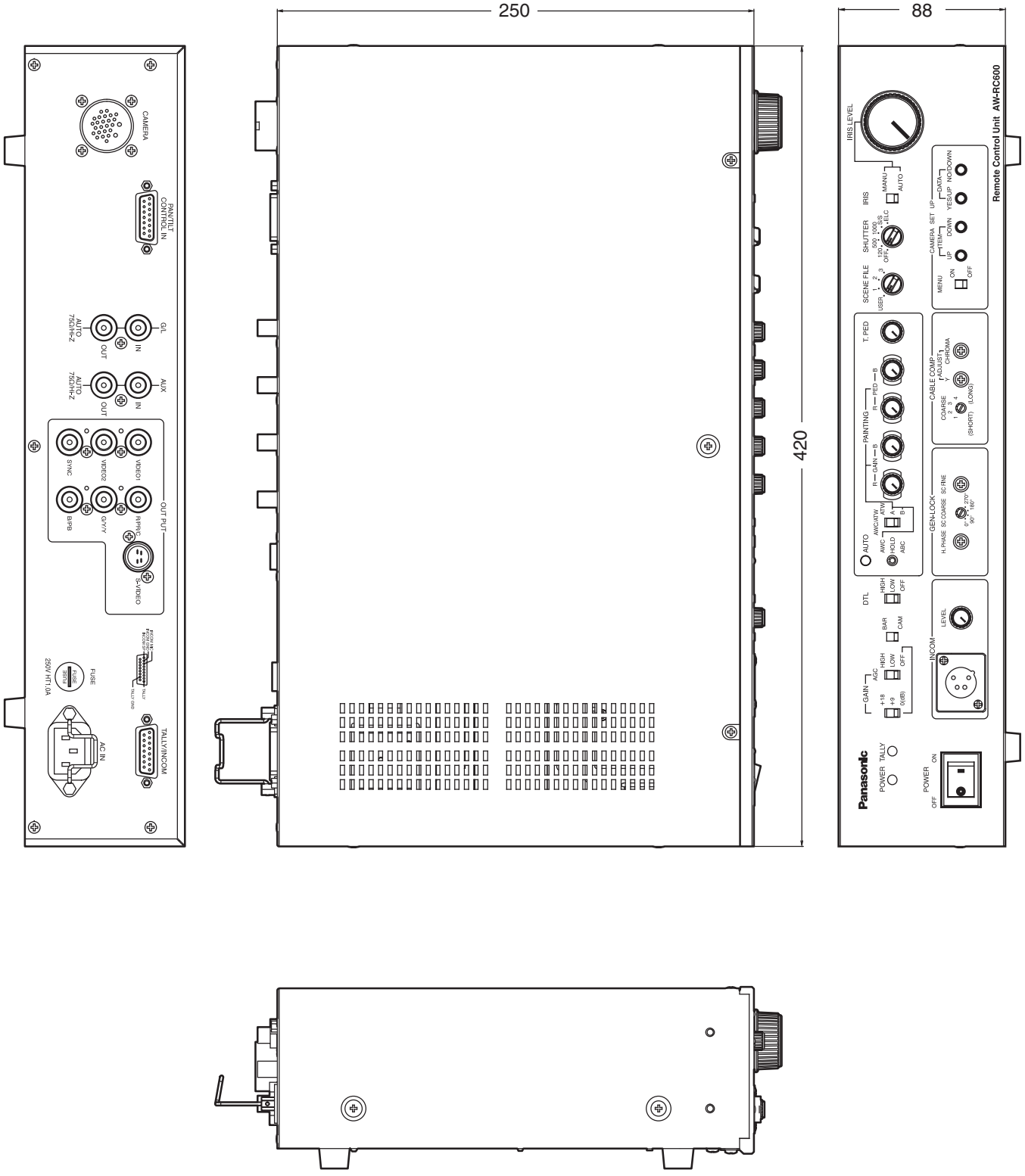
Mit vier Schrauben (nicht mitgeliefert) befestigen.

Vorsicht:

- Niemals diese Einheit an einem Ort verwenden, der Vibrationen ausgesetzt ist.
- Falls ein Ventilator verwendet wird, um die Temperatur in dem Rack innerhalb von 50°C zu halten, dann ist das Rack entfernt von dem Monitor aufzustellen.

Aussehen

Einheit: mm



Technische Daten

Stromversorgung: 220 bis 240 V Wechselstrom, 50 Hz
Leistungsaufnahme: ca. 67 W

ist die Sicherheitsinformation.

Videoausgang:
Composite-Signal 1,0 Vs-s/75Ω×2 (BNC-Buchse)
R/G/B-, Y/PR/PB-, Y/C-Signal (Schalter)×je 1 (BNC-Buchse)
R, B: 0,7 Vs-s/75Ω, G: 1,0 Vs-s/75Ω (mit SYNC)
Y: 1,0 Vs-s/75Ω, PR, PB: 0,525 Vs-s/75Ω
Y: 1,0 Vs-s/75Ω, C: 0,3 Vs-s/75Ω
SYNC-Signal (Negative Polarität) 2 Vs-s/75Ω×1 (BNC-Buchse)
S-Videosignal Y:1,0 Vs-s/75Ω, C: 0,3 Vs-s/75Ω (S-Videobuchse)
- Die obigen Werte sind die von diesem Gerät kabelkompensierten Werte, nachdem sie von der Kamera mit regulärem Pegel ausgegeben worden sind.

Genlock-Eingang: 1,0 Vs-s Composite-Videosignal oder Black-Burst-Signal/75Ω oder Hohe Impedanz (automatisch terminierte BNC-Buchse)

AUX-Eingang: 1,0 Vs-s Composite-Videosignal/75Ω oder Hohe Impedanz (automatisch terminierte BNC-Buchse)

Schwenk-/Neigekopf-Steuereingang:
Schwenk-/Neigekopf (aufwärts, abwärts, rechts, links, Entfroster, Wischer),
Objektiv (Zoom, Fokus)
D-SUB 15-polig (Buchse)

Schalterfunktionen: Verstärkungsanhebungswahl, AGC-Wahl, Farbbalken/Kamera-Wahl, Detailkompensationswahl, automatische Weiß-/Schwarzabgleicheinstellung, Weißabgleichwahl, Szenendatei, Elektronikverschlusstaste, Objektivblendenwahl, Hilfsträgerphasen-Grobeinstellung, Kabelkompensatorwahl, Benutzereinstellung, Menü, Posten aufwärts, Posten abwärts

Einstellungsfunktionen: R•B-Verstärkung, R•B-Schwarzabhebung, Gesamt-Schwarzabhebung, Objektivblenden-Einstellung, INCOM-Pegel, Horizontalphase, Hilfsträgerphasen-Feineinstellung, Y-Verstärkungseinstellung, Chromaverstärkungseinstellung

Anschluss TALLY/INCOM: D-SUB 15-polig (Buchse)

Anschluss INCOM: XLR 4-polig (Stecker)

Maximale Kabellänge: 300 m (konvertierbare Kameraeinheit)
100 m (AW-E860 + AW-PB305 + Sucher)

Betriebstemperatur: –10°C bis +45°C

Abmessungen (B×H×T): 420×88×250 mm (ohne Vorsprünge)

Gewicht: ca. 5,6 kg

Gehäuse: AV-Elfenbeinlack (Farbe entspricht Munsell 7.9Y6.8/0.8)

Bei den obigen Gewichts- und Abmessungsangaben handelt es sich um Näherungswerte.
Änderungen der technischen Daten vorbehalten.

VERSION FRANÇAISE
(FRENCH VERSION)

Consignes de sécurité

■ **Ne pas dévisser le couvercle.**
Pour réduire tout risque d'électrocution, ne pas retirer le couvercle. Il ne se trouve à l'intérieur aucune pièce qui puisse être réparée par l'utilisateur.
Confier toute réparation à un personnel qualifié.

AVERTISSEMENT:

- **POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, ÉVITEZ D'EXPOSER CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.**
- **POUR RÉDUIRE TOUT RISQUE DE FEU OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, ÉLOIGNER L'APPAREIL DES LIQUIDES - UTILISER ET RANGER UNIQUEMENT DANS UN ENDROITNE RISQUANT PAS DE RECEVOIR DES GOUTTES OU D'ÊTRE ASPERGÉ DE LIQUIDES, ET NE PAS METTRE DE RÉCIPIENT RENFERMANT DES LIQUIDES SUR LE DESSUS DE L'APPAREIL.**

ATTENTION:

POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'INCENDIE, DE CHOCS ÉLECTRIQUES OU D'INTERFÉRENCES, N'UTILISER QUE LES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS.

AVERTISSEMENT:

POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE BLESSURES, L'APPAREIL DOIT ÊTRE SOLIDEMENT FIXÉ AU PLANCHER/MUR CONFORMÉMENT AUX INSTRUCTIONS D'INSTALLATION.

ATTENTION:

Pour maintenir une bonne ventilation, ne pas installer ni placer l'appareil dans une étagère, un meuble encastré ni aucun endroit confiné. Pour éviter tout risque de choc électrique ou de feu dû à une surchauffe, vérifier qu'aucun rideau ni aucun autre matériau ne fait obstacle à la ventilation.

Avertissement qu'un appareil dont la construction respecte la CLASSE 1 doit être raccordé à une prise secteur avec raccordement de terre de protection.

L'interrupteur d'alimentation doit être facile d'accès.

Informations concernant la sécurité.

Informations relatives à l'évacuation des déchets, destinées aux utilisateurs d'appareils électriques et électroniques (appareils ménagers domestiques)

Lorsque ce symbole figure sur les produits et/ou les documents qui les accompagnent, cela signifie que les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.
Pour que ces produits subissent un traitement, une récupération et un recyclage appropriés, envoyez-les dans les points de pré-collecte désignés, où ils peuvent être déposés gratuitement. Dans certains pays, il est possible de renvoyer les produits au revendeur local en cas d'achat d'un produit équivalent.
En éliminant correctement ce produit, vous contribuerez à la conservation des ressources vitales et à la prévention des éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine, pouvant être dus à la manipulation inappropriée des déchets.
Veuillez contacter les autorités locales pour connaître le point de pré-collecte le plus proche.
Des sanctions peuvent être appliquées en cas d'élimination incorrecte de ces déchets, conformément à la législation nationale.

Utilisateurs professionnels de l'Union européenne

Pour en savoir plus sur l'élimination des appareils électriques et électroniques, contactez votre revendeur ou fournisseur.

Informations sur l'évacuation des déchets dans les pays ne faisant pas partie de l'Union européenne

Ce symbole n'est reconnu que dans l'Union européenne.
Pour supprimer ce produit, contactez les autorités locales ou votre revendeur afin de connaître la procédure d'élimination à suivre.

Table des matières

Introduction **2**
Accessoires **2**
Précautions d'utilisation **3**
Les commandes et leurs fonctions **4**
Façade 4
Face arrière 9
Raccordements **11**
Utilisation **12**
Réglages **13**
Compensation de câble 13
Réglage de la balance des blancs 14
Réglage de la balance des noirs 15
Réglage du genlock 16
Réglage des options du menu **17**
Installation en rack **18**
Aspect extérieur **19**
Fiche technique **20**

FRANÇAIS

Introduction

Cette unité de commande à distance (RCU) est conçue pour être utilisée avec une caméra convertible (comme le modèle AW-E860, AW-E750, AW-E650, AW-E655 ou AW-E350).
Une fois que le câble RCU (AW-CA50A26) est raccordé, l'alimentation électrique de la caméra ainsi que la configuration, les commutations et les réglages de la caméra peuvent être réalisés à distance.
L'unité présente un connecteur d'entrée/sortie Tally/Intercom, un connecteur d'entrée/sortie AUX (pour la visualisation en ligne) et un connecteur d'entrée/sortie G/L qui permettent de configurer un système facilement.
Elle présente également des connecteurs de contrôleur permettant de piloter une tête panoramique de type contact et un objectif.
La longueur maximum des câbles rallonge est comme suit:
Corps de la caméra (objectif compris): 300 m
AW-E860 + AW-PB305 (carte de studio) + viseur 5 pouces: 100 m

- Câbles

AW-CA50A26	Câble de RCU	15 m
WV-CA26U15	Câble de studio	15 m
WV-CA26U30	Câble de studio	30 m
WV-CA26U100	Câble de studio	100 m
WV-CA26T26	Adaptateur de raccordement de câble	

Remarque

Afin de protéger l'environnement lors de la mise au rebut de l'unité de commande à distance à la fin de sa durée de vie, confier l'opération à un service spécialisé.

Accessoires

Câble d'alimentation **2**
Cornières d'installation en rack **2**
Vis de montage **4**
Poignées sur cornière de rack **2**
Vis de fixation de poignée sur cornière de rack **4**

Précautions d'utilisation

- **Manipuler l'appareil avec précaution.**
  Ne pas faire tomber l'appareil ni le soumettre à un choc puissant car cela risque de provoquer des dysfonctionnements ou des accidents.

- **Utiliser l'appareil dans une plage de températures située entre –10°C et +45°C.**
  Le fait de l'utiliser dans un endroit exposé à des températures inférieures à –10°C ou supérieures à +45°C risque d'affecter les pièces internes de l'appareil.

- **Couper l'alimentation avant de brancher ou de débrancher les câbles.**
  Il faut absolument couper l'alimentation avant de brancher ou de débrancher les câbles.

- **La tension d'alimentation nominale de l'appareil est CA 220 à 240 V.**
  L'alimentation électrique fournie à cet appareil doit impérativement être un courant alternatif 220 à 240 V.

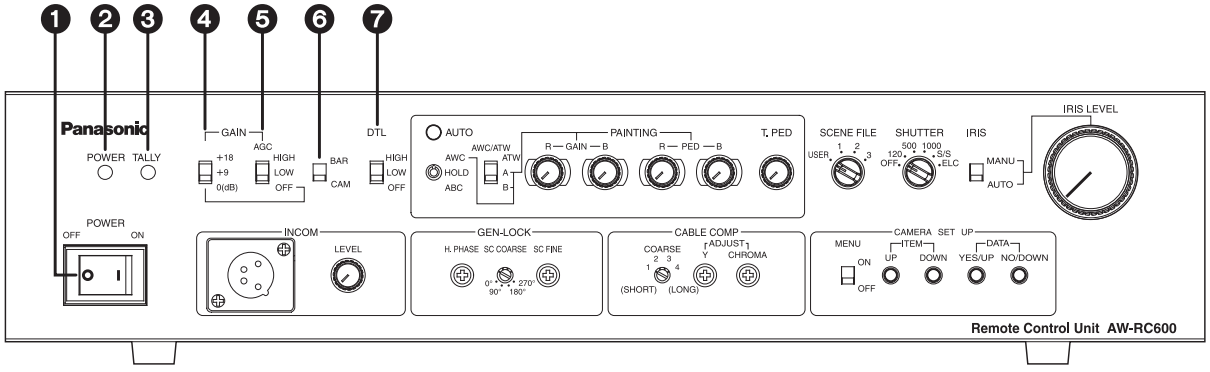
- **Entretien**
  Essuyer l'appareil avec un chiffon sec. Pour enlever la saleté rebelle, tremper un chiffon dans une solution diluée de détergent de cuisine, bien le tordre, et essuyer délicatement un appareil.

Attention

- Ne pas utiliser de benzine, de diluants pour peinture ni aucun autre liquide volatile.
- Si l'on utilise un chiffon de nettoyage chimique, lire attentivement ses précautions d'utilisation.

Les commandes et leurs fonctions

■Façade



❶ Interrupteur d'alimentation [POWER OFF/ON]

ON: Quand l'interrupteur est sur cette position, l'appareil est alimenté (et la diode témoin d'alimentation est allumée).

OFF: Quand l'interrupteur est sur cette position, l'alimentation est coupée.

❷ Diode témoin d'alimentation [POWER]

Quand l'interrupteur d'alimentation est positionné sur [ON], cette diode électroluminescente s'allume en vert pour indiquer que l'appareil peut être utilisé.

❸ Diode témoin de Tally [TALLY]

Raccorder le connecteur d'entrée/sortie Tally/Intercom ㊴ de l'appareil au connecteur TALLY & INCOM du module de commutation en direct (AW-SW350). Cette diode électroluminescente s'allume en rouge quand l'appareil est sélectionné au moyen des commandes du module de commutation en direct.

❹ Sélecteur d'augmentation du gain [GAIN +18/+9/0(dB)]

Ce sélecteur ne fonctionne que quand le sélecteur AGC ❺ est positionné sur [OFF].
Quand le sélecteur AGC ❺ est positionné sur [LOW] ou [HIGH], le gain ne change pas même si la position du sélecteur d'augmentation du gain est modifiée.
Ce sélecteur est généralement laissé en position [0 dB]. Dans le cas d'une prise de vues dans un endroit sombre et d'une mauvaise sortie vidéo même avec un diaphragme grand ouvert, le régler sur [+9 dB] ou [+18 dB].

❺ Sélecteur AGC [AGC HIGH/LOW/OFF]

HIGH: Sur cette position, le gain AGC maximum est fixé à +30 dB. (Cette valeur peut varier en fonction de la caméra utilisée.)

LOW: Sur cette position, le gain AGC maximum est fixé à +18 dB. (Cette valeur peut varier en fonction de la caméra utilisée.)

OFF: L'AGC ne fonctionne pas. Sélectionner le gain au moyen du sélecteur d'augmentation de gain ❹.

Réglage fin de l'AGC

Si le commutateur de fichier de scène ⓮ est réglé sur [USER], [Auto iris adjust] sur [ON] sur le menu de la caméra et le sélecteur de diaphragme ⓰ sur [AUTO] quand ce sélecteur est positionné sur [HIGH] ou [LOW], le niveau AGC peut être réglé finement au moyen de la commande de réglage du diaphragme ⓱.
(Pour en savoir plus sur les menus de la caméra, consulter le mode d'emploi de la caméra.)

❻ Sélecteur de mire de couleur/caméra [BAR/CAM]

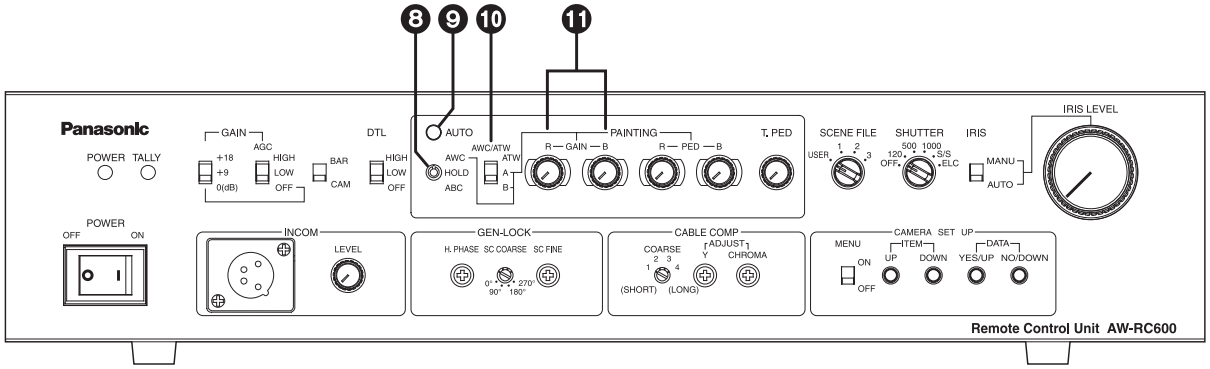
Régler ce sélecteur sur [BAR] pour sortir les signaux de mire de couleur. Normalement, on le laisse sur la position [CAM].

❼ Sélecteur de compensation de détail [DTL HIGH/LOW/OFF]

Ce sélecteur sert à régler le niveau de compensation des détails sur HIGH, LOW ou OFF, selon les préférences de chacun.

FRANÇAIS

Les commandes et leurs fonctions



❽ Commutateur de réglage de blanc automatique/ noir automatique [AWC/HOLD/ABC]

Le réglage automatique de la balance des blancs commence quand ce commutateur est poussé vers le haut pendant que le sélecteur de balance des blancs ❿ est en position [A] ou [B].

Quelle que soit la position du sélecteur de balance des blancs ❿, quand ce commutateur est poussé vers le bas, le diaphragme de l'objectif se ferme et le réglage automatique de la balance des noirs démarre.

Le mécanisme de ce commutateur est conçu de manière qu'il revienne en position [HOLD] quand il est lâché, mais le réglage automatique continue jusqu'à ce qu'il soit terminé.

Attention

La balance des noirs ne peut pas être réglée correctement si le diaphragme de l'objectif n'est pas complètement fermé.

Le réglage automatique de la balance des blancs et de la balance des noirs n'est pas effectué si le sélecteur de mire de couleur/caméra ❻ est positionné sur [BAR] ou si le menu de la caméra est affiché par le commutateur ON/OFF du menu ㉖.

❾ Diode témoin de réglage automatique [AUTO]

Cette diode électroluminescente commence à clignoter quand le réglage automatique de la balance des blancs ou de la balance des noirs est actionné par une poussée sur le commutateur de réglage de blanc automatique/noir automatique ❽; elle cesse de clignoter et s'éteint quand le réglage est réussi et terminé. Si cette diode reste allumée, cela signifie que le réglage n'a pas été effectué correctement.

Si la balance des blancs n'a pas été réglée correctement, changer le réglage du diaphragme, l'éclairage, le sujet ou d'autres conditions et essayer à nouveau d'effectuer le réglage automatique.

Si la balance des noirs n'a pas été réglée correctement, fermer le diaphragme complètement et essayer à nouveau d'effectuer le réglage automatique.

❿ Sélecteur de balance des blancs [AWC/ATW ATW/A/B]

Ce sélecteur sert à sélectionner le réglage de balance des blancs automatique.

ATW: La caméra compense de manière que la balance des blancs soit ajustée automatiquement même si la source de lumière ou la température de couleur change. On obtient ainsi des images sur lesquelles rien ne semble étrange ou déplacé.

Remarques:

- Cette fonction peut ne pas fonctionner correctement s'il y a une source de lumière vive (comme une lumière fluorescente) à l'écran.
- La balance des blancs risque de dévier s'il n'y a aucun objet blanc à l'écran.

A ou B: Pendant que la balance des blancs est réglée automatiquement par le commutateur de réglage de blanc automatique/noir automatique ❽, les conditions de température de couleur peuvent être sauvegardées dans la mémoire [A] ou [B].

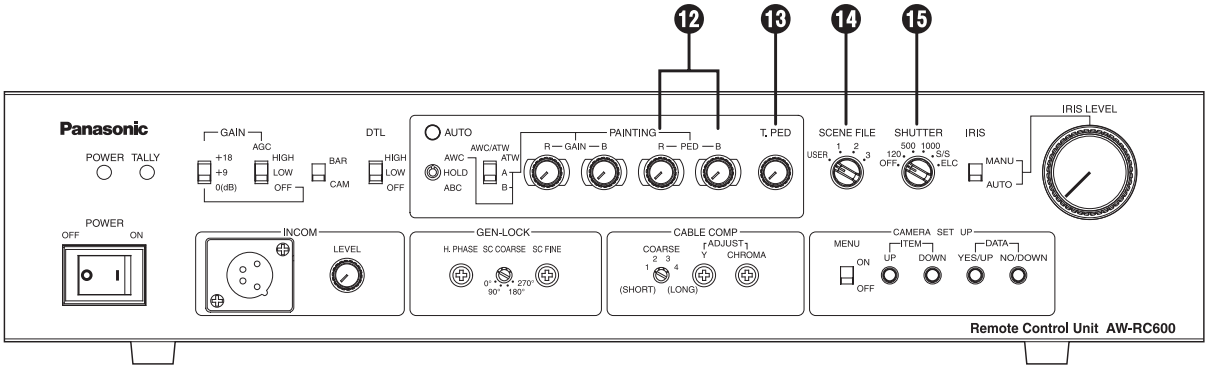
⓫ Commandes de réglage de gain rouge et bleu [PAINTING GAIN R/B]

Ces commandes permettent d'ajuster la balance des blancs finement quand le sélecteur de balance des blancs ❿ est en position [A] ou [B].

Si la balance des blancs est à nouveau réglée automatiquement après ce réglage fin, elle revient à l'état précédant le réglage fin, quelle que soit la position de ces commandes.

Il arrive que la fonction de ces commandes soit exécutée par incréments, puisque le procédé utilise des signaux numériques: C'est normal et cela n'indique pas un défaut de fonctionnement.

Les commandes et leurs fonctions



⑫ Commandes de réglage de niveau de noir pour le rouge et le bleu [PAINTING PED R/B]

Ces commandes permettent d'ajuster finement la balance des noirs.
Si la balance des noirs est à nouveau réglée automatiquement après ce réglage fin, elle revient à l'état précédant le réglage fin, quelle que soit la position de ces commandes.
Il arrive que la fonction de ces commandes soit exécutée par incréments, puisque le procédé utilise des signaux numériques: C'est normal et cela n'indique pas un défaut de fonctionnement.

⑬ Commande de réglage de décollement du niveau de noir [T.PED]

Cette commande permet de régler le niveau de noir pour les signaux vidéo à ajuster. On l'utilise, par exemple, si le niveau de noir de plusieurs caméras doit être ajusté.
Il arrive que la fonction de ces commandes soit exécutée par incréments, puisque le procédé utilise des signaux numériques: C'est normal et cela n'indique pas un défaut de fonctionnement.

⑭ Commutateur de fichier de scène [USER/1/2/3]

Ce sélecteur sert à sélectionner les fichiers de scène de la caméra.

USER: Mode utilisateur
1: Mode lumière halogène
2: Mode lumière fluorescente
3: Mode extérieur

Sélectionner le fichier de scène correspondant le mieux aux conditions de prise de vues.
(Pour en savoir plus, consulter le mode d'emploi de la caméra.)

⑮ Sélecteur d'obturateur électronique [SHUTTER OFF/120/500/1000/ S/S /ELC]

Ce sélecteur sert à sélectionner la vitesse d'obturation (OFF, 1/120, 1/500, 1/1000) ainsi que S/S et ELC.

S/S: Ce réglage correspond à Synchro Scan (balayage synchronisé). Il est possible de faire varier la vitesse d'obturation en continu.
(50,24 Hz à 15,63 kHz)
Afficher le menu de la caméra au moyen du commutateur ON/OFF du menu ㉖ et régler la vitesse d'obturation. (Pour en savoir plus, consulter le mode d'emploi de la caméra.)

ELC: Quand le sélecteur est sur cette position, l'obturateur électronique est contrôlé de manière à ajuster automatiquement la luminance.

Réglage ELC fin

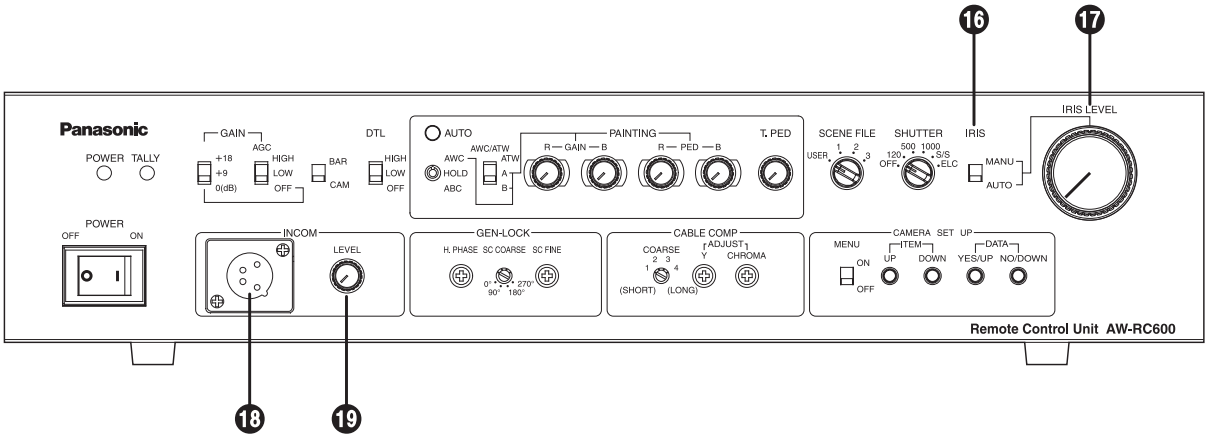
ELC peut être ajusté finement au moyen de la commande de réglage du diaphragme ⑰ quand le commutateur de fichier de scène ⑭ est réglé sur [USER], [Auto iris ajust] sur [ON] sur le menu de la caméra, le sélecteur de diaphragme ⑯ sur [AUTO] et ce sélecteur sur [ELC].
(Pour en savoir plus, consulter le mode d'emploi de la caméra.)

Remarque:

Un effet de bavure risque d'apparaître sur des sujets présentant une forte luminosité quand le sélecteur d'obturateur électronique est réglé sur ELC.

FRANÇAIS

Les commandes et leurs fonctions



⑯ Sélecteur de diaphragme [IRIS MANU/AUTO]

L'objectif est en mode diaphragme automatique (ALC) si ce sélecteur est positionné sur [AUTO] et que le sélecteur de diaphragme sur l'objectif est positionné sur [AUTO]. Quand l'appareil est dans cet état, le diaphragme de l'objectif peut alors être réglé finement à l'aide de la commande de réglage du diaphragme ⑰ quand le commutateur de fichier de scène ⑭ est réglé sur [USER] et le paramètre [Auto iris adjust] sur [ON] sur le menu de la caméra.
(Pour en savoir plus, consulter le mode d'emploi de la caméra.)
Quand le sélecteur est positionné sur [MANU], le diaphragme peut être réglé manuellement de fermé à grand ouvert à l'aide de la commande de réglage du diaphragme ⑰.

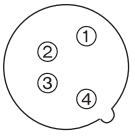
⑰ Commande de réglage du diaphragme [IRIS LEVEL]

Cette commande sert à ajuster ALC (AGC et ELC) finement quand le sélecteur de diaphragme ⑯ est réglé sur [AUTO], le commutateur de fichier de scène ⑭ sur [USER], et [Auto iris adjust] sur [ON] sur le menu de la caméra.
Quand le sélecteur de diaphragme ⑯ est positionné sur [MANU], le diaphragme peut être réglé manuellement de fermé à grand ouvert.

Remarque:
L'ALC ne peut pas être réglé finement et le diaphragme ajusté si le sélecteur de diaphragme est réglé sur une position autre que [AUTO] (telle que [MANU]).
Sur certains objectifs, les directions d'ouverture et de fermeture peuvent être inversées par rapport aux directions de la commande de réglage. Si c'est le cas, contacter le fabricant de l'objectif ou le revendeur.

⑱ Connecteur Intercom [INCOM] (connecteur XLR 4 broches)

Ce connecteur sert à raccorder un casque. L'intercommunication est alors possible entre la caméra, la RCU et le module de commutation en direct. Régler le sélecteur INCOM du module de commutation en direct (AW-SW350) sur [3-wire type].



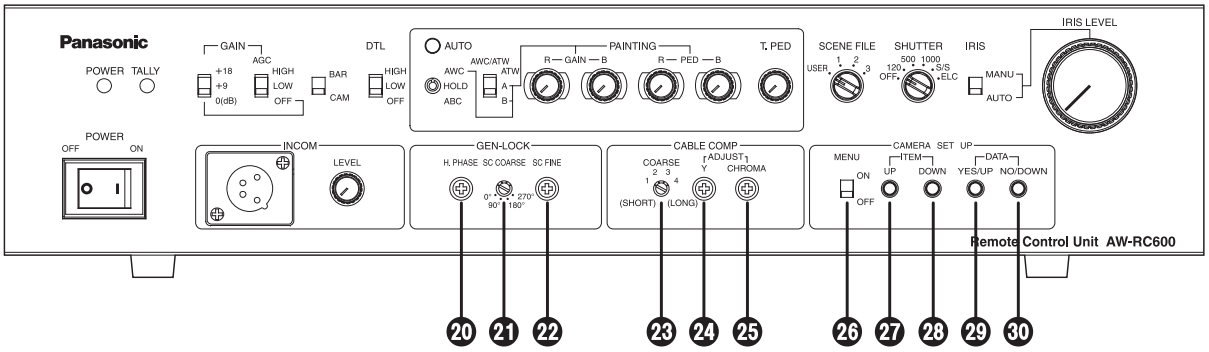
1: GND (masse)
2: MIC (c'est là que le microphone du casque est raccordé)
3: GND (masse)
4: SPEAKER (c'est là que le haut-parleur du casque est raccordé)

- Utiliser un microphone de type dynamique avec une impédance d'environ 200 ohms sur le casque à raccorder.
  Casques recommandés:
  HRM-201D (Ashida Sound Co., Ltd)
  CC-26K (CLEAR-COM)

⑲ Commande de réglage du volume Intercom [INCOM LEVEL]

Cette commande sert à régler le volume du son sortant du haut-parleur du casque raccordé au connecteur INCOM.

Les commandes et leurs fonctions



⑳ Commande de réglage de phase horizontale [H.PHASE]

Cette commande sert à régler la phase horizontale de l'entrée de verrouillage de synchronisation (genlock) et de la sortie vidéo quand plusieurs caméras sont utilisées en même temps.

㉑ Commutateur de réglage grossier de phase de sous-porteuse [SC COARSE]

Cette commande sert à régler grossièrement la teinte de l'entrée de verrouillage de synchronisation et de la sortie vidéo quand plusieurs caméras sont utilisées en même temps. Quand elle est utilisée en association avec la commande de réglage fin de phase de sous-porteuse ㉒, la plage de réglage possible dépasse 360 degrés.

㉒ Commande de réglage fin de phase de sous-porteuse [SC FINE]

Cette commande sert à régler finement la teinte de l'entrée de verrouillage de synchronisation et de la sortie vidéo quand plusieurs caméras sont utilisées en même temps. Quand elle est utilisée en association avec le commutateur de réglage grossier de phase de sous-porteuse ㉑, la plage de réglage possible dépasse 360 degrés.

㉓ Sélecteur de compensation de câble [COARSE]

Ce sélecteur est réglé en fonction de la longueur du câble entre la caméra et la RCU.

Position du sélecteur	Longueur du câble
1	Inférieure à 75 m
2	75 à 150 m
3	150 à 230 m
4	230 à 300 m

(Les longueurs de câble sont des approximations.)

㉔ Commande de réglage du gain Y [ADJUST Y]

Cette commande sert à régler le niveau Y (luminance) des signaux vidéo sortant en fonction de la longueur du câble.
(Sélectionner la longueur du câble à l'aide du sélecteur de compensation de câble ㉓ avant de régler ce niveau. Cette commande agit également sur le niveau de chroma.)

㉕ Commande de réglage de gain de chroma [ADJUST CHROMA]

Cette commande sert à régler le niveau de chrominance des signaux vidéo sortant en fonction de la longueur du câble. (Sélectionner la longueur du câble à l'aide du sélecteur de compensation de câble ㉓ et régler le niveau Y des signaux vidéo sortant à l'aide de la commande de réglage de gain Y ㉔ avant de régler ce niveau.)

㉖ Commutateur ON/OFF du menu [MENU OFF/ON]

OFF: Seules les images de la caméra arrivent à la sortie vidéo.

ON: Les images de la caméra et le menu de la caméra superposés sortent à la sortie vidéo.

- Les options du menu peuvent être sélectionnées et les paramètres modifiés à l'aide des commutateurs d'option vers le haut ㉗, d'option vers le bas ㉘, DATA YES/UP ㉙ et DATA NO/DOWN ㉚.
  Pour en savoir plus sur les options du menu et leur contenu, consulter le mode d'emploi de la caméra.

㉗ Commutateur d'option vers le haut [ITEM UP]

Une pression sur ce commutateur pendant qu'un menu est affiché permet de sélectionner l'option située au-dessus de l'option actuelle du menu.

㉘ Commutateur d'option vers le bas [ITEM DOWN]

Une pression sur ce commutateur pendant qu'un menu est affiché permet de sélectionner l'option située en dessous de l'option actuelle du menu.

㉙ Commutateur DATA YES/UP [DATA YES/UP]

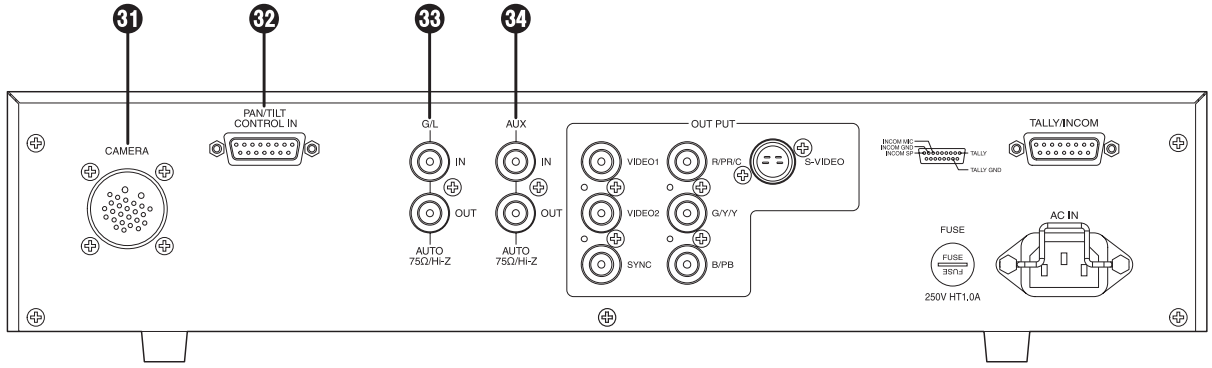
Une pression sur ce commutateur pendant que le menu principal est affiché permet d'afficher le menu secondaire de l'option sélectionnée.
Une pression sur ce commutateur pendant qu'un menu secondaire est affiché permet d'augmenter le paramètre.

㉚ Commutateur DATA NO/DOWN [DATA NO/DOWN]

Une pression sur ce commutateur pendant que le menu principal est affiché permet de sélectionner l'option située en dessous de l'option actuelle du menu.
Une pression sur ce commutateur pendant qu'un menu secondaire est affiché permet de diminuer le paramètre.

FRANÇAIS

■Face arrière



㉛ Connecteur de câble de caméra [CAMERA] (connecteur 26 broches)

Le câble de caméra (tel que l'AW-CA50A26) est connecté ici.

㉜ Connecteur de commande de tête panoramique de type contact [PAN/TILT CONTROL IN] (connecteur D-SUB 15 broches)

- Ce connecteur a la même forme que le connecteur d'entrée/sortie Tally/Intercom. Faire attention à ne pas les confondre au moment des raccordements.
  Il sert à raccorder un contrôleur d'objectif (à zoom et mise au point asservis) et de tête panoramique (haut, bas, gauche, droite, dégivreur, essuyeur, etc.). (Seul un contrôleur de type contact peut être raccordé.)

N° de broche	Nom du signal
1	LEFT
2	RIGHT
3	UP
4	DOWN
5	FAR
6	NEAR
7	TELE
8	WIDE
9	DEFROSTER
10	WIPER
11	COMM
12	+5 V
13	+V (+7.5 V)
14	–V (+2.5 V)
15	GND

- La carte optionnelle doit être installée dans la caméra pour qu'une tête panoramique de type contact puisse être utilisée. Pour en savoir plus, consulter le mode d'emploi de la caméra.
- Quand les broches de commande (#1 à #10) sont raccordées à la broche COMM (#11), les signaux de commande sont envoyés de la RCU à la caméra.
- Si le contrôleur doit être fabriqué, raccorder un résisteur avec une résistance entre 1 et 10 kilohms (1/8 W ou plus) entre la broche COMM et la broche +5 V.
- S'assurer que les broches LEFT et RIGHT ne sont pas raccordées à la broche COMM en même temps.
- De la même manière, ne pas raccorder les broches UP et DOWN, FAR et NEAR ou WIDE et TELE à la broche COMM en même temps.
- Les broches #12 à #15 ne sont utilisées que pour commander l'objectif. A cette fin, raccorder la broche FOCUS CONT du contrôleur à NEAR (broche # 6) et sa broche ZOOM CONT à WIDE (broche #8). (Normalement, les broches #12 à #15 ne sont pas utilisées dans le cas d'une commande par contact.)

㉝ Connecteur d'entrée/sortie de verrouillage de synchronisation [G/L IN/OUT] (terminaison 75 ohms automatique)

Les signaux de synchronisation externes (signaux de synchronisation de la sous-porteuse de chrominance ou signaux composites) d'un autre système sont raccordés ici.

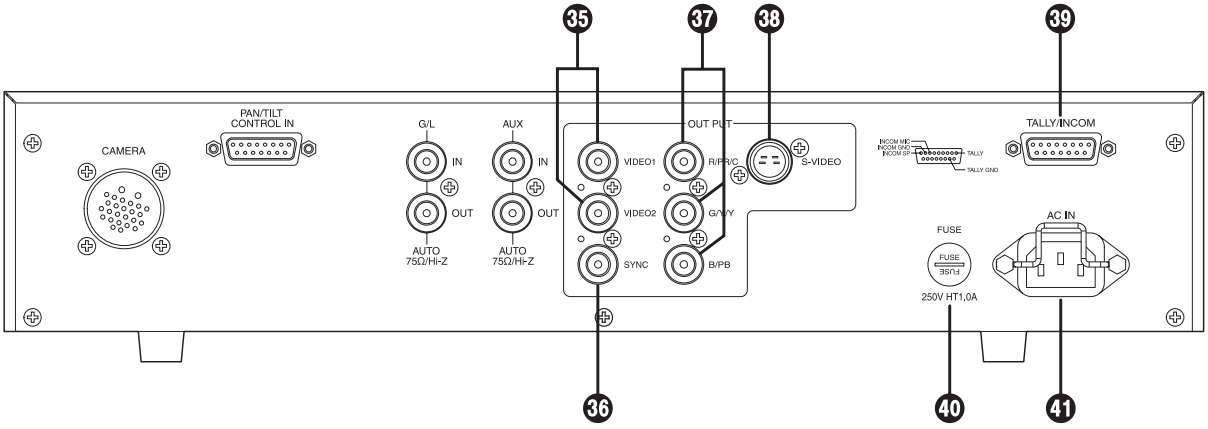
Remarque:
Les signaux d'entrée doivent être raccordés au connecteur BNC indiqué par "IN" (terminaison automatique 75 ohms). S'il sont raccordés au connecteur BNC indiqué par "OUT", cela se traduira par une haute impédance et le connecteur ne sera pas terminé par la résistance 75 ohms.

㉞ Connecteur d'entrée/sortie de signaux auxiliaires [AUX IN/OUT] (terminaison 75 ohms automatique)

Raccorder ici les signaux de visualisation en ligne d'un module de commutation en direct ou d'un autre dispositif.

Remarque:
Les signaux d'entrée doivent être raccordés au connecteur BNC indiqué par "IN" (terminaison automatique 75 ohms). S'il sont raccordés au connecteur BNC indiqué par "OUT", cela se traduira par une haute impédance et le connecteur ne sera pas terminé par la résistance 75 ohms.

Les commandes et leurs fonctions



㉟ Connecteur de sortie vidéo [VIDEO1, VIDEO2]
Les signaux vidéo de la caméra après compensation de câble sortent de ces connecteurs. (Le même signal sort des connecteurs 1 et 2.)
Raccorder ces connecteurs aux connecteurs d'entrée vidéo du module de commutation en direct, d'un moniteur couleur, d'un magnétoscope ou autre dispositif. (Impédance de sortie: 75 ohms)

㊱ Connecteur de sortie de synchronisation [SYNC]
Le signal de synchronisation composite sort de ce connecteur. Le raccorder au connecteur d'entrée de verrouillage de synchronisation sur le moniteur couleur ou autre dispositif.
(Impédance de sortie: 75 ohms)

㊲ Connecteurs de sortie RGB/Y, PR et PB/YC [R/PR/C, G/Y/Y, B/PB]
Si une caméra munie de prises de sortie pour les signaux RGB/Y, PR et PB/YC, comme l'AW-E650, est raccordée à l'unité de commande à distance, ses signaux sortent de ces connecteurs. (Impédance de sortie: 75 ohms)
Les signaux RGB/Y, PR et PB/YC sont sélectionnés à l'aide du menu de la caméra. (Pour en savoir plus, consulter le mode d'emploi de la caméra.)

㊳ Connecteur de sortie S-Vidéo [S-VIDEO OUT] (S-connecteur 4 broches)
Les mêmes signaux que ceux sortant des connecteurs R/PR/C et G/Y/Y parmi les connecteurs de sortie RGB/Y, PR et PB/YC ㊲ sortent de ce connecteur. (Impédance de sortie: 75 ohms)
Les signaux YC sont sélectionnés à l'aide du menu de la caméra, et raccordés à un moniteur couleur ou autre dispositif muni d'un connecteur d'entrée S-Vidéo.

Remarque:
Si les connecteurs de sortie RGB/Y, PR et PB/YC ㊲ et le connecteur de sortie S-Vidéo ㊳ sont utilisés en même temps, le niveau des signaux vidéo est réduit.
Par conséquent, il convient d'utiliser soit le connecteur ㊲, soit le connecteur ㊳, en fonction des connecteurs utilisés sur le dispositif raccordé à l'unité de commande à distance.

㊴ Connecteur d'entrée/sortie Tally/Intercom [TALLY/INCOM] (connecteur D-SUB 15 broches)
Le raccorder au connecteur TALLY & INCOM du module de commutation en direct (AW-SW350).
Régler le sélecteur INCOM du module de commutation en direct (AW-SW350) sur [3-wire type].
Si les signaux de commande Tally sont entrés depuis un autre dispositif, les entrer avec 0 V pour ON et ouvert pour OFF.

N° de broche	Nom du signal
1	TALLY
6	INCOM MIC
7	INCOM GND
8	INCOM SP
11	TALLY GND

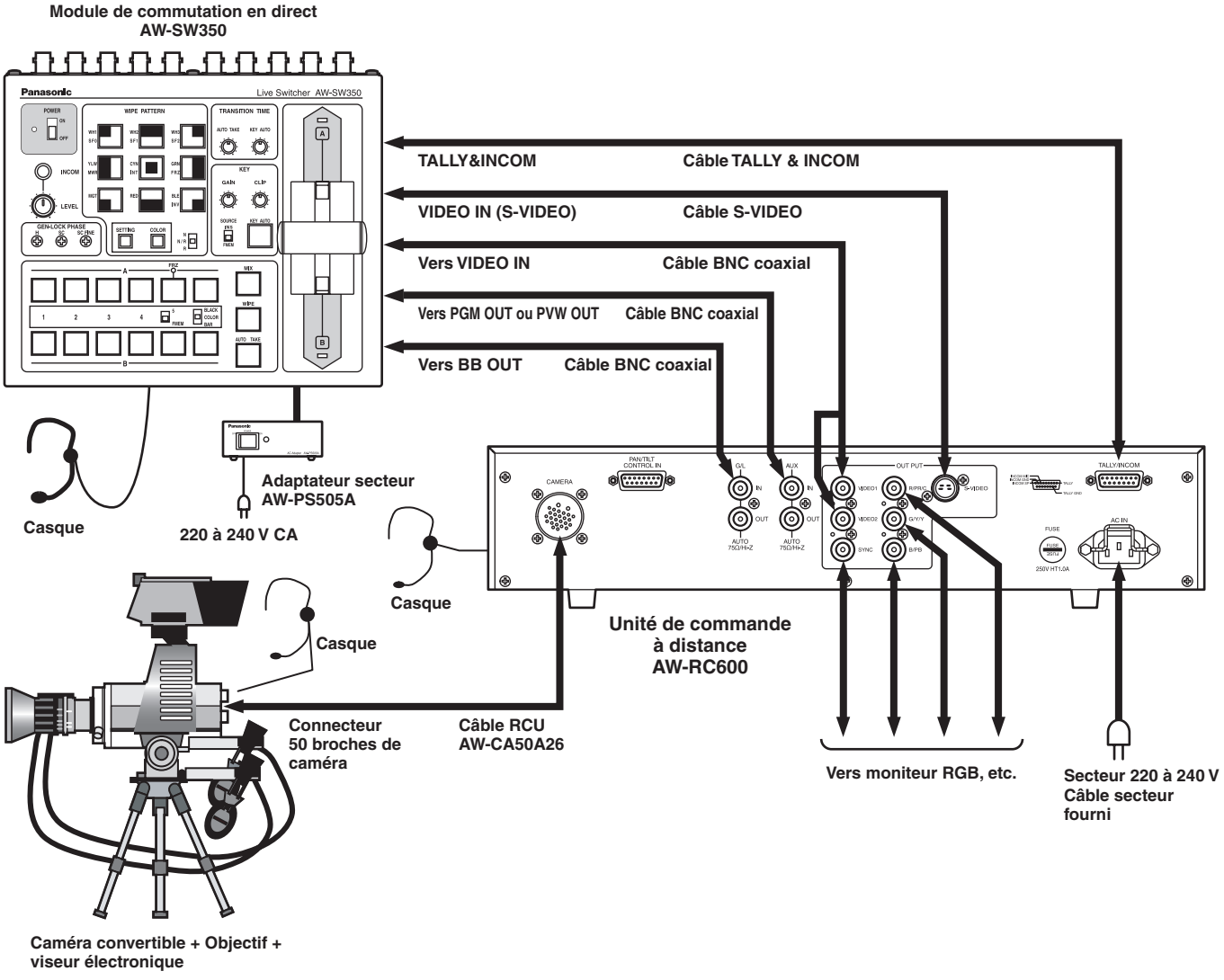
㊵ Emplacement du fusible [FUSE]
Fusible utilisé: HT1AN5 (CA 250 V, 1 A)

㊶ Prise d'alimentation secteur [AC IN]
Raccorder une extrémité du cordon d'alimentation fourni à cette prise et l'autre extrémité à une prise de courant secteur 220 à 240 V (50 Hz).

FRANÇAIS

Raccordements

- Avant d'effectuer les branchements, s'assurer que tous les dispositifs sont hors tension.
- Le câble servant à raccorder la RCU à la caméra doit impérativement être l'AW-CA50A26 RCU.
- Pour allonger le câble, utiliser un câble de studio (WV-CA26U15, WV-CA26U30 ou WV-CA26U100) et un adaptateur de raccordement de câble (WV-CA26T26).
- La longueur de rallonge maximum du câble est de 300 m (pour un corps de caméra et un objectif).
  Si la carte de studio (AW-PB305) et un viseur sont utilisés, la longueur maximum est de 100 m.
- Quand l'interrupteur d'alimentation de la RCU est positionné sur ON, la diode témoin d'alimentation s'allume et la caméra est pilotée depuis la RCU.



La carte de studio AW-PB305 et la potence de fixation du viseur sont nécessaires pour pouvoir raccorder un viseur électronique à une caméra convertible.

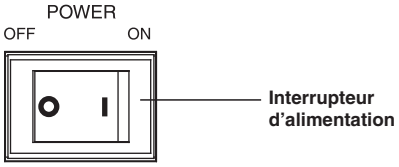
Remarques:

- Quand les signaux R/G/B, Y/PR/PB et Y/C sont utilisés, sélectionner les signaux nécessaires à l'aide du menu de la caméra.
- Quand les signaux S-Vidéo sont utilisés, sélectionner Y/C sur le menu de la caméra. **Par ailleurs, utiliser soit le connecteur S-Vidéo, soit les connecteurs BNC, et ne pas raccorder les autres connecteurs.**
  Le connecteur S-Vidéo et les connecteurs BNC ne peuvent pas être utilisés en même temps.
- **Raccorder soit le connecteur BNC VIDEO OUT soit le connecteur S-Vidéo au module de commutation en direct AW-SW350.**
- Utiliser un casque Intercom convenant à tous les dispositifs.
- Fabriquer les câbles TALLY & INCOM sans mélanger les signaux.

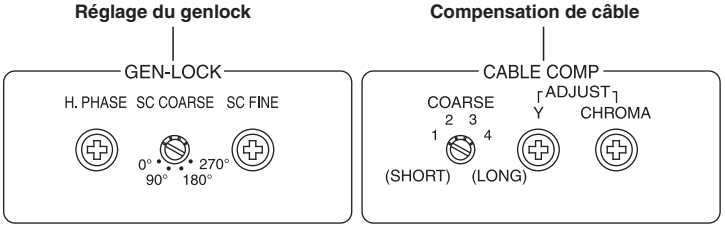
Utilisation

1. Mettre sous tension.

Positionner l'interrupteur d'alimentation de l'appareil sur [ON].



2. Procéder aux réglages de compensation de câble et de verrouillage de synchronisation.

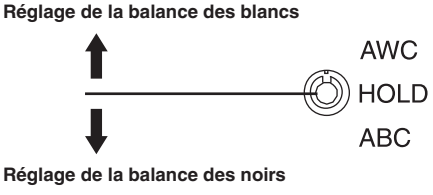


3. Régler la balance des blancs.

- Ce réglage doit être effectué quand l'appareil est utilisé pour la première fois ou s'il n'a pas été utilisé pendant une période prolongée.
- Il doit également être effectué si les conditions d'éclairage ou de luminosité changent.
- Une fois que la balance des blancs est réglée, il n'est pas nécessaire de la régler à nouveau tant que l'appareil est utilisé dans les mêmes conditions.
- Quand le sélecteur de balance des blancs est positionné sur ATW, la balance des blancs n'a pas besoin d'être ajustée.

4. Régler la balance des noirs.

- Ce réglage doit être effectué quand l'appareil est utilisé pour la première fois ou s'il n'a pas été utilisé pendant une période prolongée.
- Il doit également être effectué si la température ambiante change de façon importante ou au début d'une nouvelle saison.
- Une fois que la balance des noirs est réglée, il n'est pas nécessaire de la régler à nouveau tant que l'appareil est utilisé dans les mêmes conditions.



5. Régler les sélecteurs en fonction des conditions de prise de vues.

FRANÇAIS

■Compensation de câble

1. Tourner le sélecteur de compensation de câble en fonction de la longueur du câble entre la caméra et la RCU.

Position du sélecteur	Longueur du câble
1	Inférieure à 75 m
2	75 à 150 m
3	150 à 230 m
4	230 à 300 m

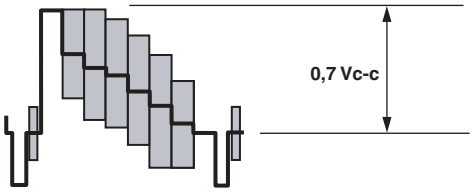
(Les longueurs de câble sont des approximations.)

2. Raccorder le moniteur de forme d'onde (ou l'oscilloscope) et le verteurscope aux connecteurs de sortie vidéo. (terminaison 75 ohms)

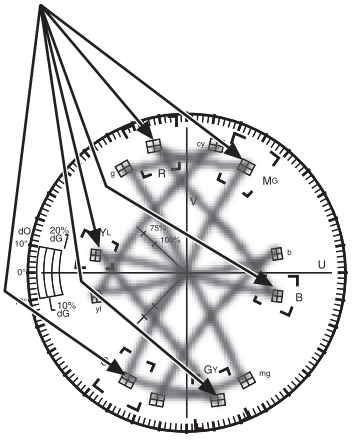
3. Commuter le signal de la caméra sur la mire de couleur et régler le niveau Y (luminance) et le niveau de chrominance, respectivement à l'aide de la commande de réglage de gain Y et de la commande de réglage de gain chroma.

Si la mire de couleur sortie par la caméra est normale, régler les valeurs comme suit.

Niveau Y: 0,7 Vc-c



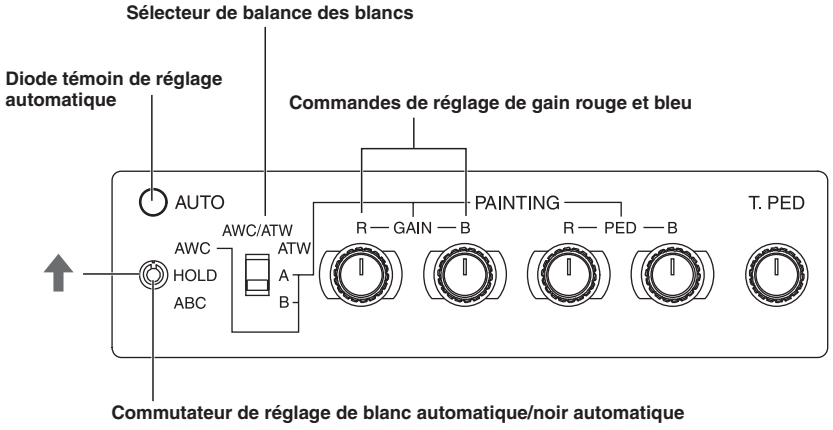
Niveau de chrominance: Chaque couleur doit se trouver dans le cadre du vecteurscope.

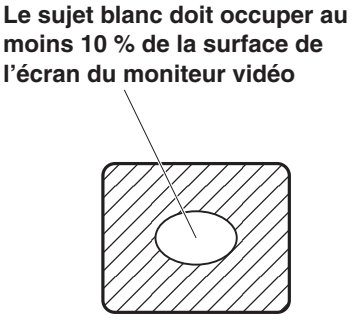


■Réglage de la balance des blancs

● Réglage automatique (AWC)

- Deux ensembles de conditions de température de couleur peuvent être sauvegardés en mémoire.
- Si l'appareil est utilisé dans les mêmes conditions que celles qui sont en mémoire, il n'est pas nécessaire de refaire le réglage de la balance des blancs.
- Si la balance des blancs est réglée automatiquement à nouveau, les données en mémoire sont réécrites.





1. **Positionner le sélecteur de balance des blancs sur [A] ou [B].**

2. **Faire apparaître un objet blanc à l'écran.**
   L'objet blanc doit occuper au moins 10% de l'écran et se trouver au centre. Il ne doit y avoir aucun objet brillant ou très lumineux sur l'écran.

3. **Pour régler la balance des blancs automatiquement, positionner le commutateur de réglage de blanc automatique/ noir automatique sur [AWC].**
   Pendant que la balance des blancs est ajustée automatiquement, la diode témoin de réglage automatique clignote: elle s'éteint si le réglage est réussi et reste allumée dans le cas opposé.
   Si le réglage n'est pas réussi, changer le réglage du diaphragme, l'éclairage, le sujet et/ou d'autres conditions, puis essayer de faire le réglage automatique à nouveau.

4. **Une fois que le réglage de la balance des blancs automatique est terminé, utiliser les commandes de réglage de gain rouge et bleu pour procéder à un réglage fin de la balance des blancs.**

   Remarque:
   Si la balance des blancs est à nouveau réglée automatiquement après le réglage fin, elle revient à l'état précédant le réglage fin, quelle que soit la position des commandes de réglage de gain rouge et bleu.

● Recherche automatique de température de couleur (ATW)

Quand le sélecteur de balance des blancs est positionné sur [ATW], la caméra effectue des compensations automatiques de manière que la balance des blancs soit ajustée automatiquement même si la source de lumière ou la température de couleur change. On obtient ainsi des images sur lesquelles rien ne semble étrange ou déplacé.

Remarques:
- La balance des blancs risque de dévier s'il n'y a aucun objet blanc à l'écran.
- Il peut être impossible de compenser complètement la balance des blancs avec certaines lumières ou à certaines températures de couleur.

FRANÇAIS

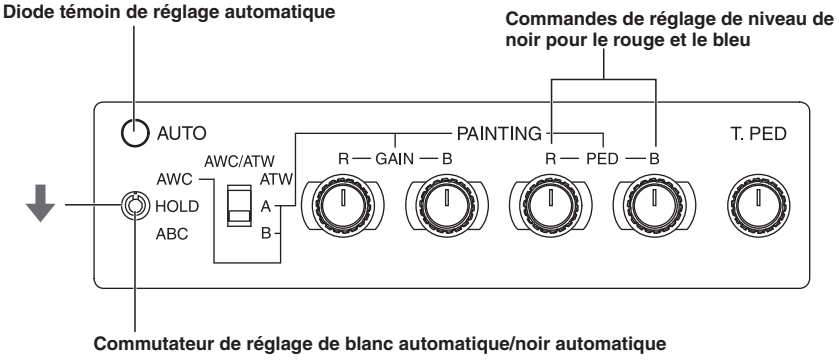
■Réglage de la balance des noirs

● Réglage automatique (ABC)

1. **Pour régler la balance des noirs automatiquement, positionner le commutateur de réglage de blanc automatique/ noir automatique sur [ABC].**
   Pendant que la balance des noirs est ajustée automatiquement, la diode témoin de réglage automatique clignote: elle s'éteint si le réglage est réussi et reste allumée dans le cas opposé. Si le réglage n'est pas réussi, essayer à nouveau de faire le réglage automatique.
   (Si le réglage de balance des noirs automatique est effectué quand le sélecteur de diaphragme est positionné sur [AUTO], le diaphragme se ferme automatiquement. Vérifier que le diaphragme est complètement fermé.)

2. **Une fois que le réglage de balance des noirs automatique est terminé, utiliser les commandes de réglage de niveau de noir pour le rouge et le bleu pour procéder à un réglage fin de la balance des noirs.**

   Remarque:
   Si la balance des noirs est à nouveau réglée automatiquement après le réglage fin, elle revient à l'état précédant le réglage fin, quelle que soit la position des commandes de réglage de niveau de noir pour le rouge et le bleu.

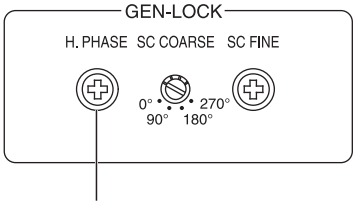


■Réglage du genlock

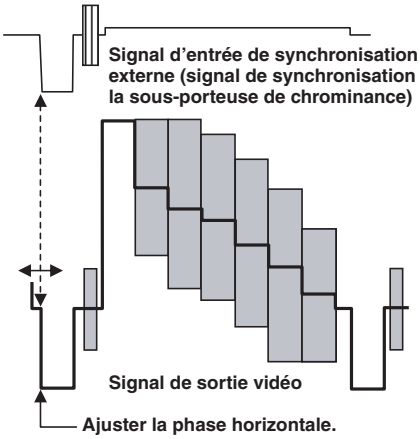
Quand la fonction de verrouillage de synchronisation est utilisée, les phases des signaux doivent être calées sur celles des autres dispositifs et de la caméra.
Avant de procéder à ce réglage, commuter les signaux vidéo de la caméra sur les signaux de mire de couleur.

• Réglage de la phase horizontale

A l'aide d'un oscilloscope bicourbe, visionner les formes d'ondes des signaux d'entrée de verrouillage de synchronisation (synchronisation de la sous-porteuse de chrominance) et des signaux de sortie vidéo, puis aligner la phase horizontale à l'aide de la commande de réglage de phase horizontale.

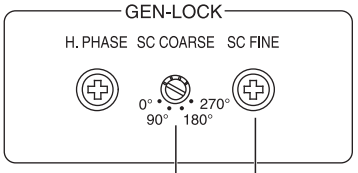


Commande de réglage de phase horizontale


Signal d'entrée de synchronisation externe (signal de synchronisation de la sous-porteuse de chrominance)
Signal de sortie vidéo
Ajuster la phase horizontale.

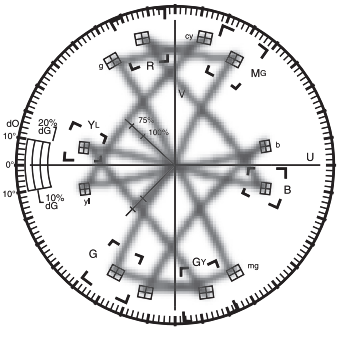
• Réglage de la teinte

1. **Raccorder les signaux de sortie vidéo à un vecteurscope.**
2. **Mettre le vecteurscope en mode de verrouillage de synchronisation en utilisant les mêmes signaux de verrouillage de synchronisation.**
3. **Observer les formes d'onde sur le vecteurscope, et utiliser le commutateur de réglage grossier de phase de sous-porteuse et la commande de réglage fin de phase de sous-porteuse pour caler les couleurs de la mire de couleur sur la phase indiquée.**



Commutateur de réglage grossier de phase de sous-porteuse

Commande de réglage fin de phase de sous-porteuse



FRANÇAIS

Réglage des options du menu

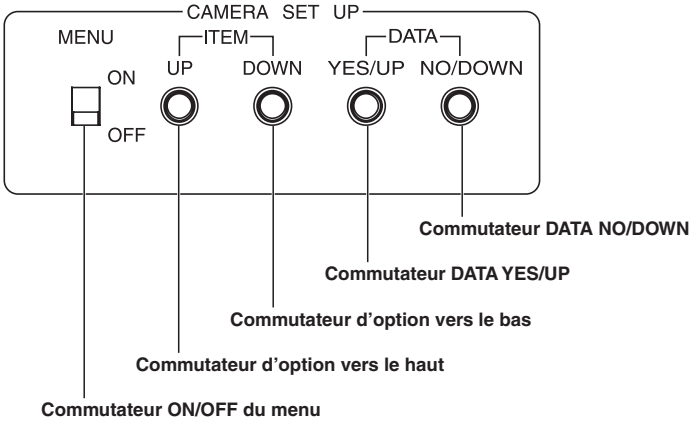
Les réglages de la caméra convertible ont été préréglés au moment de l'expédition de la caméra depuis l'usine. Il est cependant possible de régler ou de modifier les réglages des options du menu pour chaque mode en fonction des conditions de prise de vues. Pour en savoir plus, consulter le mode d'emploi de la caméra.

● Affichage du menu

Pour afficher le menu, positionner le commutateur ON/OFF du menu sur [ON].

● Marche à suivre

- Appuyer sur le commutateur d'option vers le haut pour sélectionner l'option située au-dessus de l'option actuelle du menu.
- Appuyer sur le commutateur d'option vers le bas pour sélectionner l'option située en dessous de l'option actuelle du menu.
- Quand le commutateur DATA YES/UP est actionné pendant que le menu principal est affiché, le menu secondaire de l'option sélectionnée apparaît.
  Quand il est actionné pendant qu'un menu secondaire est affiché, la valeur de réglage augmente.
- Quand le commutateur DATA NO/DOWN est actionné pendant que le menu principal est affiché, l'option située en dessous de l'option actuelle du menu est sélectionnée. Quand il est actionné pendant qu'un menu secondaire est affiché, la valeur de réglage diminue.
- Une fois que les options du menu ont été changées ou modifiées, positionner le commutateur ON/OFF du menu sur [OFF].
  A partir de ce moment, la caméra fonctionne selon ces réglages.

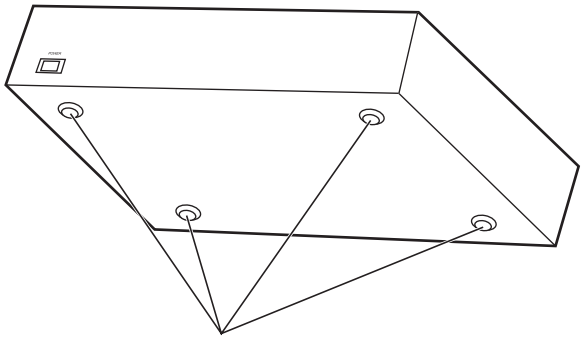


Installation en rack

Lorsque l'unité de commande à distance AW-RC600 doite être installée dans un meuble rack de 19 pouces, se servir des cornières d'installation en rack (fournies) et des quartre vis de montage (M4×10) (fournies).

1. **Couper l'alimentation à l'aide de l'interrupteur d'alimentation de l'appareil.**

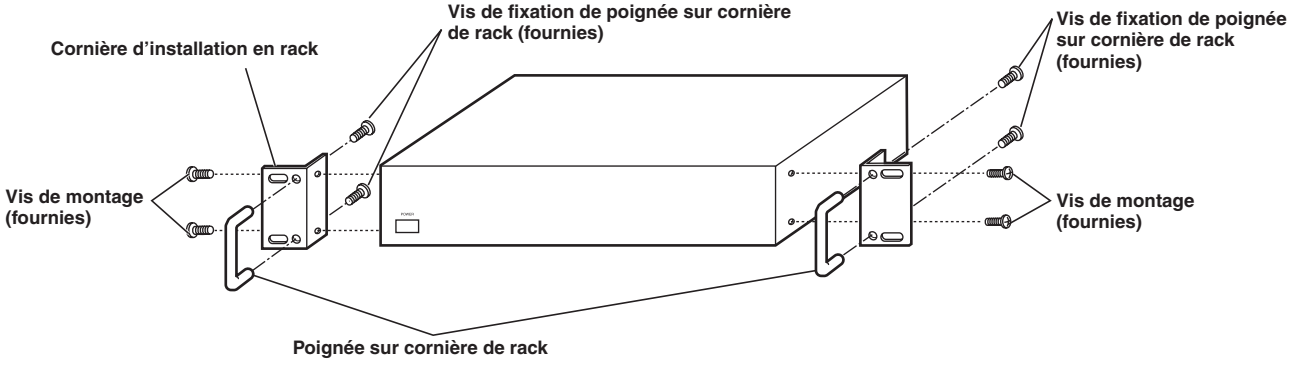
2. **Retirer les quatre vis de fixation des pieds en caoutchouc et eulever les quatre pieds.**



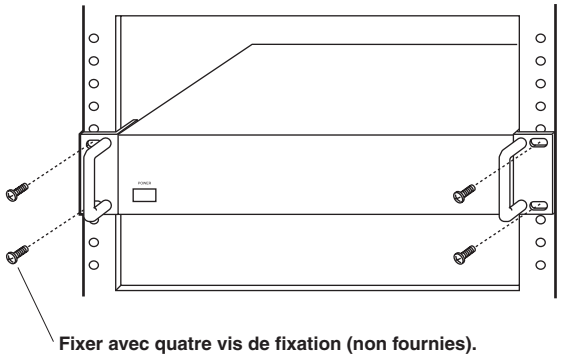
Retirer les quatre pieds en caoutchouc.

3. **Fixer la poignée sur cornière de rack en utilisant les quatre vis de fixation de poignée sur cornière de rack.**

4. **Fixer les cornières d'installation en rack sur les deux flancs de l'apparail en se servant des quatre vis de montage qui sont fournies avec les cornières d'installation en rack.**


Vis de fixation de poignée sur cornière de rack (fournies)
Cornière d'installation en rack
Vis de fixation de poignée sur cornière de rack (fournies)
Vis de montage (fournies)
Vis de montage (fournies)
Poignée sur cornière de rack

5. **Installer l'unité de commande à distance AW-RC600 dans le rack de 19 pources en se servant des quatre vis de fixation (à se procurer sur place.)**



Fixer avec quatre vis de fixation (non fournies).

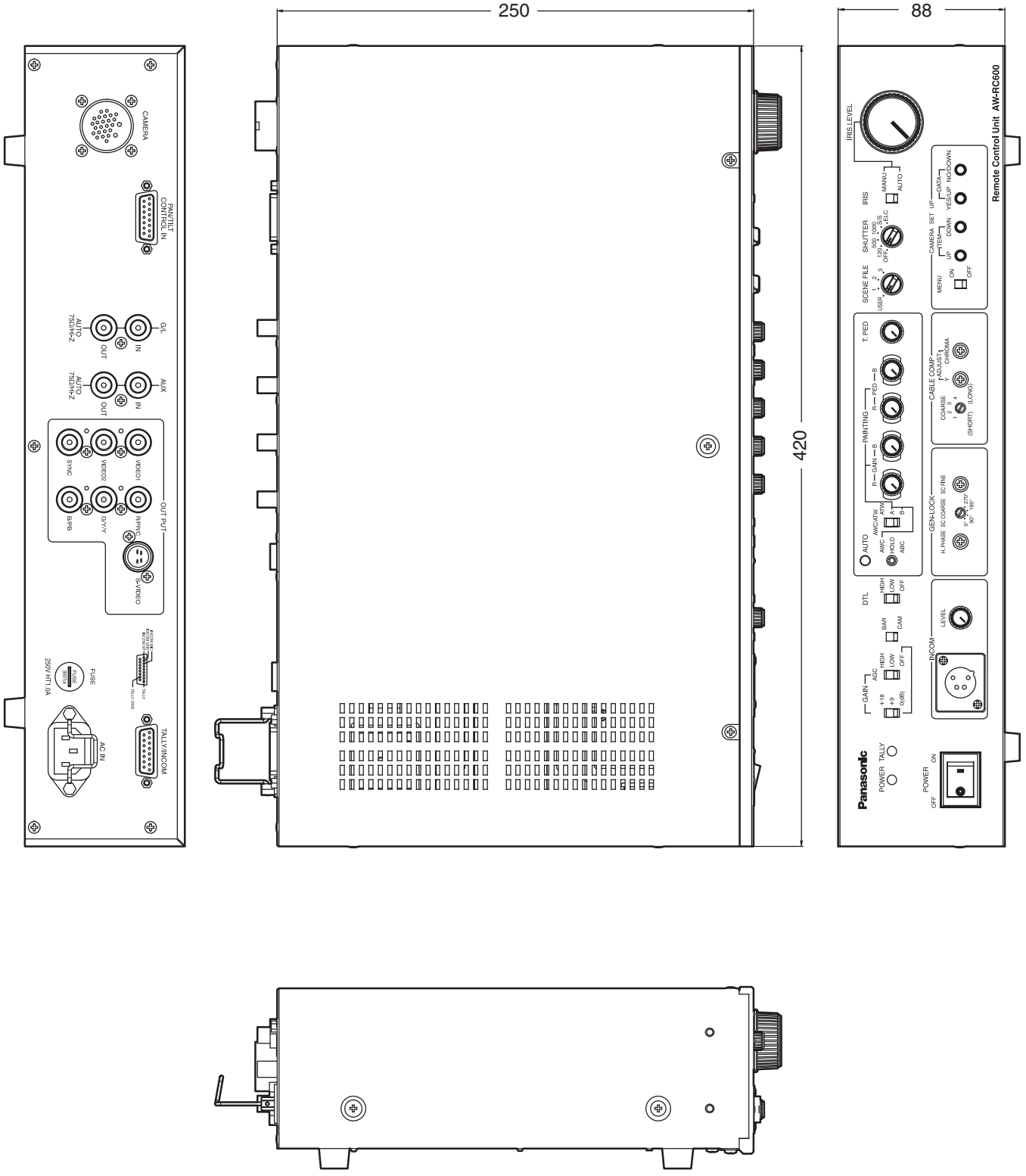
Attention:

- Ne pas installer cet appreil dans un endroit soumis à des vibrations.
- Quand un ventilateur de refroidissement est utilisé pour maintenir la température intérieure du bâti à moins de +50°C, il doit être placé suffisamment loin de l'appareil.

FRANÇAIS

Aspect extérieur

Unité: mm



Fiche technique

Alimentation: 220 à 240 V CA, 50 Hz
Consommation: environ 67 W

Informations concernant la sécurité.

Sortie vidéo:
Signal composite 1,0 Vc-c/75Ω×2 (connecteur BNC)
Signal R/G/B, Y/PR/PB, Y/C (commutation)×1 de chaque (connecteur BNC)
R, B: 0,7 Vc-c/75Ω, G: 1,0 Vc-c/75Ω (avec SYNC)
Y: 1,0 Vc-c/75Ω, PR, PB: 0,525 Vc-c/75Ω
Y: 1,0 Vc-c/75Ω, C: 0,3 Vc-c/75Ω
Signal SYNC (polarité négative) 2 Vc-c/75Ω×1 (connecteur BNC)
Signal S-Vidéo Y: 1,0 Vc-c/75Ω, C: 0,3 Vc-c/75Ω (connecteur S-Vidéo)
- Les valeurs ci-dessus sont celles qui ont subi la compensation de câble par cet appareil après qu'elles ont été sorties de la caméra à un niveau régulier.

Entrée de verrouillage de synchronisation (genlock):
Signal vidéo composite ou signal de synchronisation de la sous-porteuse de chrominance 1,0 Vc-c/75Ω ou haute impédance (connecteur BNC à terminaison automatique)

Entrée AUX: Signal vidéo composite 1,0 Vc-c/75Ω ou haute impédance (connecteur BNC à terminaison automatique)

Entrée de commande de tête panoramique:
Tête panoramique (haut, bas, droite, gauche, dégivreur, nettoyeur), objectif (zoom, mise au point)
D-SUB 15 broches (femelle)

Fonctions de commutation: Sélection d'augmentation du gain, sélection AGC, sélection mire de couleur/caméra, sélection de compensation de détail, réglage blanc automatique/noir automatique, sélection de balance des blancs, fichier de scène, obturateur électronique, sélection de diaphragme, réglage grossier de phase de sous-porteuse, sélection de compensation de câble, réglage utilisateur, menu, option vers le haut, option vers le bas

Fonctions de réglage: Gain R•B, niveau de noir R•B, décollement du niveau de noir, diaphragme, niveau INCOM, phase horizontale, réglage fin de phase de sous-porteuse, réglage de gain Y, réglage de gain de chroma

Connecteur TALLY/INCOM: D-SUB 15 broches (femelle)

Connecteur INCOM: XLR 4 broches (mâle)

Longueur maximum de câble: 300 m (caméra convertible)
100 m (AW-E860 + AW-PB305 + viseur)

Température de fonctionnement:
–10°C à +45°C

Dimensions (L×H×P): 420×88×250 mm (parties saillantes exclues)

Poids: Environ 5,6 kg

Finition: Revêtement ivoire AV (coloris approchant le Munsell 7.9Y 6.8/0.8)

Les poids et les dimension sont approximatifs.
Les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

VERSIONE ITALIANA
(ITALIAN VERSION)

Precauzioni per la sicurezza

■ **NON TOGLIERE IL COPERCHIO SVITANDOLO.**
Per ridurre i pericoli di scosse elettriche, non togliere il coperchio. All'interno non ci sono parti riparabili dall'utente.
Per le riparazioni, rivolgersi a personale tecnico qualificato.

ATTENZIONE:

- **PER RIDURRE IL RISCHIO D'INCENDIO O DI SCOSSE, NON ESPORRE QUESTO PRODOTTO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.**
- **PER RIDURRE IL RISCHIO D'INCENDIO O DI SCOSSE ELETTRICHE, TENERE QUESTO PRODOTTO LONTANO DA TUTTI I LIQUIDI. USARLO E CONSERVARLO SOLTANTO IN LUOGHI CHE NON SIANO ESPOSTI A GOCCIOLAMENTI O SPRUZZI DI LIQUIDI, E NON METTERVI SOPRA RECIPIENTI DI LIQUIDI.**

PRECAUZIONE:

PER RIDURRE I PERICOLI D'INCENDIO O DI SCOSSE ELETTRICHE E DI FASTIDIOSE INTERFERENZE, USARE SOLTANTO GLI ACCESSORI RACCOMANDATI.

ATTENZIONE:

PER PREVENIRE FERITE, QUESTO APPARECCHIO DEVE ESSERE MONTATO SALDAMENTE AL PAVIMENTO/MURO IN CONFORMITÀ ALLE ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE.

ATTENZIONE:

Per assicurare una buona ventilazione, non installare o sistemare questo apparecchio in uno scaffale, mobile incorporato od altro spazio chiuso. Per evitare i pericoli di scosse elettriche o d'incendio a causa di un surriscaldamento, accertarsi che tende od altro materiale non ostacolino la ventilazione.

Fare attenzione perché un apparecchio di CLASSE I deve essere collegato alla presa DI RETE con una connessione dotata di messa a terra protettiva.

L'interruttore di accensione deve rimanere facilmente accessibile.

sono le informazioni sulla sicurezza.

Informazioni per gli utenti sullo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche obsolete (per i nuclei familiari privati)

Questo simbolo sui prodotti e/o sulla documentazione di accompagnamento significa che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere mescolati con i rifiuti domestici generici.
Per un corretto trattamento, recupero e riciclaggio, portare questi prodotti ai punti di raccolta designati, dove verranno accettati gratuitamente. In alternativa, in alcune nazioni potrebbe essere possibile restituire i prodotti al rivenditore locale, al momento dell'acquisto di un nuovo prodotto equivalente.
Uno smaltimento corretto di questo prodotto contribuirà a far risparmiare preziose risorse ed evitare potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente, che potrebbero derivare, altrimenti, da uno smaltimento inappropriato.
Per ulteriori dettagli, contattare la propria autorità locale o il punto di raccolta designato più vicino.
In caso di smaltimento errato di questo materiale di scarto, potrebbero venire applicate delle penali, in base alle leggi nazionali.

Per gli utenti aziendali nell'Unione Europea

Qualora si desideri smaltire apparecchiature elettriche ed elettroniche, contattare il rivenditore o il fornitore per ulteriori informazioni.

Informazioni sullo smaltimento in nazioni al di fuori dell'Unione Europea

Questo simbolo è valido solo nell'Unione Europea.
Qualora si desideri smaltire questo prodotto, contattare le autorità locali o il rivenditore e chiedere informazioni sul metodo corretto di smaltimento.

Sommario

Introduzione **2**
Accessori **2**
Precauzioni per l'uso **3**
Parti e loro funzioni **4**
Pannello anteriore 4
Pannello posteriore 9
Collegamenti **11**
Funzionamento **12**
Regolazioni **13**
Compensazione del cavo 13
Regolazione del bilanciamento del bianco 14
Regolazione del bilanciamento del nero 15
Regolazione del genlock 16
Configurazione delle voci di menu **17**
Montaggio su rack **18**
Aspetto **19**
Dati tecnici **20**

Introduzione

L'unità di comando a distanza (RCU) viene utilizzata con una videocamera convertibile (es. i modelli AW-E860, AW-E750, AW-E650, AW-E655 o AW-E350).
Collegando il cavo RCU (AW-CA50A26), l'alimentazione, le impostazioni e le funzioni di commutazione/regolazione della videocamera vengono comandate a distanza.
L'unità è dotata di connettore di ingresso/uscita tally/intercom, connettore di ingresso/uscita AUX (per visualizzare la linea) e di connettore di ingresso/uscita G/L per semplificare la configurazione del sistema.
Sono presenti anche connettori per il controllo di una testa panoramica orizzontale/verticale di un obiettivo a contatti.
La lunghezza massima dei cavi è la seguente:
Corpo videocamera (obiettivo incluso): 300 m
AW-E860 + AW-PB305 (scheda studio) + mirino da 5″: 100 m

- Cavi

AW-CA50A26	Cavo RCU	15 m
WV-CA26U15	Cavo studio per estensione	15 m
WV-CA26U30	Cavo studio per estensione	30 m
WV-CA26U100	Cavo studio per estensione	100 m
WV-CA26T26	Connettore di giunzione per estensione	

Nota

Per proteggere l'ambiente al momento di disfarsi dell'unità di comando a distanza alla fine della sua vita di servizio, rivolgersi a un esperto per il modo di farlo correttamente.

ITALIANO

Accessori

Cavo di alimentazione **2**
Angolari di montaggio su rack **2**
Viti di montaggio **4**
Maniglie **2**
Viti di montaggio angolare su rack **4**

Precauzioni per l'uso

- **Maneggiare l'unità con attenzione.**
  Se le unità cadono o se vengono assoggettate a forti urti, possono funzionare non correttamente o provocare incidenti.

- **Utilizzare l'unità a una temperatura compresa tra –10°C e +45°C.**
  Se la temperatura non è compresa nel suddetto intervallo, i componenti interni potrebbero danneggiarsi.

- **Interrompere la corrente prima di collegare o di staccare i cavi.**
  Accertarsi di aver interrotto la corrente prima di collegare o di staccare i cavi.

- **L'unità funziona a una tensione nominale di 220 - 240 V (c.a).**
  Verificare che la tensione di alimentazione sia di 220 - 240 V (c.a).

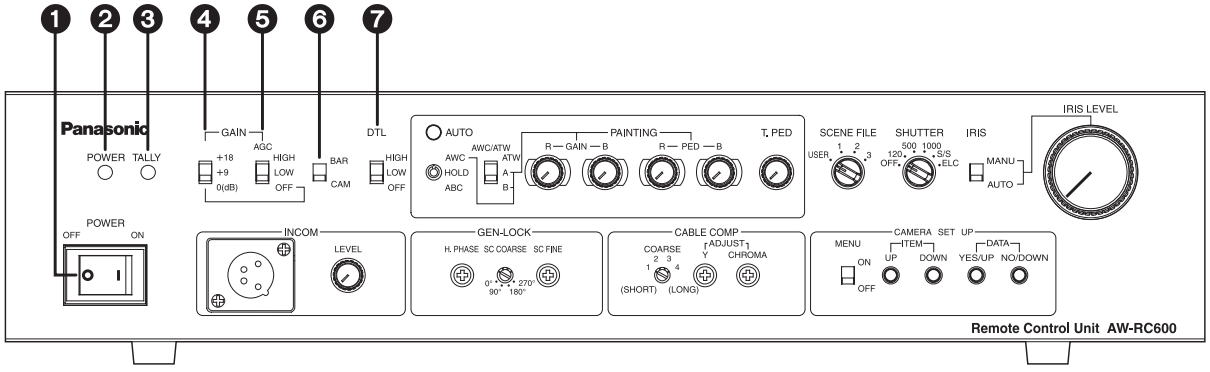
- **Mantenimiento**
  Pulire l'unità con un panno asciutto. Per rimuovere lo sporco più resistente, immergere un panno in una soluzione diluita di detergente da cucina, strizzarlo bene e poi pulire l'unità con delicatezza.

Avvertimento

- Non usare benzina, solventi per vernici od altre sostanze volatili.
- Se si usa un panno trattato chimicamente, leggere attentamente le precauzioni per l'uso che lo accompagnano.

Parti e loro funzioni

■Pannello anteriore



❶ Interruttore di accensione [POWER OFF/ON]

ON: In questa posizione, l'unità viene alimentata (e l'indicatore LED di alimentazione si accende).

OFF: In questa posizione, l'unità non viene alimentata.

❷ Indicatore LED di alimentazione [POWER]

Se l'interruttore di accensione è su [ON], il LED diventa verde e indica che è possibile utilizzare l'unità.

❸ Indicatore LED tally [TALLY]

Collegare il connettore di ingresso/uscita tally/intercom ㊴ al connettore TALLY & INCOM del live switcher (AW-SW350). Il LED diventa rosso se l'unità viene selezionata utilizzando i comandi del live switcher.

❹ Selettore aumento guadagno [GAIN +18/+9/0(dB)]

Il selettore è attivo solo se il selettore AGC ❺ è su [OFF]. Se il selettore AGC ❺ è su [LOW] o [HIGH], il guadagno rimarrà invariato anche se il selettore viene spostato. Normalmente, il selettore viene posizionato su [0 dB]. Se si effettuano riprese in locali poco illuminati e non è possibile ottenere un'uscita video sufficiente anche a diaframma completamente aperto, spostarlo su [+9 dB] o [+18 dB].

❺ Selettore AGC [AGC HIGH/LOW/OFF]

HIGH: In questa posizione, il guadagno AGC massimo è impostato a +30 dB (questo valore può differire a seconda della videocamera utilizzata).

LOW: In questa posizione, il guadagno AGC massimo è impostato a +18 dB (questo valore può differire a seconda della videocamera utilizzata).

OFF: Regolazione AGC non attiva. Selezionare il guadagno tramite il selettore aumento guadagno ❹.

Regolazione di precisione AGC

Se, quando questo selettore è su [HIGH] o [LOW], l'interruttore file di scena ⓮ viene spostato su [USER], mentre nel menu della videocamera [Auto iris adjust] viene impostato su [ON] e il selettore diaframma obiettivo ⓰ viene impostato su [AUTO], il livello AGC può essere regolato di precisione tramite il comando diaframma obiettivo ⓱.
(Per informazioni sui menu della videocamera, consultare le istruzioni per l'uso della videocamera).

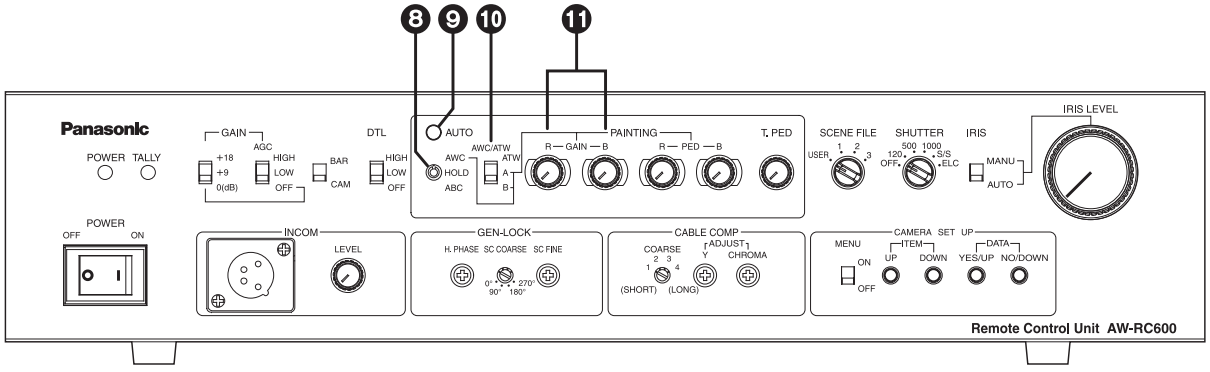
❻ Selettore barre dei colori/videocamera [BAR/CAM]

Spostare l'interruttore su [BAR] per visualizzare le barre dei colori. Normalmente, questo selettore viene posizionato su [CAM].

❼ Selettore compensazione dettaglio [DTL HIGH/LOW/OFF]

Imposta la compensazione del dettaglio su HIGH, LOW o OFF. Selezionare l'impostazione preferita.

ITALIANO



❽ Interruttore bilanciamento automatico del bianco/nero [AWC/HOLD/ABC]

Se il selettore bilanciamento del bianco ❿ è in posizione [A] o [B] e questo interruttore è in posizione superiore, viene avviata la regolazione automatica del bilanciamento del bianco.

Indipendentemente dalla posizione del selettore bilanciamento del bianco ❿, e se questo interruttore è in posizione inferiore, il diaframma obiettivo si chiude e viene avviata la regolazione automatica del bilanciamento del nero.

Anche se il meccanismo dell'interruttore è progettato per riportarlo su [HOLD] dopo il suo rilascio, la regolazione automatica continua fino al suo termine.

Precauzione

Se il diaframma obiettivo non è completamente chiuso, il bilanciamento del nero non può essere regolato correttamente.

La regolazione automatica del bilanciamento del bianco e del nero non viene eseguita se il selettore barre dei colori/videocamera ❻ è impostato su [BAR] o se è stata attivata la visualizzazione del menu della videocamera tramite l'interruttore di attivazione/disattivazione menu ㉖.

❾ Indicatore LED impostazione automatica [AUTO]

Questo LED inizia a lampeggiare quando la regolazione automatica del bilanciamento del bianco o del nero viene avviata dall'interruttore bilanciamento automatico del bianco/nero ❽. Smette di lampeggiare e si spegne se la regolazione si conclude con successo.

Se il LED è acceso, la regolazione non si è conclusa con successo.

Se la regolazione del bilanciamento del bianco non si è conclusa con successo, cambiare l'impostazione del diaframma, l'illuminazione, il soggetto o altri parametri e provare a eseguire nuovamente la regolazione automatica.

Se la regolazione del bilanciamento del nero non si è conclusa con successo, chiudere completamente il diaframma e provare a eseguire nuovamente la regolazione automatica.

❿ Selettore bilanciamento del bianco [AWC/ATW ATW/A/B]

Seleziona la configurazione del bilanciamento automatico del bianco.

ATW: Con questa impostazione, la videocamera effettua una compensazione regolando automaticamente il bilanciamento del bianco anche se la sorgente di luce o la temperatura del colore sono variate.
Il risultato è un'immagine regolare e precisa.
Note:
- Questa funzione potrebbe non funzionare correttamente se sullo schermo è visualizzata una sorgente ad alta luminosità (es. una luce fluorescente).
- Il bilanciamento del bianco potrebbe spostarsi se sullo schermo non sono presenti oggetti bianchi.

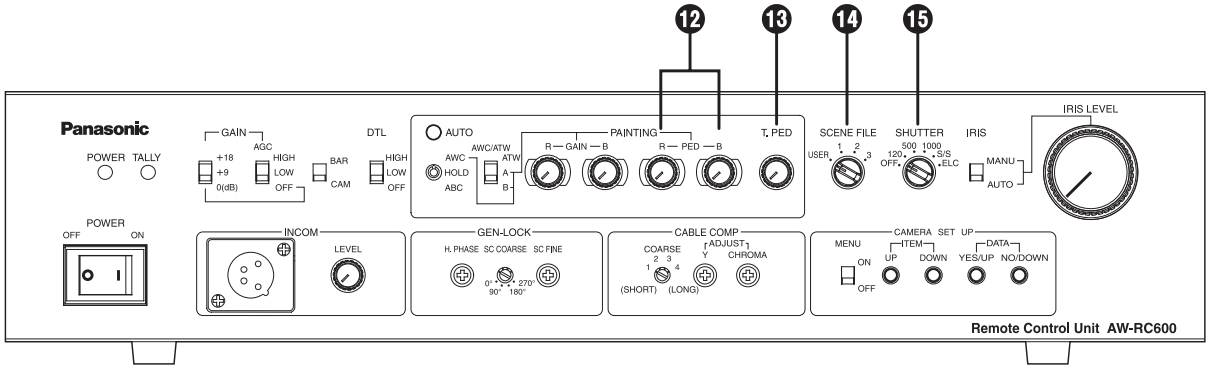
A o B: Se il bilanciamento del bianco viene regolato automaticamente con l'interruttore bilanciamento automatico del bianco/nero ❽, la temperatura del colore può essere memorizzata nella memoria [A] o [B].

⓫ Comandi di regolazione del guadagno del rosso/blu [PAINTING GAIN R/B]

Permettono di regolare di precisione il bilanciamento del bianco quando il selettore bilanciamento del bianco ❿ è su [A] o [B].

Se il bilanciamento del bianco viene regolato nuovamente dopo una regolazione di precisione, ritornerà allo stato precedente, indipendentemente dalla posizione di questi comandi.

La funzione dei comandi può essere attuata a scatti poiché l'elaborazione è digitale: si tratta di un fenomeno assolutamente normale che non implica malfunzionamenti.



⑫ Comandi di regolazione del livello di spegnimento rosso e blu [PAINTING PED R/B]

Permettono di regolare di precisione il bilanciamento del nero.

Se il bilanciamento del nero viene regolato nuovamente dopo una regolazione di precisione, ritornerà allo stato precedente alla regolazione di precisione, indipendentemente dalla posizione di questi comandi.

La funzione delle regolazioni può essere attuata a scatti poiché l'elaborazione è digitale: si tratta di un fenomeno assolutamente normale che non implica malfunzionamenti.

⑬ Comando di regolazione del livello di spegnimento totale [T.PED]

Permette di regolare il livello di spegnimento dei segnali video. Può essere utilizzato, per esempio, per regolare il livello di spegnimento di due o più videocamere.

La funzione dei comandi può essere attuata a scatti poiché l'elaborazione è digitale: si tratta di un fenomeno assolutamente normale che non implica malfunzionamenti.

⑭ Interruttore file di scena [USER/1/2/3]

Seleziona i file di scena della videocamera.

USER: Modalità USER
1: Modalità luce alogena
2: Modalità luce fluorescente
3: Modalità esterni

Selezionare il file di scena più adatto alle condizioni di ripresa.

(Per maggiori informazioni, consultare il manuale di funzionamento della videocamera.)

⑮ Selettore otturatore elettronico [SHUTTER OFF/120/500/1000/ S/S /ELC]

Permette di selezionare la velocità dell'otturatore (OFF, 1/120, 1/500, 1/1000) e i parametri S/S ed ELC.

S/S: Significa synchro scan (scansione sincrona). Con questa impostazione, la velocità dell'otturatore può essere regolata in modo continuo (da 50,24 Hz a 15,63 kHz).
Visualizzare il menu videocamera tramite l'interruttore di attivazione/disattivazione menu ㉖ e impostare la velocità dell'otturatore.
(Per maggiori informazioni, consultare il manuale di funzionamento della videocamera.)

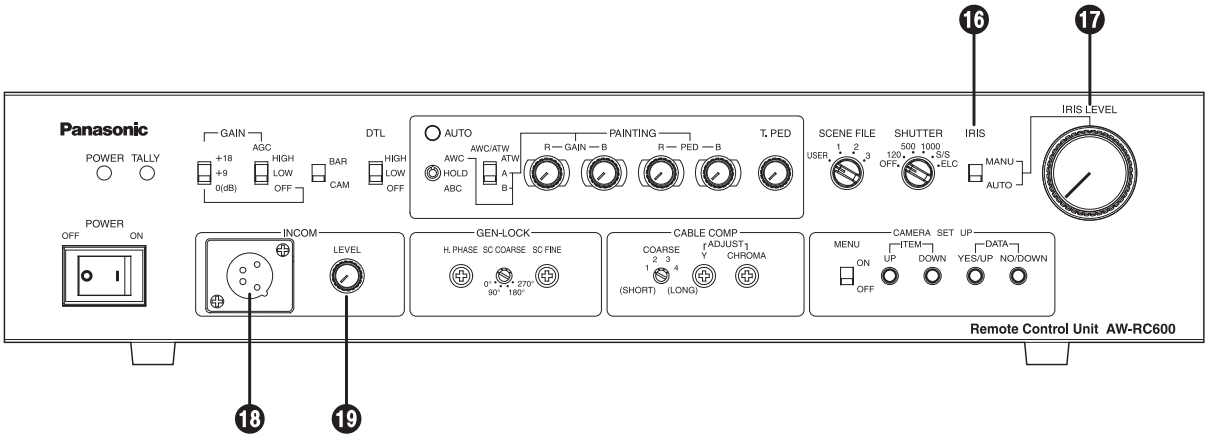
ELC: Con questa impostazione, l'otturatore elettronico viene comandato e la quantità di luce viene regolata automaticamente.

Regolazione di precisione ELC

Il parametro ELC può essere regolato di precisione utilizzando il comando diaframma obiettivo ⑰ spostando l'interruttore file di scena ⑭ su [USER], impostando [Auto iris adjust] su [ON] tramite il menu della videocamera e spostando il selettore diaframma obiettivo ⑯ su [AUTO] mentre questo interruttore è su [ELC].
(Per informazioni sui menu della videocamera, consultare il manuale di funzionamento della videocamera.)

Nota:

Se il selettore della velocità dell'otturatore è su ELC, i soggetti ad alta luminosità potrebbero apparire macchiati.



⑯ Selettore diaframma obiettiv [IRIS MANU/AUTO]

Se il selettore è su [AUTO] mentre il selettore del diaframma è su [AUTO], sull'obiettivo viene attivato il diaframma automatico (ALC). Il diaframma può essere quindi regolato di precisione tramite il comando diaframma obiettivo ⑰, impostando l'interruttore file di scena ⑭ su [USER] e impostando [Auto iris adjust] su [ON] dal menu della videocamera.
(Per informazioni sui menu della videocamera, consultare il manuale di funzionamento della videocamera.)
Se il selettore è su [MANU], il diaframma può essere regolato manualmente da chiuso a completamente aperto tramite il comando diaframma obiettivo ⑰.

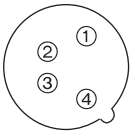
⑰ Comando diaframma obiettivo [IRIS LEVEL]

ALC (AGC ed ELC) può essere regolato di precisione spostando il selettore del diaframma obiettivo ⑯ su [AUTO], l'interruttore file di scena ⑭ su [USER] e [Auto iris adjust] su [ON] dal menu della videocamera.
Se il selettore diaframma obiettivo ⑯ è su [MANU], è possibile regolare il diaframma obiettivo da chiuso a completamente aperto.

Nota:
Se il selettore del diaframma obiettivo è in posizione diversa da [AUTO] (es. [MANU]), non è possibile regolare di precisione il parametro ALC né regolare il diaframma obiettivo.
Con alcuni obiettivi, la direzione di apertura e chiusura effettiva potrebbe essere inversa rispetto a quella di comando. In questo caso, contattare la casa costruttrice dell'obiettivo o il rivenditore.

⑱ Connettore Intercom [INCOM] (connettore XLR 4 pin)

Viene utilizzato per collegare le cuffie. È quindi possibile l'intercomunicazione tra la videocamera, l'unità RCU e il live switcher.
Spostare il selettore INCOM del live switcher (AW-SW350) su [3-wire type].

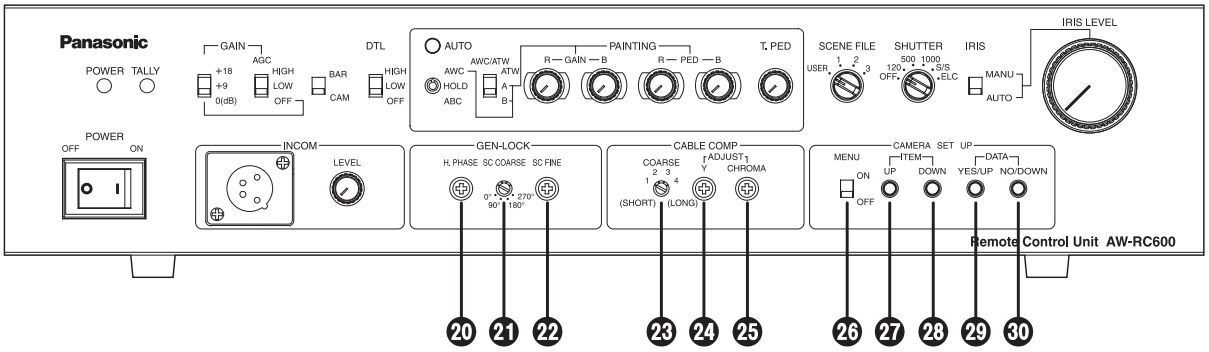


1: MASSA
2: MIC (per collegare il microfono delle cuffie)
3: MASSA
4: SPEAKER (per collegare l'altoparlante delle cuffie)

- Per il collegamento delle cuffie, utilizzare un microfono di tipo dinamico con impedenza di circa 200 ohm.
  Cuffie consigliate:
  HRM-201D (Ashida Sound Co., Ltd)
  CC-26K (CLEAR-COM)

⑲ Comando di regolazione del volume Intercom [INCOM LEVEL]

Regola il volume dell'audio in ascolto tramite l'altoparlante delle cuffie collegate al connettore INCOM.



⑳ Comando di regolazione della fase orizzontale [H.PHASE]

Regola la fase orizzontale dell'ingresso genlock e dell'uscita video se si utilizzano contemporaneamente due o più videocamere.

㉑ Interruttore di regolazione approssimativa della fase sottoportante [SC COARSE]

Regola approssimativamente la tonalità dell'ingresso genlock e dell'uscita video se si utilizzano contemporaneamente due o più videocamere. Se utilizzata in combinazione con il comando di regolazione di precisione della fase sottoportante ㉒, l'intervallo di regolazione è maggiore di 360°.

㉒ Comando di regolazione di precisione della fase sottoportante [SC FINE]

Regola di precisione la tonalità dell'ingresso genlock e dell'uscita video se si utilizzano contemporaneamente due o più videocamere. Se utilizzata in combinazione con l'interruttore di regolazione approssimativa della fase sottoportante ㉑, l'intervallo di regolazione è maggiore di 360°.

㉓ Selettore compensazione cavo [COARSE]

Viene regolato in base alla lunghezza del cavo tra la videocamera e l'unità RCU.

Posizione selettore	Lunghezza cavo
1	Meno di 75 m
2	75 – 150 m
3	150 – 230 m
4	230 – 300 m

(Le lunghezze dei cavi indicate sono approssimative.)

㉔ Comando di regolazione guadagno Y [ADJUST Y]

Regola il livello Y (luminanza) dei segnali di uscita video a seconda della lunghezza del cavo.
(Prima di regolare questo livello, selezionare la lunghezza tramite il selettore compensazione cavo ㉓. Il comando controlla anche la crominanza.)

㉕ Comando di regolazione guadagno crominanza [ADJUST CHROMA]

Regola il livello di crominanza dei segnali di uscita video a seconda della lunghezza del cavo.
(Prima di regolare il livello, selezionare la lunghezza del cavo tramite il selettore compensazione cavo ㉓ e regolare il livello Y dei segnali di uscita video tramite il comando di regolazione guadagno Y ㉔.)

㉖ Interruttore di attivazione/disattivazione menu [MENU OFF/ON]

OFF: L'uscita video è formata solo dalle immagini della videocamera.
ON: L'uscita video è formata dalle immagini della videocamera e dal menu in sovrimpressione.

- Per selezionare le voci di menu e variare i dati, utilizzare gli interruttori voce SUPERIORE ㉗, voce INFERIORE ㉘, l'interruttore DATI SÌ/SU ㉙ e DATI NO/GIÙ ㉚.
  Per informazioni sulle voci e sul contenuto del menu, consultare il manuale di funzionamento della videocamera.

㉗ Interruttore voce SUPERIORE [ITEM UP]

Premendolo mentre è visualizzato un menu, seleziona la voce immediatamente superiore a quella corrente.

㉘ Interruttore voce INFERIORE [ITEM DOWN]

Premendolo mentre è visualizzato un menu, seleziona la voce immediatamente inferiore a quella corrente.

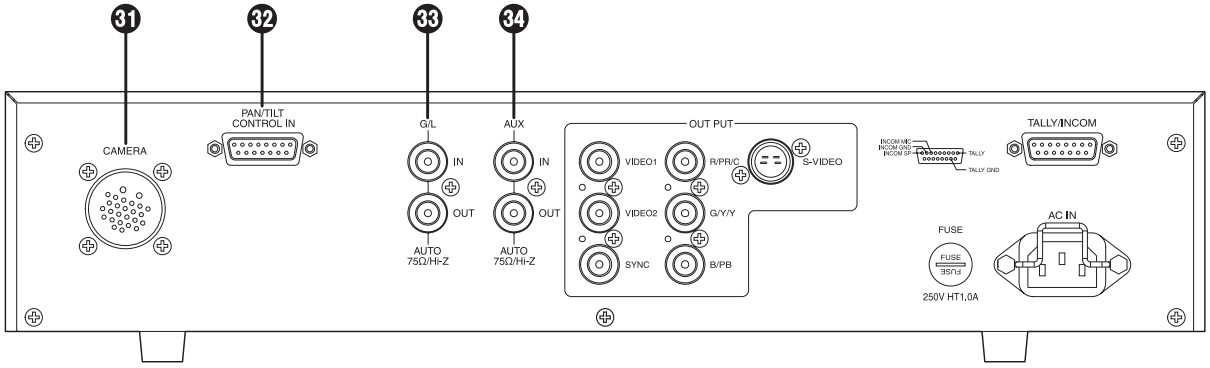
㉙ Interruttore DATI SÌ/SU [DATA YES/UP]

Premendolo mentre è visualizzato il menu principale, accede ai sottomenu della voce selezionata.
Premendolo mentre è visualizzato un sottomenu, aumenta il valore.

㉚ Interruttore DATI NO/GIÙ [DATA NO/DOWN]

Premendolo mentre è visualizzato il menu principale, seleziona la voce immediatamente inferiore a quella corrente.
Premendolo mentre è visualizzato un sottomenu, diminuisce il valore.

■Pannello posteriore



㉛ Connettore cavo videocamer [CAMERA] (connettore a 26 pin)

Viene utilizzato per collegare il cavo della videocamera (es. l'unità AW-CA50A26).

㉜ Connettore comando testa panoramica orizzontale/verticale a contatti [PAN/TILT CONTROL IN] (connettore D-SUB 15 pin)

- Poiché ha la stessa forma del connettore di ingresso/uscita tally/intercom, prestare attenzione a non confondere i due connettori. Viene utilizzato per collegare un controller per l'obiettivo (obiettivo con zoom e messa a fuoco servoassistite) e la testa panoramica orizzontale/verticale (su, giù, sinistra, destra, sbrinatore, tergicristallo, ecc.). (è possibile collegare solo controller a contatti)

Pin No.	Nome segnale
1	LEFT
2	RIGHT
3	UP
4	DOWN
5	FAR
6	NEAR
7	TELE
8	WIDE
9	DEFROSTER
10	WIPER
11	COMM
12	+5 V
13	+V (+7.5 V)
14	–V (+2.5 V)
15	GND

- Per utilizzare una testa panoramica orizzontale/verticale a contatti, è necessario installare la scheda opzionale sulla videocamera. Per maggiori informazioni, consultare il manuale di funzionamento della videocamera.
- Se i pin di controllo (da #1 a #10) sono collegati al pin COMM (#11), i segnali di controllo vengono inviati dalla RCU alla videocamera.
- Se il controller deve essere assemblato, collegare una resistenza di 1-10 Kilohm (1/8 W o superiori) tra il pin COMM e il pin +5 V.
- Verificare che i pin LEFT e RIGHT non siano collegati al pin COMM contemporaneamente.
- Allo stesso modo, non collegare i pin UP e DOWN, FAR e NEAR o WIDE e TELE al pin COMM contemporaneamente.
- I pin da #12 a #15 sono utilizzati solo per esercitare il controllo dell'obiettivo. Per effettuare questa operazione, collegare il pin FOCUS CONT del controller a NEAR (pin #6) e il pin ZOOM CONT a WIDE (pin #8). (normalmente, i pin da #12 a #15 non vengono utilizzati se si esercita il controllo per contatti).

㉝ Connettore di ingresso/uscita genlock [G/L IN/OUT] (terminazione automatica 75 ohm)

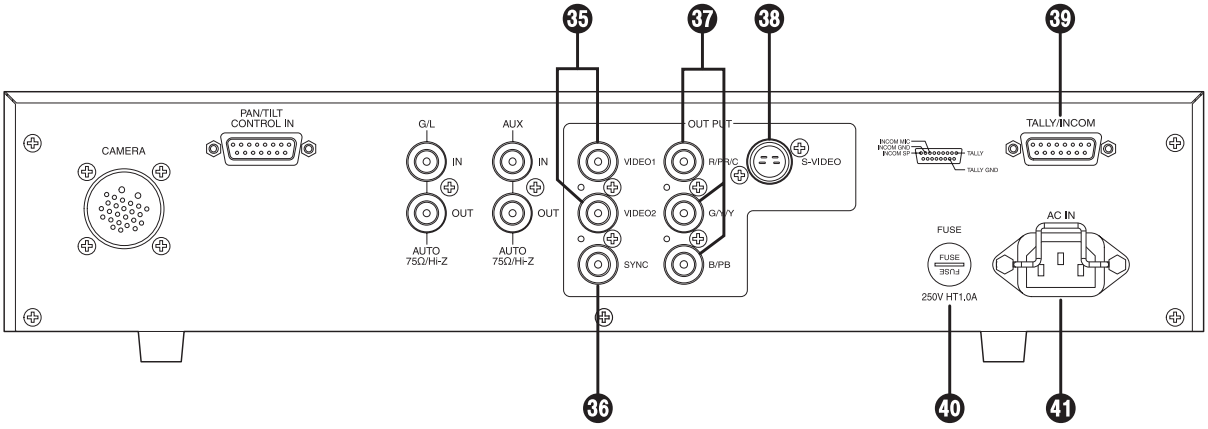
Viene utilizzato per collegare i segnali di sincronismo esterni (burst nero o compositi) di altri sistemi.

Nota:
I segnali di ingresso devono essere collegati al connettore BNC contrassegnato "IN" (terminazione automatica 75 ohm).
Se si collegano al connettore BNC contrassegnato "OUT", si otterrà uno stato di impedenza elevata e il connettore non verrà terminato dalla resistenza da 75 ohm.

㉞ Connettore di ingresso/uscita segnale AUX [AUX IN/OUT] (terminazione automatica 75 ohm)

Viene utilizzato per collegare i segnali di visualizzazione linea view da un live switcher o altri dispositivi.

Nota:
I segnali di ingresso devono essere collegati al connettore BNC contrassegnato "IN" (terminazione automatica 75 ohm).
Se si collegano al connettore BNC contrassegnato "OUT", si otterrà uno stato di impedenza elevata e il connettore non verrà terminato dalla resistenza da 75 ohm.



35 Connettori uscita video [VIDEO1, VIDEO2]

Questi connettori trasmettono i segnali video della videocamera dopo la compensazione del cavo.
(I connettori 1 e 2 trasmettono lo stesso segnale.)
Collegare i connettori ai connettori di ingresso video del live switcher, del monitor a colori, del VTR o di altri dispositivi.
(Impedenza di uscita: 75 ohm)

36 Connettore di uscita SYNC [SYNC]

Il segnale di sincronismo composito viene trasmesso da questo connettore.
Collegare il connettore al connettore di ingresso genlock sul monitor a colori o su altri dispositivi.
(Impedenza di uscita: 75 ohm)

37 Connettori di uscita RGB/Y, PR e PB/YC [R/PR/C, G/Y/Y, B/PB]

Se una videocamera come l'unità AW-E650 con funzioni di uscita segnale RGB/Y, PR e PB/YC viene collegata all'unità di comando a distanza, tali segnali vengono trasmessi da questi connettori.
(Impedenza di uscita: 75 ohm)
I segnali RGB/Y, PR o PB/YC vengono selezionati tramite il menu della videocamera. (Per maggiori informazioni, consultare il manuale di funzionamento della videocamera.)

38 Connettore di uscita S-Video [S-VIDEO OUT] (connettore S 4 pin)

Trasmette gli stessi segnali trasmessi dai connettori R/PR/C e G/Y/Y tra i connettori di uscita RGB/Y, PR e PB/YC 37.
(impedenza di uscita: 75 ohm)
I segnali YC vengono selezionati tramite il menu della videocamera e collegati a un monitor a colori o ad altri dispositivi dotati di connettore di ingresso S-Video.

Nota:
se i connettori di uscita RGB/Y, PR e PB/YC 37 e il connettore di uscita S-Video 38 sono utilizzati contemporaneamente, il livello dei segnali di uscita verrà ridotto.
Pertanto, utilizzare i connettori 37 o 38 a seconda dei connettori utilizzati sul dispositivo collegato all'unità di comando a distanza.

39 Connettore di ingresso/uscita tally/intercom [TALLY/INCOM] (connettore D-SUB 15 pin)

Collegare questo connettore al connettore TALLY & INCOM del live switcher (AW-SW350).
Spostare il selettore INCOM del live switcher (AW-SW350) su [3-wire type].
Se si ricevono i segnali di comando tally da un altro dispositivo, riceverli a 0 V per ON e aperti per OFF.

Pin No.	Nome segnale
1	TALLY
6	INCOM MIC
7	INCOM GND
8	INCOM SP
11	TALLY GND

40 Portafusibile [FUSE]

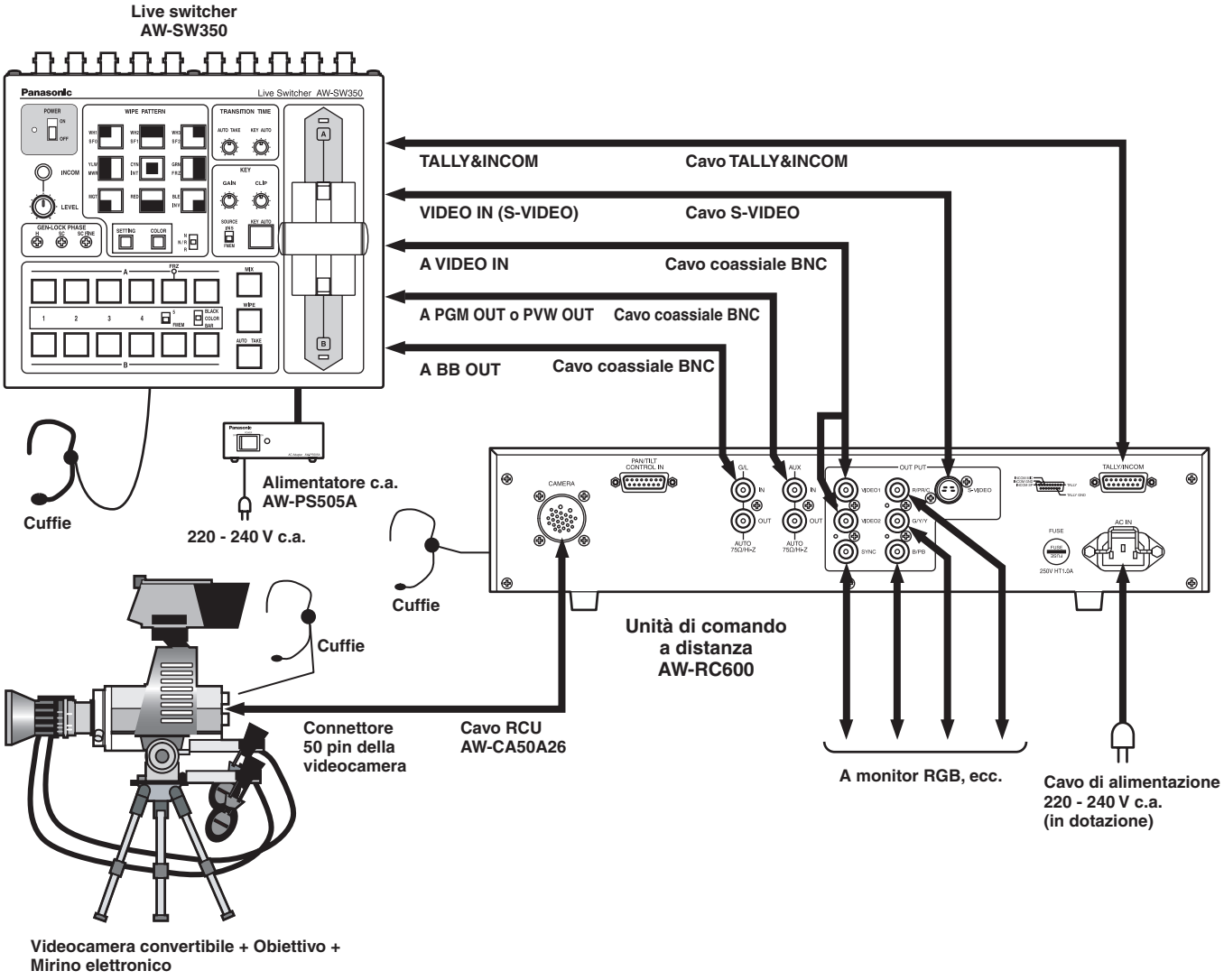
Fusibile: HT1AN5 (250 V c.a. 1 A)

41 Presa di corrente c.a. [AC IN]

Collegare un'estremità del cavo di alimentazione in dotazione a questa presa e l'altra estremità alla presa di rete da 220 - 240 V c.a. (50 Hz).

Collegamenti

- Prima di procedere con i collegamenti, verificare che tutti i dispositivi siano scollegati dalla rete elettrica.
- Verificare che per il collegamento tra RCU e videocamera venga utilizzato esclusivamente il cavo AW-CA50A26 RCU.
- Per prolungare il cavo, utilizzare il cavo studio per estensione (WV-CA26U15, WV-CA26U30 o WV-CA26U100) e il connettore di giunzione (WV-CA26T26).
- La lunghezza massima del cavo non deve superare 300 m (per il corpo videocamera e l'obiettivo).
  Se si utilizza la scheda studio (AW-PB305) e si collega un mirino, non deve superare 100 m.
- Se l'interruttore di alimentazione della RCU è su ON, l'indicatore LED di alimentazione si accende e la videocamera viene controllata dalla RCU.



Per collegare un mirino elettronico a una videocamera convertibile sono necessarie la scheda studio AW-PB305 e la staffa di montaggio del mirino.

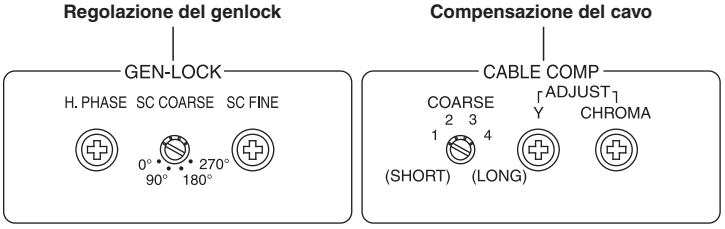
Note:

- Se si utilizzano segnali R/G/B, Y/PR/PB e Y/C, selezionare quelli desiderati dal menu della videocamera.
- Se si utilizzano segnali S-Video, selezionare Y/C dal menu della videocamera. **Inoltre, utilizzare il connettore S-Video o i connettori BNC e lasciare gli altri connettori scollegati.**
  Il connettore S-Video e i connettori BNC non possono essere utilizzati contemporaneamente.
- **Collegare il connettore VIDEO OUT BNC o il connettore S-Video al live switcher AW-SW350.**
- Utilizzare cuffie di intercomunicazione adatte a tutti i dispositivi.
- Assemblare i cavi TALLY & INCOM senza mescolare i segnali.

Funzionamento

1. Accendere l'unità.
Posizionare l'interruttore di alimentazione su [ON].

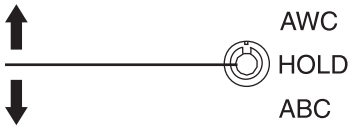
2. Regolare la compensazione del cavo e il genlock.



3. Regolare il bilanciamento del bianco.
- Questa regolazione deve essere effettuata se l'unità viene utilizzata per la prima volta o se è rimasta inutilizzata a lungo.
- Inoltre, è necessario effettuarla se l'illuminazione o la luminosità sono cambiate.
- Regolato il bilanciamento del bianco, non sarà più necessario regolarlo purché l'unità venga utilizzata alle stesse condizioni.
- Se il selettore del bilanciamento del bianco è su ATW, il bilanciamento del bianco non deve essere regolato.

4. Regolare il bilanciamento del nero.
- Questa regolazione deve essere effettuata se l'unità viene utilizzata per la prima volta o se è rimasta inutilizzata a lungo.
- Inoltre, è necessario effettuarla se la temperatura ambiente è cambiata in modo significativo o ai cambi di stagione.
- Regolato il bilanciamento del nero, non sarà più necessario regolarlo purché l'unità venga utilizzata alle stesse condizioni.

Regolazione del bilanciamento del bianco



Regolazione del bilanciamento del nero

5. Posizionare gli interruttori a seconda delle condizioni di ripresa.

Regolazioni

■Compensazione del cavo

1. Spostare il selettore di compensazione del cavo in base alla lunghezza del cavo di collegamento tra videocamera e RCU.

Posizione selettore	Lunghezza cavo
1	Meno di 75 m
2	75 – 150 m
3	150 – 230 m
4	230 – 300 m

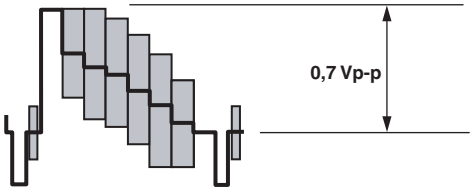
(Le lunghezze dei cavi indicate sono approssimative.)

2. Collegare il monitor forma d'onda (o l'oscilloscopio) e il vettorscopio ai connettori di uscita video. (terminazione 75 ohm)

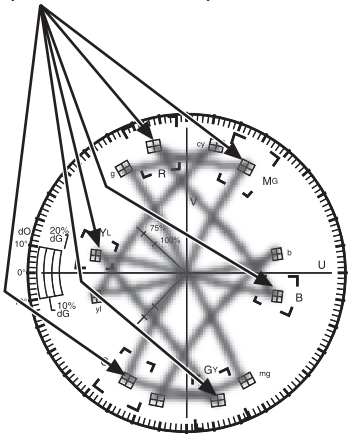
3. Commutare il segnale della videocamera sulle barre dei colori e regolare il livello Y (luminanza) e la crominanza con i corrispondenti comandi di regolazione.

Se le barre dei colori in uscita dalla videocamera sono normali, regolare i valori come indicato sotto.

Livello Y: 0,7 Vp-p



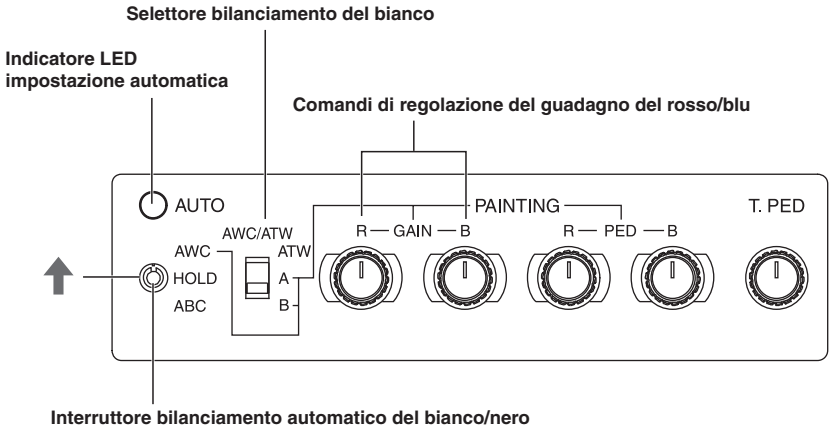
Livello crominanza: ogni colore deve essere compreso nello spetto del vettorscopio.

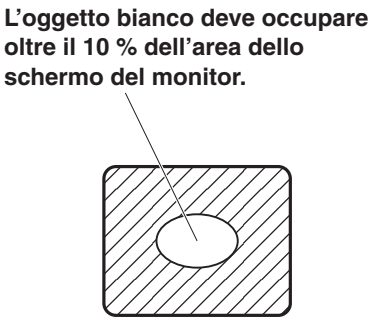


■Regolazione del bilanciamento del bianco

● Regolazione automatica (AWC)

- È possibile memorizzare due set di temperature colore.
- Se si utilizza l'unità alle stesse condizioni presenti in memoria, non è necessario regolare nuovamente il bilanciamento del bianco.
- Regolando nuovamente il bilanciamento del bianco in modo automatico, i dati in memoria vengono sovrascritti.





1. **Spostare il selettore del bilanciamento del bianco su [A] o [B].**

2. **Inquadrare un soggetto bianco.**
   Il soggetto deve essere grande almeno il 10% dello schermo e deve restare al centro.
   Non inquadrare oggetti luccicanti o molto luminosi.

3. **Il bilanciamento del bianco può essere regolato automaticamente spostando l'interruttore bilanciamento automatico del bianco/nero su [AWC].**
   Durante la regolazione automatica del bilanciamento del bianco, l'indicatore LED impostazione automatica lampeggia. Se la regolazione si conclude con successo, l'indicatore si spegne, mentre rimane acceso in caso di insuccesso.
   Se la regolazione non ha successo, modificare la configurazione del diaframma obiettivo, l'illuminazione, il soggetto e/o altre condizioni, quindi riprovare.

4. **Dopo la regolazione automatica del bilanciamento del bianco, utilizzare i comandi di regolazione del guadagno del rosso/blu per regolare di precisione il bilanciamento del bianco.**

   Nota:
   Se il bilanciamento del bianco viene regolato nuovamente dopo una regolazione di precisione, ritornerà allo stato precedente alla regolazione di precisione, indipendentemente dalla posizione dei comandi di regolazione del guadagno del rosso/blu.

● Ricerca automatica temperatura colore (ATW)

Se il selettore del bilanciamento del bianco è su [ATW], la videocamera esegue una compensazione automatica regolando automaticamente il bilanciamento del bianco, anche se la sorgente di luce o la temperatura del colore è cambiata. Il risultato è un'immagine regolare e precisa.

Note:
- Il bilanciamento del bianco potrebbe spostarsi se sullo schermo non sono presenti oggetti bianchi.
- Con alcune sorgenti di luce o ad alcune temperature di colore, potrebbe essere impossibile compensare completamente il bilanciamento del bianco.

ITALIANO

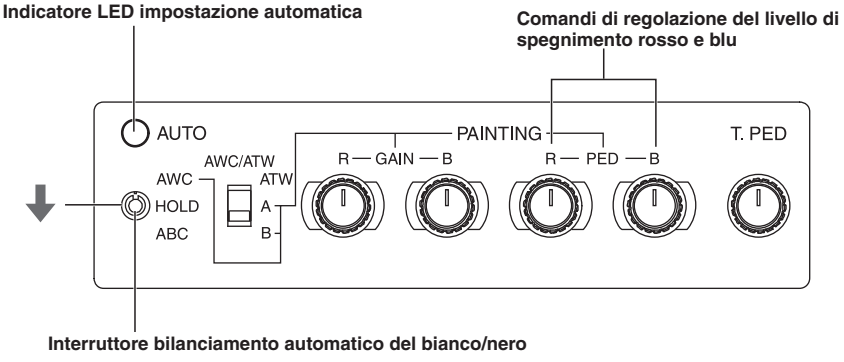
■Regolazione del bilanciamento del nero

● Regolazione automatica (ABC)

1. Il bilanciamento del nero può essere regolato automaticamente spostando l'interruttore bilanciamento automatico del bianco/nero su [ABC].
Durante la regolazione automatica del bilanciamento del nero, l'indicatore LED impostazione automatica lampeggia. Se la regolazione si conclude con successo, l'indicatore si spegne, mentre rimane acceso in caso di insuccesso. Se la regolazione non ha successo, provare a eseguire nuovamente la regolazione automatica.
(Se la regolazione del bilanciamento del nero viene eseguita automaticamente mentre il selettore diaframma obiettivo è su [AUTO], il diaframma verrà chiuso completamente. Controllare che il diaframma sia completamente chiuso.)

2. Dopo la regolazione automatica del bilanciamento del nero, utilizzare i comandi di regolazione del livello di spegnimento del rosso/blu per regolare di precisione il bilanciamento del nero.

Nota:
Se il bilanciamento del nero viene regolato nuovamente dopo una regolazione di precisione, ritornerà allo stato precedente alla regolazione di precisione, indipendentemente dalla posizione dei comandi di regolazione del livello di spegnimento del rosso/blu.



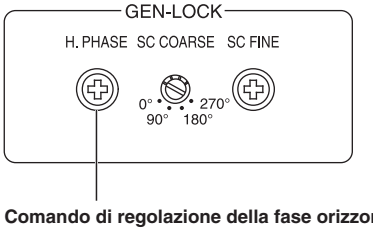
Regolazioni

■Regolazione del genlock

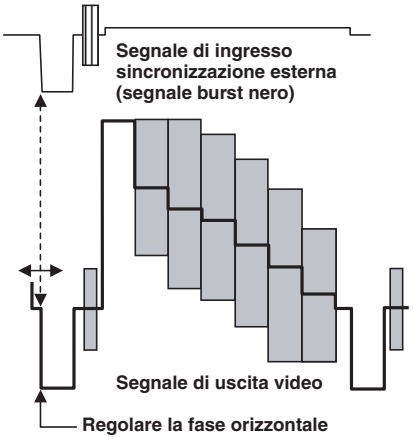
Se si utilizza la funzione genlock, le fasi dei segnali devono essere regolate e allineate con gli altri dispositivi e la videocamera. Prima di procedere con la regolazione, commutare il segnali video della videocamera in segnali di barre dei colori.

● Regolazione fase orizzontale

Utilizzando un oscilloscopio a due canali, monitorare le forme d'onda dei segnali di ingresso genlock (segnali burst nero) e dei segnali di uscita video, quindi allineare la fase orizzontale tramite il comando di regolazione della fase orizzontale.

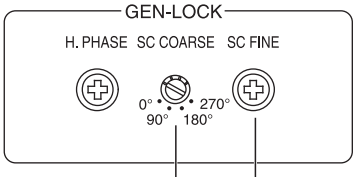


Comando di regolazione della fase orizzontale


Segnale di ingresso sincronizzazione esterna (segnale burst nero)
Segnale di uscita video
Regolare la fase orizzontale

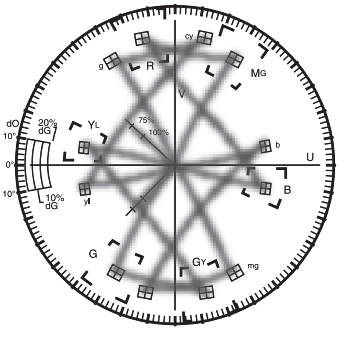
● Regolazione tonalità

1. **Collegare i segnali di uscita video a un vettorscopio.**
2. **Impostare il vettorscopio in modalità genlock utilizzando gli stessi segnali genlock.**
3. **Osservare le forme d'onda sul vettorscopio e utilizzare l'interruttore di regolazione approssimativa della fase sottoportante e il comando di regolazione di precisione della fase sottoportante per impostare i colori delle barre dei colori alla fase prescritta.**



Interruttore di regolazione approssimativa della fase sottoportante

Comando di regolazione di precisione della fase sottoportante



ITALIANO

Configurazione delle voci di menu

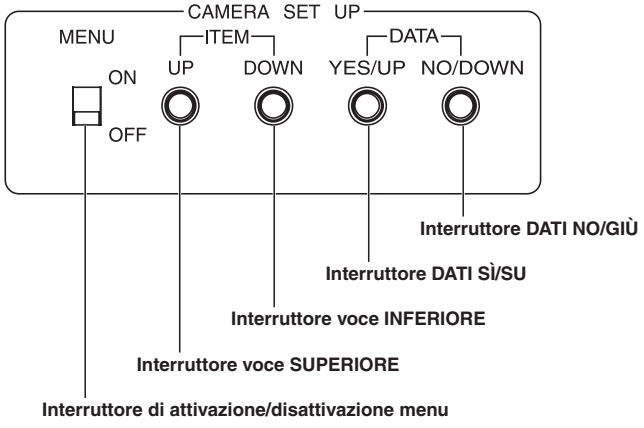
Le impostazioni della videocamera convertibile sono state predefinite in fabbrica. Tuttavia, le voci di menu possono essere configurate o modificate per ogni modalità a seconda delle condizioni di ripresa. (per maggiori informazioni, consultare il manuale di funzionamento della videocamera).

● Visualizzazione menu

La visualizzazione può essere impostata se l'interruttore di attivazione/disattivazione menu è su [ON].

● Procedura

- Premere l'interruttore voce SUPERIORE per selezionare la voce immediatamente superiore a quella correntemente selezionata nel menu.
- Premere l'interruttore voce INFERIORE per selezionare la voce immediatamente inferiore a quella correntemente selezionata nel menu.
- Premendo l'interruttore DATI SÌ/SU mentre è visualizzato il menu principale, vengono visualizzati i corrispondenti sottomenu.
  Premendolo mentre è visualizzato un sottomenu, aumenta il valore.
- Premendo l'interruttore DATI NO/GIÙ mentre è visualizzato il menu principale, viene selezionata la voce immediatamente inferiore a quella correntemente selezionata nel menu. Premendolo mentre è visualizzato un sottomenu, diminuisce il valore.
- Dopo aver impostato o modificato la voce di menu, spostare l'interruttore di attivazione/disattivazione menu su [OFF]. Da questo momento in avanti, la videocamera manterrà le impostazioni configurate.

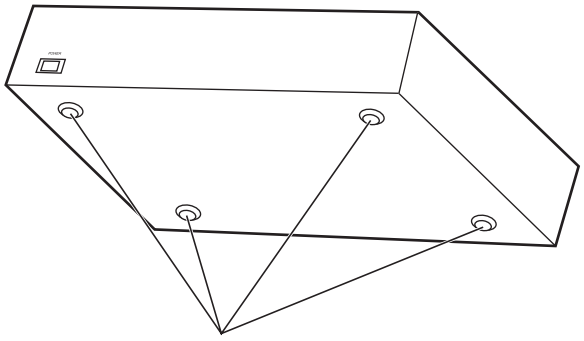


Montaggio su rack

Se si intende montare questa unità su un rack EIA di 19 poillici, usare gli angolari di montaggio su rack (in dotazione) e quattro viti di montaggio (M4×10) (in dotazione).

1. **Spegnere l'unità mediante l'interruttore di alimentazione (POWER).**

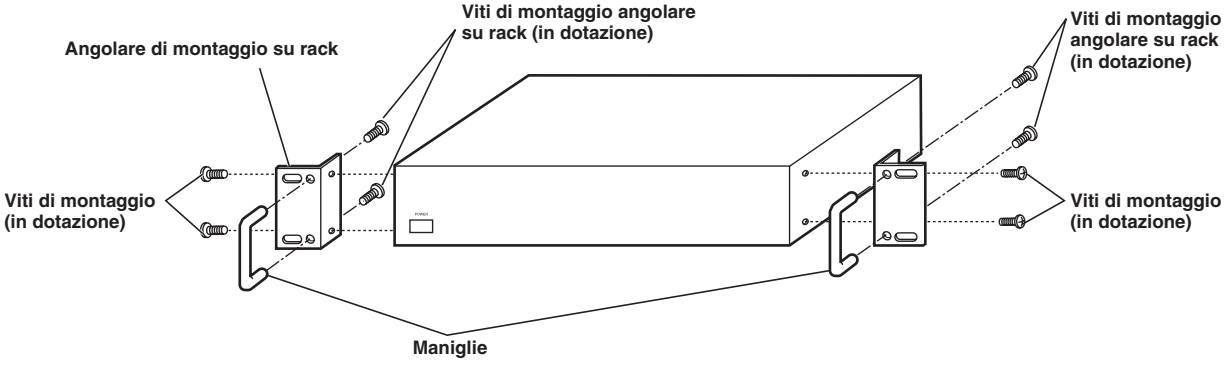
2. **Togliere le quattro viti che fissano i piedini di gomma, e togliere i quattro piedini di gomma dalla parte inferiore dell'unità.**



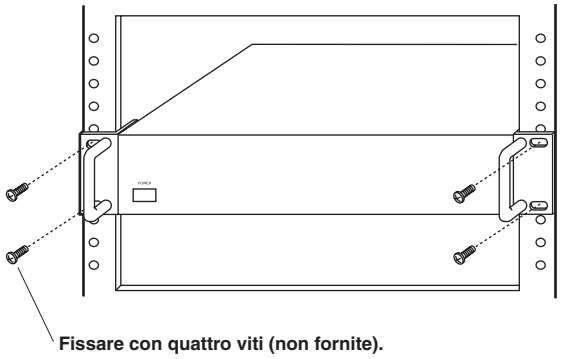
Togliere i piedini di gomma.

3. **Fissare entrambe le maniglie agli angolari con le quattro viti in dotazione.**

4. **Fissare gli angolari di montaggio su rack su entrambi con le quattro viti di montaggio in dotazione.**


Viti di montaggio angolare su rack (in dotazione)
Angolare di montaggio su rack
Viti di montaggio angolare su rack (in dotazione)
Viti di montaggio (in dotazione)
Viti di montaggio (in dotazione)
Maniglie

5. **Installare questa unità nel rack EIA di 19 pollici usando quattro viti (reperibili in commercio).**



Fissare con quattro viti (non fornite).

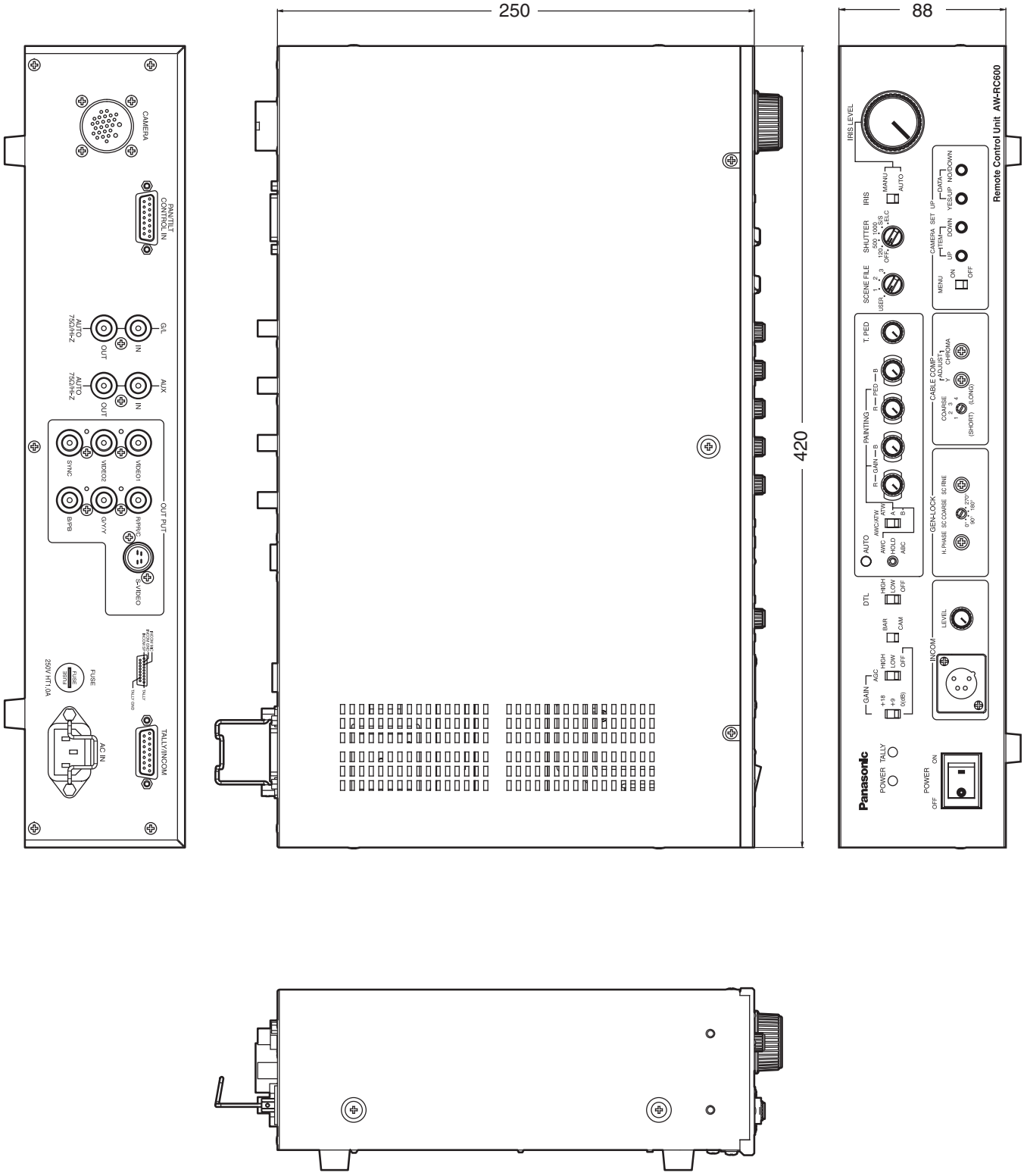
Precauzioni:

- Non usare questa unità in un posto soggetto a vibrazioni.
- Se si usa una ventola per mantenere la temperatura all'interno del rack entro i +50°C, essa deve essere tenuta lontano dal monitor.

ITALIANO

Aspetto

Unità: mm



Dati tecnici

Alimentazione:	C.a. 220 - 240 V, 50 Hz
Assorbimento di corrente:	67 W circa

sono le informazioni sulla sicurezza.

Uscita video: Segnale composito 1,0 Vp-p/ 75Ω×2 (connettore BNC)
Segnale R/G/B, Y/PR/PB, Y/C (interruttore), uno per ognuno (connettore BNC)
R,B: 0,7 Vp-p/75Ω, G: 1,0 Vp-p/75Ω (con SYNC)
Y: 1,0 Vp-p/75Ω, PR, PB: 0,525 Vp-p/75Ω
Y: 1,0 Vp-p/75Ω, C: 0,3 Vp-p/75Ω
Segnale SYNC (polarità negativa) 2 Vp-p/75Ω× 1 (connettore BNC)
Segnale S-Video Y: 1,0 Vp-p/75Ω, C: 0,3 Vp-p/75Ω (connettore S-Video)
- I valori sopra indicati sono i valori compensati dalla presente unità dopo la loro trasmissione dalla videocamera a un livello regolare.

Ingresso genlock: Segnale video composito 1,0 Vp-p o segnale burst nero/75Ω o alta impedenza (connettore BNC con terminazione automatica)

Ingresso AUX: Segnale video composito 1,0 Vp-p/75Ω o alta impedenza (connettore BNC con terminazione automatica)

Ingresso controllo testa panoramica orizzontale/verticale:
Testa panoramica orizzontale/verticale (su, giù, destra, sinistra, sbrinatore, tergicristallo), obiettivo (zoom, messa a fuoco)
D-SUB 15 pin (femmina)

Commutazione funzioni: Selezione aumento guadagno, selezione AGC, selezione barre dei colori/videocamera, seleziona compensazione dettaglio, impostazione bianco/nero automatico, selezione bilanciamento del bianco, file di scena, interruttore otturatore elettronico, selezione diaframma obiettivo, regolazione approssimativa fase sottoportante, selezione compensazione del cavo, configurazioni utente, menu, voce superiore, voce inferiore

Regolazioni: Guadagno R•B, livello di spegnimento R•B, livello di spegnimento totale, regolazione diaframma obiettivo, livello INCOM , fase orizzontale, regolazione di precisione fase sottoportante, regolazione guadagno Y, regolazione guadagno crominanza

Connettore TALLY/INCOM: D-SUB 15-pin (femmina)

Connettore INCOM: XLR 4-pin (maschio)

Lunghezza massima del cavo:
300 m (unità videocamera convertibile)
100 m (AW-E860 + AW-PB305 + mirino)

Temperatura d'esercizio: Da –10°C a +45°C

Dimensioni (L×A×P): 420×88×250 mm (sporgenze escluse)

Peso: 5,6 kg circa

Rifinitura: Vernice avorio AV (colore simile a Munsell 7.9Y 6.8/0.8)

Il peso e le dimensioni indicati sono approssimativi.
Dati tecnici soggetti a modifiche senza avviso.

VERSIÓN ESPAÑOLA
(SPANISH VERSION)

Precauciones de seguridad

■ **NO QUITE LA CUBIERTA DESATORNILLÁNDOLA.**
No quite la tapa para evitar el riesgo de sacudidas eléctricas. Las piezas del interior no requieren mantenimiento por parte del usuario.
Solicite las reparaciones al personal de servicio calificado.

ADVERTENCIA:

- **PARA REDUCIR EL RIESGO DE PRODUCIR UN INCENDIO O RECIBIR UNA DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGA ESTE EQUIPO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.**
- **PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O SACUDIDA ELÉCTRICA, MANTENGA ESTE EQUIPO ALEJADO DE TODOS LOS LÍQUIDOS. UTILÍCELO Y GUÁRDELO SOLAMENTE EN LUGARES DONDE NO CORRA EL RIESGO DE QUE LE CAIGAN GOTAS O LE SALPIQUEN LÍQUIDOS, Y NO COLOQUE NINGÚN RECIPIENTE DE LÍQUIDOS ENCIMA DEL EQUIPO.**

AVISO:

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIOS, SACUDIDAS ELÉCTRICAS E INTERFERENCIAS MOLESTAS, UTILICE SOLAMENTE LOS ACCESORIOS RECOMENDADOS.

ADVERTENCIA:

PARA EVITAR HERIDAS, ESTE APARATO DEBE ESTAR FIRMEMENTE INSTALADO AL PISO/PARED DE ACUERDO CON LAS INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN.

AVISO:

Para mantener unas buenas condiciones de ventilación, no instale ni ponga este aparato en una librería, mueble empotrado u otro espacio reducido. Para evitar el riesgo de que se produzcan sacudidas eléctricas o peligros de incendio debidos al recalentamiento, asegúrese de que las cortinas y otros materiales no obstruyan la ventilación.

Una advertencia de que un aparato con diseño de CLASE 1 se conectará a un tomacorriente eléctrico MAINS con una conexión a tierra para su protección.

El interruptor de la alimentación deberá permanecer siempre listo para ser utilizado.

▭ indica información de seguridad.

Información sobre la eliminación para los usuarios de equipos eléctricos y electrónicos usados (particulares)

La aparición de este símbolo en un producto y/o en la documentación adjunta indica que los productos eléctricos y electrónicos usados no deben mezclarse con la basura doméstica general.
Para que estos productos se sometan a un proceso adecuado de tratamiento, recuperación y reciclaje, llévelos a los puntos de recogida designados, donde los admitirán sin coste alguno. En algunos países existe también la posibilidad de devolver los productos a su minorista local al comprar un producto nuevo equivalente.
Si desecha el producto correctamente, estará contribuyendo a preservar valiosos recursos y a evitar cualquier posible efecto negativo en la salud de las personas y en el medio ambiente que pudiera producirse debido al tratamiento inadecuado de desechos.
Póngase en contacto con su autoridad local para que le informen detalladamente sobre el punto de recogida designado más cercano.
De acuerdo con la legislación nacional, podrían aplicarse multas por la eliminación incorrecta de estos desechos.

Para empresas de la Unión Europea

Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su distribuidor o proveedor para que le informe detalladamente.

Información sobre la eliminación en otros países no pertenecientes a la Unión Europea

Este símbolo sólo es válido en la Unión Europea.
Si desea desechar este producto, póngase en contacto con las autoridades locales o con su distribuidor para que le informen sobre el método correcto de eliminación.

Índice

Introducción **2**
Accesorios **2**
Precauciones para la utilización **3**
Partes y sus funciones **4**
Panel frontal 4
Panel trasero 9
Conexiones **11**
Procedimiento de operación **12**
Ajuste **13**
Compensación de cable 13
Ajuste del balance del blanco 14
Ajuste del balance del negro 15
Ajuste del intersincronizador 16
Ajuste de los elementos del menú **17**
Montaje en estantería **18**
Apariencia **19**
Especificaciones **20**

Introducción

Esta unidad de control remoto (RCU) ha sido diseñada para ser utilizada con una cámara convertible (como la AW-E860, AW-E750, AW-E650, AW-E655 o AW-E350).
Conectando el cable RCU (AW-CA50A26), desde el control remoto se puede controlar el suministro de la alimentación a la cámara, así como también la configuración, los ajustes y las operaciones de conmutación de la cámara.
La unidad incluye un conector de entrada/salida de indicación/intercomunicación, un conector de entrada/salida AUX (para visión en línea) y un conector de entrada/salida G/L para facilitar la configuración de un sistema.
También se proveen conectores de controlador para controlar un cabezal de panorámica/inclinación y un objetivo.
La longitud de extensión máxima de los cables es la siguiente:
Cuerpo de la cámara (incluyendo objetivo): 300 m
AW-E860 + AW-PB305 (tarjeta de estudio) + visor de 5-inch: 100 m

- Cables

AW-CA50A26	Cable RCU	15 m
WV-CA26U15	Cable de estudio para extensión	15 m
WV-CA26U30	Cable de estudio para extensión	30 m
WV-CA26U100	Cable de estudio para extensión	100 m
WV-CA26T26	Conector de unión para extensión	

Nota

Para proteger el medio ambiente cuando se tire la unidad de control remoto cuando termine su vida de servicio, pida a un contratista especializado que disponga de el apropiadamente.

ESPAÑOL

Accesorios

Cable de alimentación **2**
Pieza angular de montaje en estantería **2**
Tornillos de montaje **4**
Asideros **2**
Tornillos de fijación de asideros **4**

Precauciones para la utilización

- **Manipule la unidad cuidadosamente.**
  Si se cae la unidad o recibe un golpe fuerte puede provocar una avería o accidente.

- **Utilice la unidad dentro de un margen de temperaturas de –10°C a +45°C.**
  El funcionamiento en lugares donde la temperatura sea inferior a –10°C o superior a +45°C podrá afectar adversamente a las piezas internas.

- **Desconecte la alimentación antes de conectar o desconectar los cables.**
  Asegúrese de desconectar la alimentación antes de conectar o desconectar los cables.

- **La tensión de alimentación nominal de la cámara es de 220 V a 240 V CA.**
  Asegúrese de suministrar una tensión de 220 V a 240 V CA a la unidad.

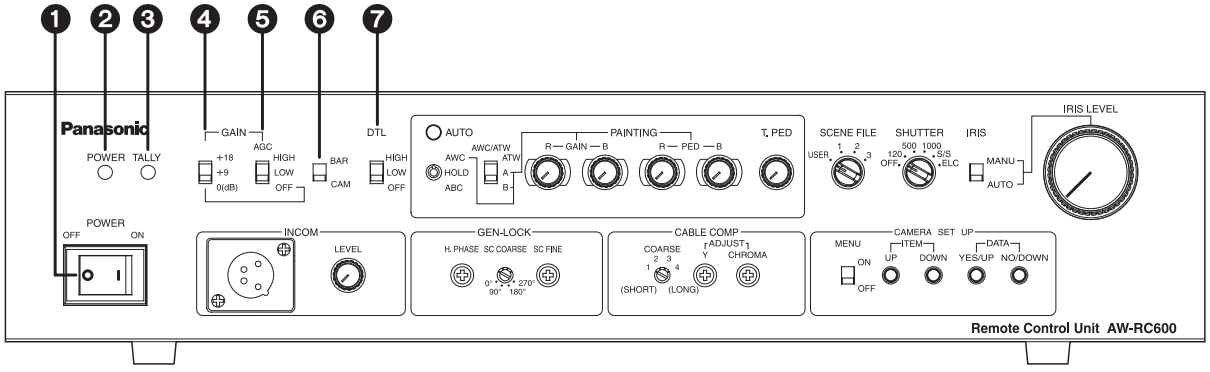
- **Mantenimiento**
  Limpie la unidad utilizando un paño seco. Si la suciedad no sale, empape el paño en una solución diluida de detergente de cocina, estruje bien y limpie la unidad suavemente.

Aviso

- Evite utilizar bencina, diluyente de pintura y otros líquidos volátiles.
- Si va a utilizar un paño de limpieza químico, lea cuidadosamente las precauciones para su utilización.

Partes y sus funciones

■Panel frontal



❶ Interruptor de la alimentación [POWER OFF/ON]

ON: En esta posición se suministra alimentación eléctrica a la unidad (y el LED indicador de la alimentación se enciende).

OFF: En esta posición, la alimentación se desconecta.

❷ LED indicador de la alimentación [POWER]

Cuando el interruptor de la alimentación se pon en [ON], este LED se enciende en color verde para indicar que se puede utilizar la unidad.

❸ LED de indicación [TALLY]

Conecte el conector de entrada/salida de indicación/ intercomunicación de la unidad ㊴ con el conector de TALLY & INCOM del módulo de conmutación (AW-SW350). Este LED se enciende en color rojo cuando la unidad se selecciona utilizando los controles del módulo de conmutación.

❹ Conmutador selector de aumento de ganancia [GAIN +18/+9/0(dB)]

Este conmutador sólo funciona cuando el conmutador selector AGC ❺ está en la posición [OFF].
Cuando el conmutador selector AGC ❺ esté en la posición [LOW] o [HIGH], la ganancia permanecerá como está aunque se cambie la posición del conmutador selector de aumento de ganancia.
Este conmutador se utiliza normalmente en la posición [0 dB]. Cuando se filma en lugares oscuros y no se puede obtener una salida de vídeo suficiente a pesar de estar muy abierto el iris del objetivo, ponga este conmutador en [+9 dB] o [+18 dB].

❺ Conmutador selector AGC [AGC HIGH/LOW/OFF]

HIGH: En esta posición, la ganancia máxima de AGC se ajusta en +30 dB. (Este valor puede cambiar según la cámara utilizada.)

LOW: En esta posición, la ganancia máxima de AGC se ajusta en +18 dB. (Este valor puede cambiar según la cámara utilizada.)

OFF: AGC no funciona. Seleccione la ganancia utilizando el conmutador selector de aumento de ganancia ❹.

Ajuste fino de AGC

Si, cuando este conmutador está en la posición [HIGH] o [LOW], el conmutador de archivo de escenas ⓮ se pone en [USER], [Auto iris adjust] se pone en [ON] en el menú de la cámara y el conmutador selector del iris del objetivo ⓰ se pone en [AUTO], el nivel de AGC se podrá ajustar con precisión utilizando el control del iris del objetivo ⓱.
(Para conocer detalles de los menús de la cámara, consulte las instrucciones de funcionamiento de la cámara.)

❻ Conmutador selector de franjas cromáticas/ cámara [BAR/CAM]

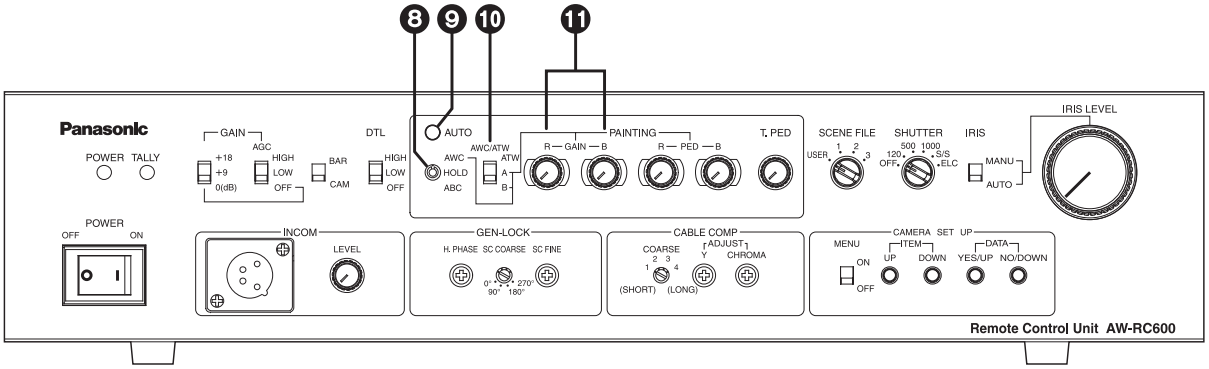
Ponga este conmutador en [BAR] para dar salida a las señales de las franjas cromáticas. Normalmente, este conmutador se utiliza en la posición [CAM].

❼ Conmutador selector de compensación de detalle [DTL HIGH/LOW/OFF]

Este conmutador se utiliza para poner la cantidad de compensación de detalle en HIGH, LOW u OFF. Seleccione el ajuste preferido.

ESPAÑOL

Partes y sus funciones



❽ Conmutador de ajuste automático del blanco/ negro [AWC/HOLD/ABC]

El ajuste automático del balance del blanco empieza al poner este conmutador en la posición superior mientras el conmutador selector del balance del blanco ❿ está en la posición [A] o [B].

Independientemente de la posición del conmutador selector del balance del blanco ❿, cuando el conmutador se ponga en la posición inferior, el iris del objetivo se cerrará y empezará el ajuste automático del balance del negro.

El mecanismo del conmutador ha sido diseñado para que vuelva a la posición [HOLD] cuando se suelte, pero el ajuste automático continuará hasta terminar.

Aviso

El balance del negro no se puede ajustar correctamente a menos que el iris del objetivo esté completamente cerrado.

El ajuste automático del balance del blanco y del negro no se realiza cuando se selecciona [BAR] con el conmutador selector de franjas cromáticas/cámara ❻ o cuando se visualiza el menú de la cámara debido al ajuste del conmutador ON/OFF del menú ㉖.

❾ LED indicador de ajuste automático [AUTO]

Este LED empieza a parpadear cuando el ajuste automático del blanco o del negro se inicia con el conmutador de ajuste automático del blanco/negro ❽, y deja de parpadear y se apaga cuando el ajuste finaliza correctamente.

Si se enciende este LED, esto significa que el ajuste no se ha realizado correctamente.

Si el ajuste del balance del blanco no ha terminado correctamente, cambie el ajuste del iris del objetivo, la iluminación, el motivo u otros aspectos y pruebe a repetir el ajuste automático.

Si el ajuste del balance del negro no ha terminado correctamente, cierre completamente el iris del objetivo y pruebe a repetir el ajuste automático.

❿ Conmutador selector del balance del blanco [AWC/ATW ATW/A/B]

Este conmutador se utiliza para seleccionar el ajuste del balance del blanco.

ATW: En esta posición, la cámara proporciona la compensación de tal forma que el balance del blanco se ajusta automáticamente aunque cambie la fuente de iluminación o la temperatura del color. El resultado son imágenes en las que nada parece extraño o fuera de lugar.

Notas:

- Esta función puede que no trabaje correctamente si se muestra en la pantalla una fuente de luz muy brillante (una luz fluorescente, por ejemplo).
- El balance del blanco podrá alterarse si no hay objetos blancos en la pantalla.

A o B: Cuando el balance del blanco esté siendo ajustado automáticamente mediante el conmutador de ajuste automático del blanco/ negro ❽, las condiciones de la temperatura del color podrán guardarse en la memoria [A] o [B].

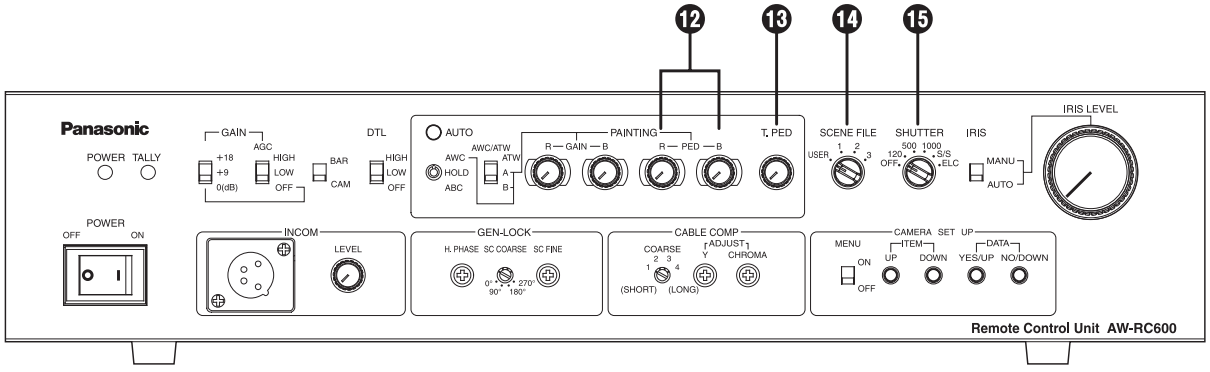
⓫ Controles de ajuste de ganancia del rojo y del azul [PAINTING GAIN R/B]

Estos controles permiten que el balance del blanco sea ajustado con precisión cuando el conmutador selector del balance del blanco ❿ está en la posición [A] o [B].

Cuando se ajusta automáticamente de nuevo el balance del blanco después de haber sido ajustado con precisión, éste vuelve al estado anterior al ajuste con precisión independientemente de las posiciones de estos controles.

La función de estos controles puede realizarse por pasos, ya que en el proceso seguido se utilizan señales digitales: esto es normal y no indica ningún fallo en el funcionamiento.

Partes y sus funciones



⑫ Controles de ajuste de pedestal del rojo y del azul [PAINTING PED R/B]

Estos controles permiten ajustar con precisión el balance del negro.

Cuando se ajusta automáticamente de nuevo el balance del negro después de haber sido ajustado con precisión, éste vuelve al estado anterior al ajuste con precisión independientemente de las posiciones de estos controles.

La función de estos controles de ajuste puede realizarse por pasos, ya que en el proceso seguido se utilizan señales digitales: esto es normal y no indica ningún fallo en el funcionamiento.

⑬ Control de ajuste de pedestal total [T.PED]

Este control permite ajustar el nivel de pedestal de las señales de vídeo. Se utiliza, por ejemplo, cuando se va a ajustar el nivel de pedestal de dos o más cámaras.

La función de este control puede realizarse por pasos, ya que en el proceso seguido se utilizan señales digitales: esto es normal y no indica ningún fallo en el funcionamiento.

⑭ Conmutador de archivo de escenas [USER/1/2/3]

Este conmutador se utiliza para seleccionar los archivos de escenas de la cámara.

USER: Modo USER
1: Modo de luz halógena
2: Modo de luz fluorescente
3: Modo de exteriores

Seleccione el archivo de escenas más adecuado a las condiciones de la filmación.

(Para conocer detalles, consulte las instrucciones de funcionamiento de la cámara.)

⑮ Conmutador selector de obturador electrónico [SHUTTER OFF/120/500/1000/ S/S /ELC]

Este conmutador permite elegir la velocidad del obturador (OFF, 1/120, 1/500, 1/1000) así como también los modos S/S y ELC.

S/S: Esto significa exploración sincronizada. La velocidad del obturador puede cambiar continuamente con esa posición. (50,24 Hz a 15,63 kHz) Visualice el menú de la cámara utilizando el conmutador ON/OFF del menú ㉖ y ajuste la velocidad del obturador. (Para conocer detalles, consulte las instrucciones de funcionamiento de la cámara.)

ELC: En esta posición se controla el obturador electrónico, y la cantidad de iluminación se ajuste automáticamente.

Ajuste fino de ELC

ELC se puede ajustar con precisión utilizando el control del iris del objetivo ⑰ poniendo el conmutador de archivo de escenas ⑭ en [USER], poniendo [Auto iris adjust] en [ON] utilizando el menú de la cámara y poniendo el conmutador selector del iris del objetivo ⑯ en [AUTO] cuando este conmutador está en [ELC].

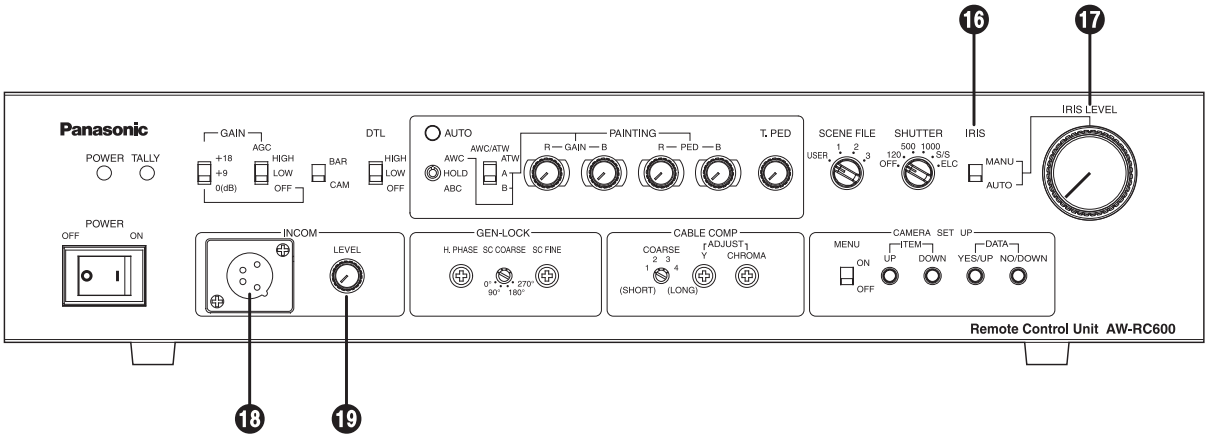
(Para conocer detalles de los menús de la cámara, consulte las instrucciones de funcionamiento de la cámara.)

Nota:

Cuando el conmutador selector de obturador electrónico se pone en ELC puede aparecer borrosidad con los motivos muy brillantes.

ESPAÑOL

Partes y sus funciones



⑯ Conmutador selector del iris del objetivo [IRIS MANU/AUTO]

El objetivo se pone en el modo de iris automático (ALC) si este conmutador se pone en [AUTO] cuando el conmutador selector del iris del objetivo está en [AUTO]. El iris del objetivo se puede ajustar ahora con precisión utilizando el control del iris del objetivo ⑰ poniendo el conmutador de archivo de escenas ⑭ en [USER] y poniendo [Auto iris adjust] en [ON] utilizando el menú de la cámara en este estado.
(Para conocer detalles de los menús de la cámara, consulte las instrucciones de funcionamiento de la cámara.)
Cuando el conmutador se pone en [MANU], el iris del objetivo se puede ajustar manualmente de cerrado a completamente abierto utilizando el control del iris del objetivo ⑰.

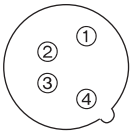
⑰ Control del iris del objetivo [IRIS LEVEL]

ALC (AGC y ELC) puede ser ajustado con precisión poniendo el conmutador selector del iris del objetivo ⑯ en [AUTO], el conmutador de archivo de escenas ⑭ en [USER] y [Auto iris adjust] en [ON] utilizando el menú de la cámara.
Cuando el conmutador selector del iris del objetivo ⑯ se pone en [MANU], el iris del objetivo se puede ajustar manualmente de la posición cerrada a la de abertura completa.

Nota:
El ALC no se puede ajustar con precisión y el iris del objetivo no se puede ajustar cuando el conmutador selector del iris del objetivo se pone en una posición que no es [AUTO] ([MANU], por ejemplo).
Con algunos objetivos, los sentidos de abertura y cierre con respecto a los sentidos del control pueden estar invertidos. En este caso, póngase en contacto con el fabricante de su objetivo o con su concesionario.

⑱ Conector de intercomunicación [INCOM] (Conector XLR de 4 contactos)

Aquí se puede conectar un auricular. Y la intercomunicación se puede realizar entonces entre la cámara, la RCU y el módulo de conmutación.
Ponga el conmutador selector INOM del módulo de conmutación (AW-SW350) en [3-wire type].



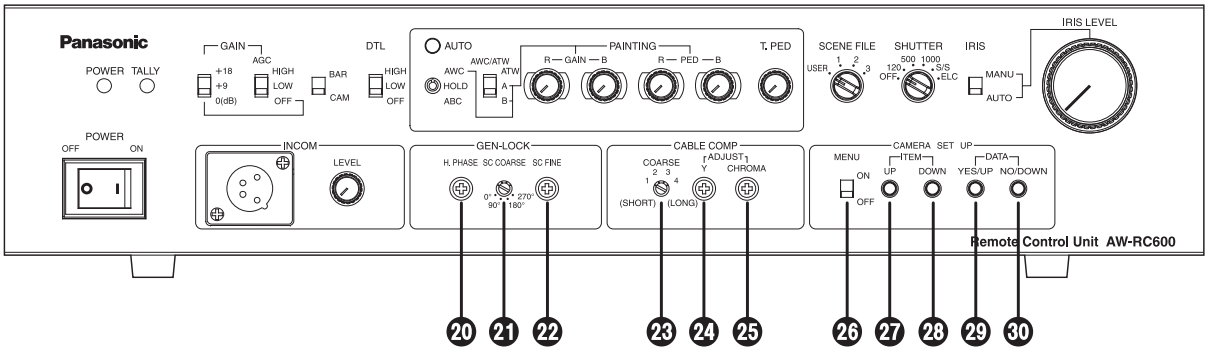
1: Masa
2: Micrófono (aquí es donde se conecta el micrófono-auricular)
3: Masa
4: Altavoz (aquí es donde se conecta el auricular-altavoz)

- Utilice un micrófono tipo dinámico con una impedancia de 200 ohmios aproximadamente para el auricular que vaya a conectar.
  Auricular recomendado:
  HRM-201D (Ashida Sound Co., Ltd)
  CC-26K (CLEAR-COM)

⑲ Control de ajuste de volumen de intercomunicación [INCOM LEVEL]

Este control se utiliza para ajustar el volumen del sonido oído a través del altavoz o del auricular conectado al conector INCOM.

Partes y sus funciones



⑳ Control de ajuste de fase horizontal [H.PHASE]

Este control se utiliza para ajustar las fases horizontales de la entrada del sincronizador de señales de vídeo y de la salida de vídeo cuando se utilizan dos o más cámaras al mismo tiempo.

㉑ Conmutador de ajuste aproximativo de la fase de subportadora [SC COARSE]

Este control se utiliza para ajustar de forma aproximativa la tonalidad de la entrada del sincronizador de señales de vídeo y de la salida de vídeo cuando se utilizan dos o más cámaras al mismo tiempo. Cuando se utiliza en combinación con el control de ajuste fino de la fase de subportadora ㉒, el margen ajustable supera los 360 grados.

㉒ Control de ajuste fino de la fase de subportadora [SC FINE]

Este control se utiliza para ajustar de forma precisa la tonalidad de la entrada del sincronizador de señales de vídeo y de la salida de vídeo cuando se utilizan dos o más cámaras al mismo tiempo. Cuando se utiliza en combinación con el conmutador de ajuste aproximativo de la fase de subportadora ㉑, el margen ajustable supera los 360 grados.

㉓ Conmutador selector de compensación de cable [COARSE]

Este conmutador se ajuste según la longitud del cable conectado entre la cámara y la RCU.

Posición del conmutador	Longitud del cable
1	Menos de 75 m
2	75 a 150 m
3	150 a 230 m
4	230 a 300 m

(Las longitudes de cables indicadas en la tabla de arriba son aproximadas.)

㉔ Control de ajuste de ganancia de Y [ADJUST Y]

Este control se utiliza para ajustar el nivel de Y (luminancia) de las señales de salida de vídeo de forma que concuerde con la longitud del cable. (Seleccione la longitud del cable con el conmutador selector de compensación de cable ㉓ antes de ajustar el nivel. La cantidad de croma también se cambia con este control.)

㉕ Control de ajuste de ganancia de croma [ADJUST CHROMA]

Este control se utiliza para ajustar el nivel de crominancia de las señales de salida de vídeo de forma que concuerde con la longitud del cable.
(Seleccione la longitud del cable con el conmutador selector de compensación de cable ㉓ y ajuste el nivel de Y de las señales de salida de vídeo utilizando el control de ajuste de ganancia de Y ㉔ antes de ajustar el nivel.)

㉖ Conmutador ON/OFF del menú [MENU OFF/ON]

OFF: Sólo salen a la salida de vídeo las imágenes de la cámara.

ON: Salen a la salida de vídeo las imágenes de la cámara y el menú de la cámara superpuesto.

- Utilizando el conmutador UP de elementos ㉗, el conmutador DOWN de elementos ㉘, el conmutador DATA YES/UP ㉙ y el conmutador DATA NO/DOWN ㉚ se pueden seleccionar los elementos del menú y cambiar los datos. Para conocer detalles de los elementos del menú y el contenido, consulte las instrucciones de funcionamiento de la cámara.

㉗ Conmutador UP de elementos [ITEM UP]

Cuando se pulsa este conmutador mientras se visualiza un menú se puede seleccionar el elemento inmediatamente posterior al elemento actual del menú.

㉘ Conmutador DOWN de elementos [ITEM DOWN]

Cuando se pulsa este conmutador mientras se visualiza un menú se puede seleccionar el elemento inmediatamente anterior al elemento actual del menú.

㉙ Conmutador DATA YES/UP [DATA YES/UP]

Cuando se pulsa este conmutador mientras se visualiza el menú principal, los menús secundarios de los elementos se visualizan. Cuando se pulsa mientras se visualiza un menú secundario, el ajuste aumenta.

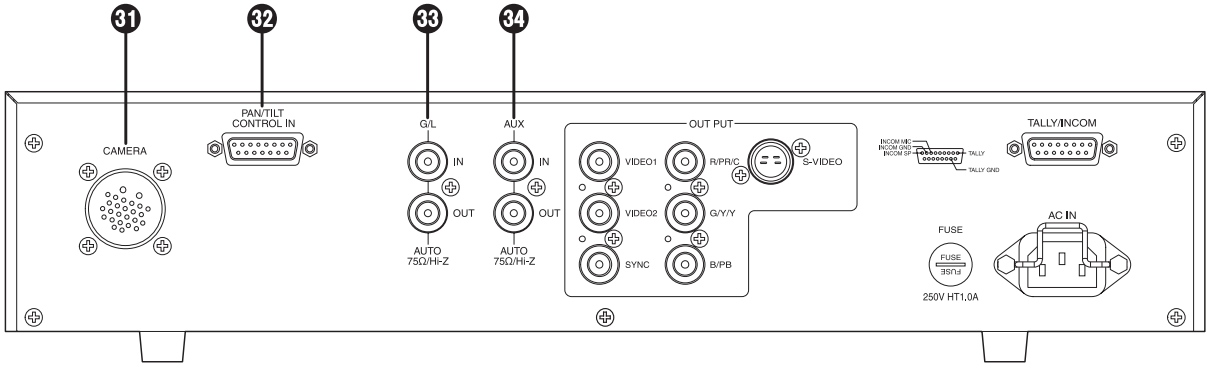
㉚ Conmutador DATA NO/DOWN [DATA NO/DOWN]

Cuando se pulsa este conmutador mientras se visualiza el menú principal, se puede elegir el elemento inmediatamente anterior al elemento actual del menú. Cuando se pulsa mientras se visualiza un menú secundario, el ajuste disminuye.

ESPAÑOL

Partes y sus funciones

■Panel trasero



31 Conector de cable de cámara [CAMERA] (Conector de 26 contactos)

El cable de la cámara (como el AW-CA50A26) se conecta aquí.

32 Conector de control del cabezal de panorámica/inclinación tipo contactos [PAN/TILT CONTROL IN] (Conector D-SUB de 15 contactos)

- Este conector tiene la misma forma que el conector de entrada/salida de indicación/intercomunicación. Tenga cuidado para no confundirlos cuando los conecte. Aquí se conecta un controlador para controlar el objetivo (un objetivo con zoom y servoenfoque) y un cabezal de panorámica/inclinación (arriba, abajo, izquierda, derecha, descongelador, limpiador, etc.). (Sólo se puede conectar un controlador tipo contactos.)

N.° de contacto	Nombre de señal
1	LEFT
2	RIGHT
3	UP
4	DOWN
5	FAR
6	NEAR
7	TELE
8	WIDE
9	DEFROSTER
10	WIPER
11	COMM
12	+5 V
13	+V (+7.5 V)
14	–V (+2.5 V)
15	GND

- La tarjeta opcional deberá instalarse en la cámara para poder utilizar un cabezal de panorámica/inclinación tipo contactos. Para conocer detalles, consulte las instrucciones de funcionamiento de la cámara.
- Cuando los contactos de control (N.° 1 a N.° 10) estén conectados al contacto COMM (N.° 11), las señales de control se enviarán desde la RCU a la cámara.
- Cuando se vaya a fabricar el controlador, conecte un resistor con una resistencia de 1 a 10 kiloohmios (1/8 W o más) entre el contacto COMM y el contacto +5 V.
- Asegúrese de que los contactos LEFT y RIGHT no estén conectados al contacto COMM al mismo tiempo.
- De forma similar, no conecte los contactos UP y DOWN, FAR y NEAR o WIDE y TELE al contacto COMM al mismo tiempo.
- Los contactos N.° 12 a N.° 15 se utilizan cuando se controla el objetivo solamente. Para hacer esto, conecte el contacto FOCUS CONT del controlador a NEAR (contacto N.° 6) y su contacto ZOOM CONT a WIDE (contacto N.° 8). (Normalmente, los contactos N.° 12 a N.° 15 no se utilizan cuando se realiza el control mediante contactos.)

33 Conector de entrada/salida de sincronizador de señales de vídeo [G/L IN/OUT] (Terminación automática de 75 ohmios)

Las señales de sincronización externas (señales de sincronización cromática del negro o señales compuestas) procedentes de otro sistema se conectan aquí.

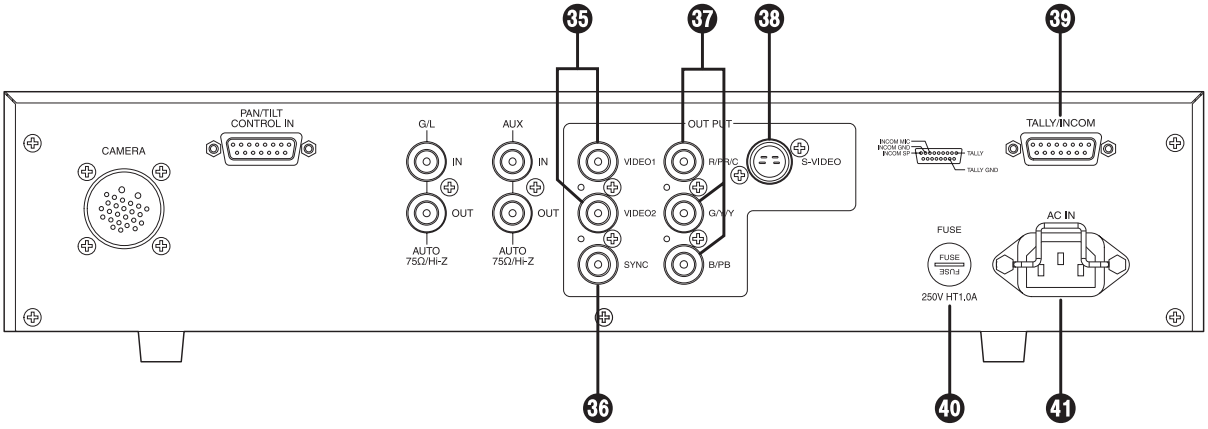
Nota:
Las señales de entrada deberán conectarse al conector BNC marcado “IN” (terminación automática de 75 ohmios). Si se conectan al conector BNC marcado “OUT”, se producirá un estado de impedancia alta, y el conector no será terminado con una resistencia de 75 ohmios.

34 Conector de entrada/salida de señal AUX [AUX IN/OUT] (Terminación automática de 75 ohmios)

Conecte aquí las señales procedentes de un módulo de conmutación u otro dispositivo.

Nota:
Las señales de entrada deberán conectarse al conector BNC marcado “IN” (terminación automática de 75 ohmios). Si se conectan al conector BNC marcado “OUT”, se producirá un estado de impedancia alta, y el conector no será terminado con una resistencia de 75 ohmios.

Partes y sus funciones



35 Conectores de salida de vídeo [VIDEO1, VIDEO2]

Las señales de vídeo procedentes de la cámara después de la compensación de vídeo salen por estos conectores. (Las mismas señales salen por los conectores 1 y 2.) Conecte los conectores a los conectores de entrada de vídeo del módulo de conmutación, monitor en color, videograbadora u otro dispositivo.
(Impedancia de salida: 75 ohmios)

36 Conector de salida SYNC [SYNC]

La señal de sincronización compuesta sale por este conector. Conecte el conector al conector de entrada del sincronizador de señales de vídeo del monitor en color o de otro dispositivo.
(Impedancia de salida: 75 ohmios)

37 Conectores de salida RGB/Y, PR y PB/YC [R/PR/C, G/Y/Y, B/PB]

Si una cámara como la AW-E650 con salida de señal RGB/Y, PR y PB/YC se conecta a la unidad de control remoto, estas señales saldrán por estos conectores.
(Impedancia de salida: 75 ohmios)
Las señales RGB/Y, PR o PB/YC se seleccionan utilizando el menú de la cámara. (Para conocer detalles, consulte las instrucciones de funcionamiento de la cámara.)

38 Conector de salida de S-Vídeo [S-VIDEO OUT] (Conector S de 4 contactos)

Por este conector salen las mismas señales que las que salen por los conectores R/PR/C y G/Y/Y entre los conectores de salida RGB/Y, PR y PB/YC 37.
(Impedancia de salida: 75 ohmios)
Las señales YC se seleccionan utilizando el menú de la cámara, y se conectan a un monitor en color o a otro dispositivo equipado con un conector de entrada S-Vídeo.

Nota:
Cuando los conectores de salida RGB/Y, PR y PB/YC 37 y el conector de salida de S-Vídeo 38 se utilicen al mismo tiempo, el nivel de las señales de salida se reducirá. Por lo tanto, utilice los conectores 37 o el conector 38 en línea con los conectores utilizados en el dispositivo conectado a la unidad de control remoto.

39 Conector de entrada/salida de indicación/ intercomunicación [TALLY/INCOM] (Conector D-SUB de 15 contactos)

Conecte este conector al conector de TALLY & INCOM del módulo de conmutación (AW-SW350).
Ponga el conmutador selector INCOM del módulo de conmutación (AW-SW350) en [3-wire type].
Cuando se introduzcan las señales de control de indicación procedentes de otro dispositivo, introdúzcalas con 0 V para ON y abierto para OFF.

N.° de contacto	Nombre de señal
1	TALLY
6	INCOM MIC
7	INCOM GND
8	INCOM SP
11	TALLY GND

40 Portafusible [FUSE]

Fusible utilizado: HT1AN5 (AC 250 V, 1 A)

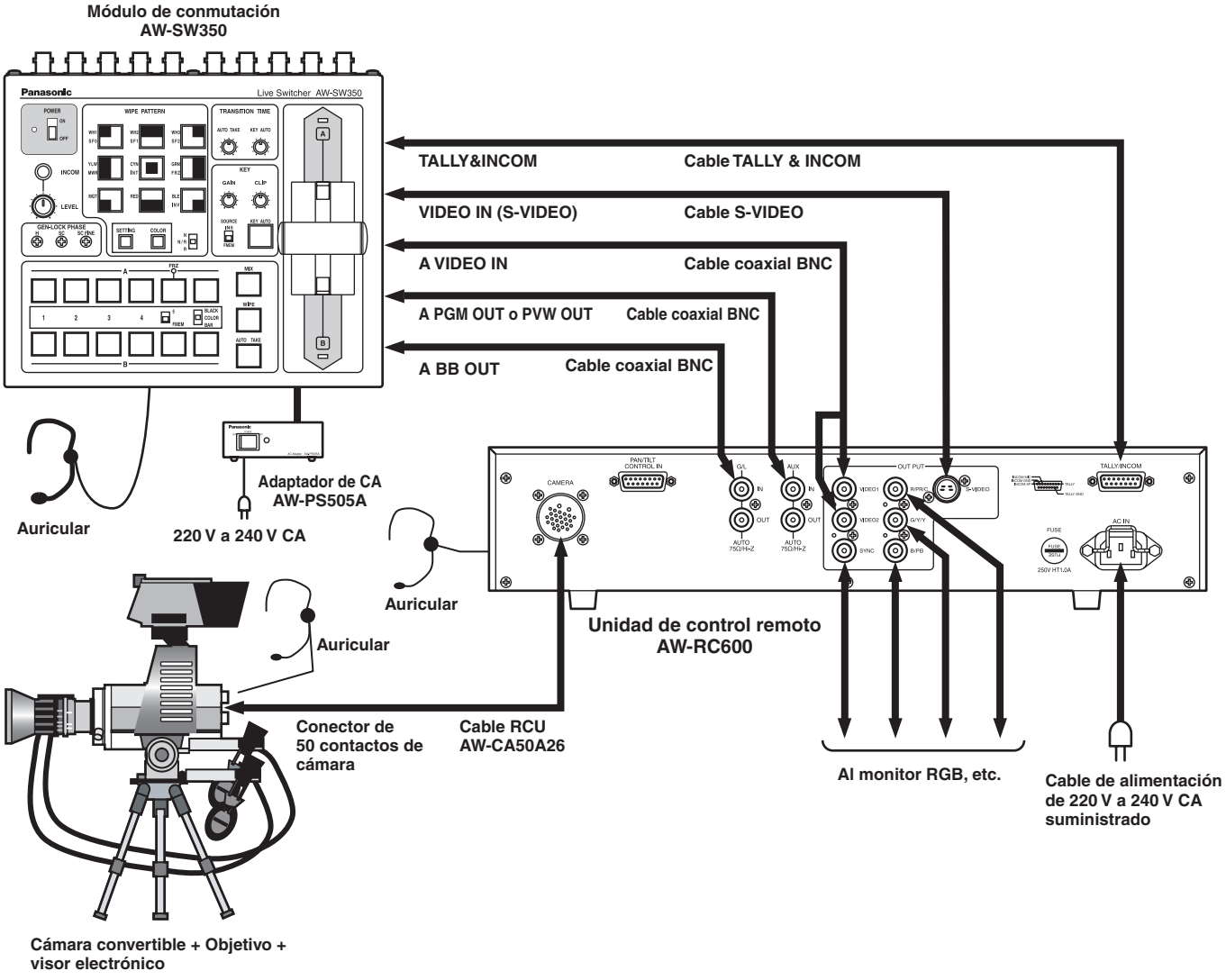
41 Zócalo de alimentación de CA [AC IN]

Conecte un extremo del cable de alimentación suministrado en este zócalo y el otro extremo en una toma de alimentación de 220 V a 240 V CA (50 Hz).

ESPAÑOL

Conexiones

- Antes de hacer las conexiones, asegúrese de que la alimentación de todos los dispositivos esté desconectada.
- Asegúrese de utilizar el cable de RCU AW-CA50A26 para conectar la RCU a la cámara.
- Cuando extienda el cable, utilice el cable de estudio de extensión (WV-CA26U15, WV-CA26U30 ó WV-CA26U100) y el conector de unión de extensión (WV-CA26T26).
- La longitud máxima que se puede extender el cable es de 300 m (para un cuerpo de cámara y un objetivo). Cuando se utiliza la tarjeta de estudio (AW-PB305) y se coloca un visor, el cable puede extenderse hasta 100 m.
- Cuando el interruptor de la alimentación de la RCU se pone en ON, el LED indicador de la alimentación se enciende y la cámara se puede controlar desde la RCU.



El soporte de instalación de visor y la tarjeta de estudio AW-PB305 son necesarios para conectar un visor electrónico a una cámara convertible.

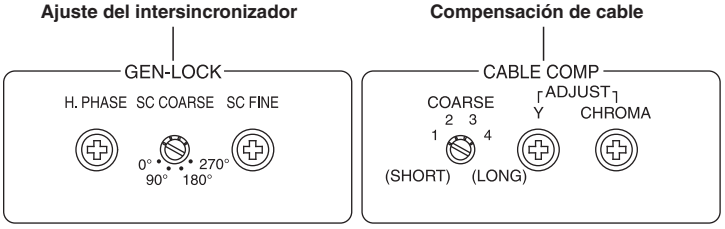
Notas:

- Cuando se utilizan las señales R/G/B, Y/PR/PB e Y/C, seleccione las señales necesarias utilizando el menú de la cámara.
- Cuando se utilizan las señales S-Vídeo, seleccione Y/C utilizando el menú de la cámara. **Además, utilice el conector de S-Vídeo o los conectores BNC y deje los otros conectores desconectados.**
  El conector de S-Vídeo y los conectores BNC no se pueden utilizar al mismo tiempo.
- **Conecte el conector VIDEO OUT BNC o el conector de S-Vídeo al módulo de conmutación AW-SW350.**
- Utilice un auricular de intercomunicación que sea adecuado para todos los dispositivos.
- Fabrique los cables TALLY & INCOM sin mezclar las señales.

Procedimiento de operación

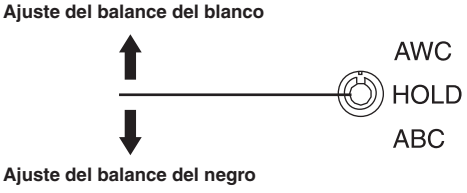
1. Conecte la alimentación.
Ponga el interruptor de la alimentación de la unidad en [ON].

2. Haga los ajustes de compensación de cable y del sincronizador de señales de vídeo.



3. Ajuste el balance del blanco.
- Este ajuste deberá realizarse cuando la unidad esté siendo utilizada por primera vez o cuando la unidad no haya sido utilizada durante mucho tiempo.
- También deberá hacerse cuando las condiciones de iluminación o el brillo hayan cambiado.
- Una vez ajustado el balance del blanco no será necesario ajustarlo de nuevo siempre que la unidad se utilice bajo las mismas condiciones.
- Cuando el conmutador selector del balance del blanco se utilice en la posición ATW no será necesario ajustar el balance del blanco.

4. Ajuste el balance del negro.
- Este ajuste deberá realizarse cuando la unidad esté siendo utilizada por primera vez o cuando la unidad no haya sido utilizada durante mucho tiempo.
- También deberá hacerse cuando la temperatura ambiental haya cambiado considerablemente o al comienzo de una nueva estación.
- Una vez ajustado el balance del negro no será necesario ajustarlo de nuevo siempre que la unidad se utilice bajo las mismas condiciones.



5. Ajuste los conmutadores según las condiciones de la filmación.

ESPAÑOL

■Compensación de cable

1. Ponga el conmutador selector de compensación de cable en la posición correspondiente a la longitud del cable que va a conectar la cámara y la RCU.

Posición del conmutador	Longitud del cable
1	Menos de 75 m
2	75 a 150 m
3	150 a 230 m
4	230 a 300 m

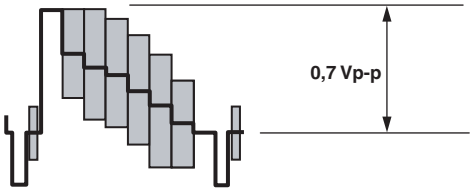
(Las longitudes de cables indicadas en la tabla de arriba son aproximadas.)

2. Conecte el monitor de formas de ondas (u osciloscopio) y el vectorscopio a los conectores de salida de vídeo. (Terminación de 75 ohmios)

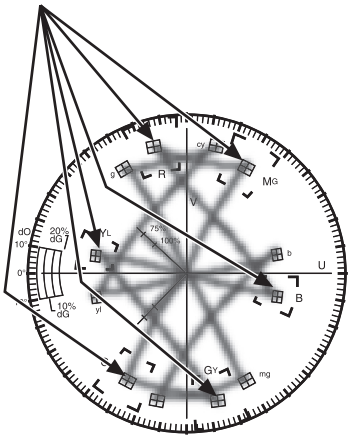
3. Cambie la señal de la cámara a franjas cromáticas y ajuste el nivel de Y (luminancia) y el nivel de crominancia con el control de ajuste de ganancia de Y y el control de ajuste de ganancia de croma, respectivamente.

Si las franjas cromáticas de salida de la cámara son normales, ajuste los valores como se indica a continuación.

Nivel de Y: 0,7 Vp-p



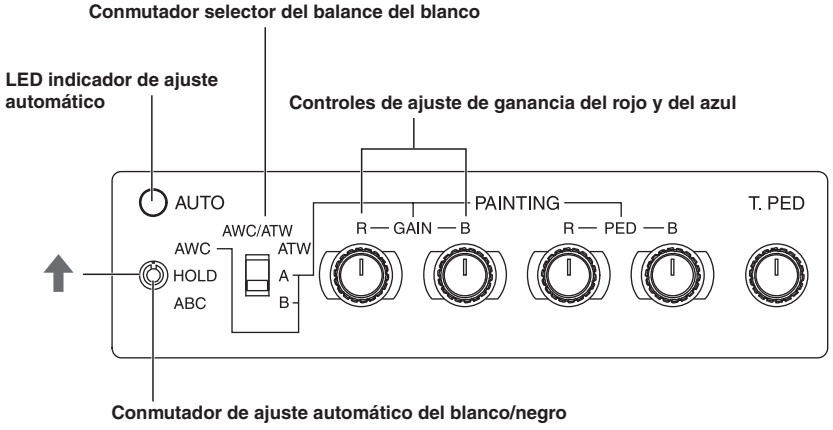
Nivel de crominancia: Cada color deberá estar en el cuadro del vectorscopio.



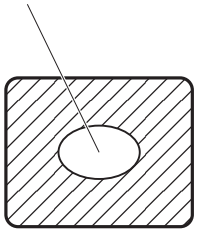
■Ajuste del balance del blanco

● Ajuste automático (AWC)

- En la memoria se pueden guardar dos juegos de condiciones de temperaturas del color.
- Cuando se utilice la unidad bajo las mismas condiciones que las que se encuentran guardadas en la memoria, no será necesario volver a ajustar el balance del blanco.
- Cuando el balance del blanco se ajuste de nuevo automáticamente, los datos de la memoria volverán a escribirse de nuevo.



El objeto blanco debe ocupar más del 10% del área de la pantalla del monitor.



1. **Ponga el conmutador selector del balance del blanco en [A] o [B].**

2. **Llene la pantalla con un objeto blanco.**
   El objeto blanco deberá tener un tamaño que ocupe como mínimo un 10% de la pantalla, y deberá visualizarse en el centro de la pantalla. No permita que objetos relucientes o muy brillantes aparezcan en la pantalla.

3. **El balance del blanco se puede ajustar automáticamente poniendo el conmutador de ajuste automático del blanco/negro en la posición [AWC].**
   Mientras el balance del blanco está siendo ajustado automáticamente, el LED indicador de ajuste automático empezará a parpadear: se apaga si el ajuste se realiza correctamente y se enciende en caso contrario.
   Si el ajuste no se realiza correctamente, cambie el ajuste del iris del objetivo, la iluminación, el motivo y/u otras condiciones, y pruebe a realizar de nuevo el ajuste automático.

4. **Después de ajustar automáticamente el balance del blanco, utilice los controles de ajuste de ganancia del rojo y del azul para ajustar con precisión el balance del blanco.**

   Nota:
   Cuando se ajusta automáticamente de nuevo el balance del blanco después de haber sido ajustado con precisión, éste vuelve al estado anterior al ajuste con precisión independientemente de las posiciones de los controles de ajuste de ganancia del rojo y del azul.

● Búsqueda automática de la temperatura del color (ATW)

Cuando el conmutador selector del balance del blanco se ponga en [ATW], la cámara proporcionará la compensación automáticamente de tal forma que el balance del blanco se ajuste automáticamente aunque cambie la fuente de iluminación o la temperatura del color. El resultado son imágenes en las que nada parece extraño o fuera de lugar.

Notas:
- El balance del blanco podrá alterarse si no hay objetos blancos en la pantalla.
- Con algunas fuentes de luz o temperaturas del color, puede que no sea posible compensar completamente el balance del blanco.

ESPAÑOL

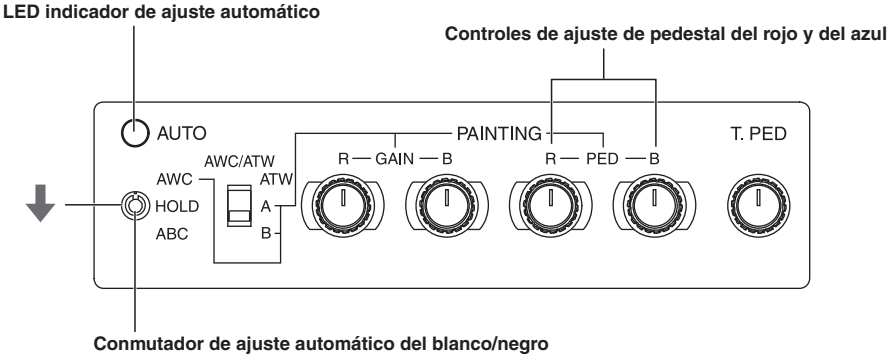
■Ajuste del balance del negro

● Ajuste automático (ABC)

1. **El balance del negro se puede ajustar automáticamente poniendo el conmutador de ajuste automático del blanco/negro en la posición [ABC].**
   Mientras el balance del negro está siendo ajustado automáticamente, el LED indicador de ajuste automático empezará a parpadear: se apaga si el ajuste se realiza correctamente y se enciende en caso contrario. Si el ajuste no se realiza correctamente, pruebe a realizar de nuevo el ajuste automático.
   (Si el balance del negro se ajusta automáticamente con el conmutador selector del iris del objetivo en [AUTO], el iris del objetivo se cerrará automáticamente. Compruebe que el iris del objetivo esté completamente cerrado.)

2. **Después de ajustar automáticamente el balance del negro, utilice los controles de ajuste de pedestal del rojo y del azul para ajustar con precisión el balance del negro.**

   Nota:
   Cuando se ajusta automáticamente de nuevo el balance del negro después de haber sido ajustado con precisión, éste vuelve al estado anterior al ajuste con precisión independientemente de las posiciones de los controles de ajuste de pedestal del rojo y del azul.



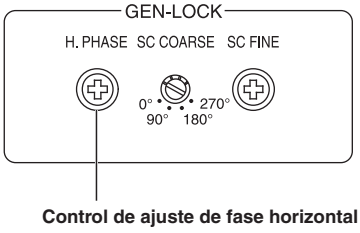
Ajuste

■Ajuste del intersincronizador

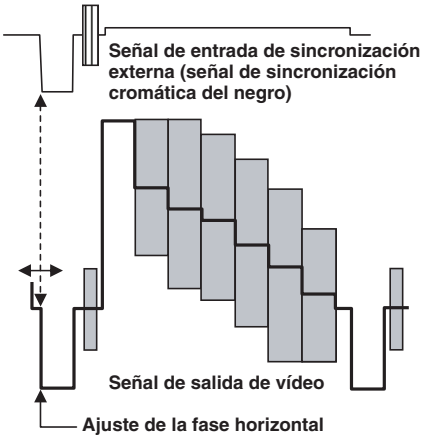
Cuando utilice la función del sincronizador de señales de vídeo, las fases de las señales deberán ajustarse para alinear las fases con los otros dispositivos y la cámara.
Antes de hacer el ajuste, cambie las señales de vídeo de la cámara a las señales de franjas de colores.

● Ajuste de fase horizontal

Utilizando un osciloscopio de doble trazo, monitoree las formas de ondas de las señales de entrada del sincronizador de señales de vídeo (señales de sincronización cromática del negro) y de las señales de salida de vídeo, y alinee la fase horizontal utilizando el control de ajuste de fase horizontal.



Control de ajuste de fase horizontal

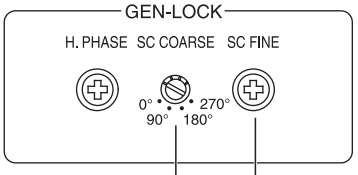

Señal de entrada de sincronización externa (señal de sincronización cromática del negro)
Señal de salida de vídeo
Ajuste de la fase horizontal

● Ajuste de tonalidad

1. **Conecte las señales de salida de vídeo a un vectorscopio.**

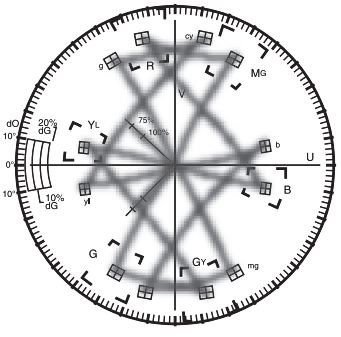
2. **Ponga el vectorscopio en el modo del sincronizador de señales de vídeo utilizando las mismas señales del sincronizador de señales de vídeo.**

3. **Observe las formas de ondas del vectorscopio y utilice el conmutador de ajuste aproximativo de la fase de subportadora y el control de ajuste fino de la fase de subportadora para ajustar los colores de las franjas cromáticas de acuerdo con la fase prescrita.**



Conmutador de ajuste aproximativo de la fase de subportadora

Control de ajuste fino de la fase de subportadora



ESPAÑOL

Ajuste de los elementos del menú

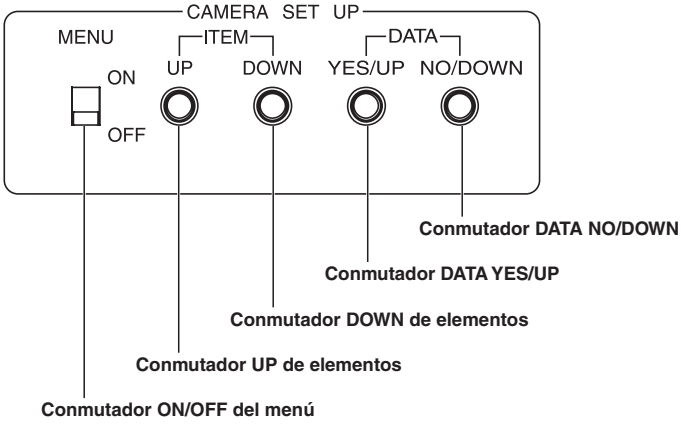
Los ajustes de la cámara convertible fueron preestablecidos antes de salir la cámara de la fábrica. Sin embargo, los elementos del menú se pueden establecer o cambiar para cada modo y adaptarlos a las condiciones de la filmación real. Para conocer detalles, consulte las instrucciones de funcionamiento de la cámara.

● Visualizaciones de menú

Estas visualizaciones se pueden establecer cuando el conmutador ON/OFF del menú se pone en [ON].

● Procedimiento de ajuste

- Pulse el conmutador UP de elementos para seleccionar el elemento inmediatamente posterior al elemento actual del menú.
- Pulse el conmutador DOWN de elementos para seleccionar el elemento inmediatamente anterior al elemento actual del menú.
- Cuando se pulsa el conmutador DATA YES/UP mientras se visualiza el menú principal se visualizan también los menús secundarios de los elementos.
  Cuando se pulsa mientras se visualiza un menú secundario, el ajuste aumenta.
- Cuando se pulsa el conmutador DATA NO/DOWN mientras se visualiza el menú principal se puede elegir el elemento inmediatamente anterior al elemento actual del menú.
  Cuando se pulsa mientras se visualiza un menú secundario, el ajuste disminuye.
- Después de establecer o cambiar los elementos del menú, ponga el conmutador ON/OFF en [OFF].
  A partir de ahora, la cámara funcionará con estos ajustes.

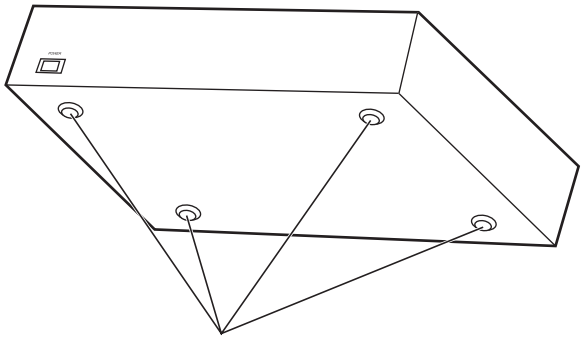


Montaje en estantería

Cuando la unidad vaya a montarse en una estantería EIA de unos 19-inch, utilice las piezas angulares de montaje en estantería (suministradas) y cuatro tornillos de montaje (M4×10) (suministrados).

1. **Desconecte la alimentación de la unidad.**

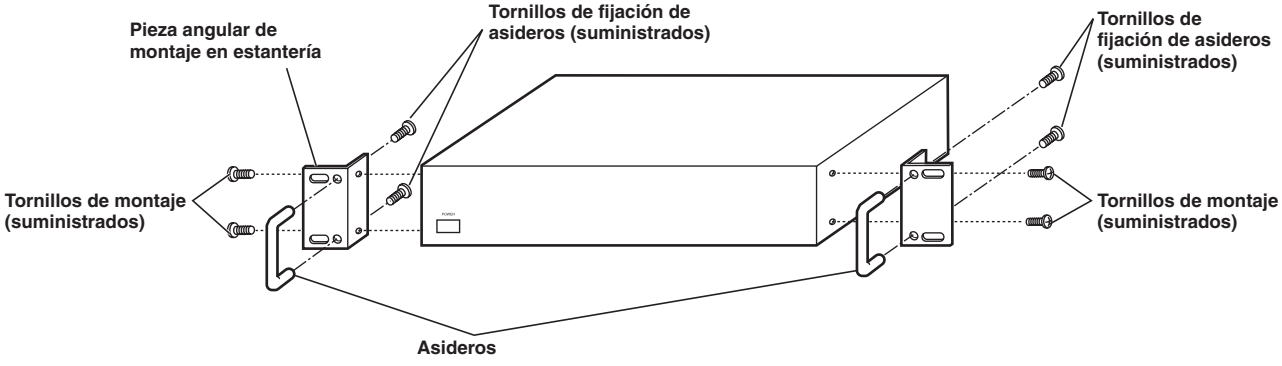
2. **Quite los cuatro tornillos de fijación de las patas de goma y retire las cuatro patas de goma del fondo de la unidad.**



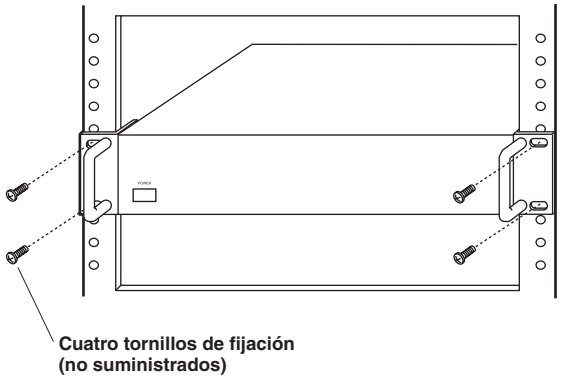
Quite las patas de goma.

3. **Fije los asideros en las piezas angulares de montaje en estantería utilizando cuatro tornillos de fijación de asideros.**

4. **Coloque las piezas angulares de montaje en estantería en ambos lados y fíjelas utilizando cuatro tornillos de montaje suministrados con las piezas angulares de montaje en estantería.**


Pieza angular de montaje en estantería
Tornillos de fijación de asideros (suministrados)
Tornillos de fijación de asideros (suministrados)
Tornillos de montaje (suministrados)
Tornillos de montaje (suministrados)
Asideros

5. **Instale la unidad en la estantería EIA de unos 19-inch utilizando 4 tornillos (adquiridos localmente).**



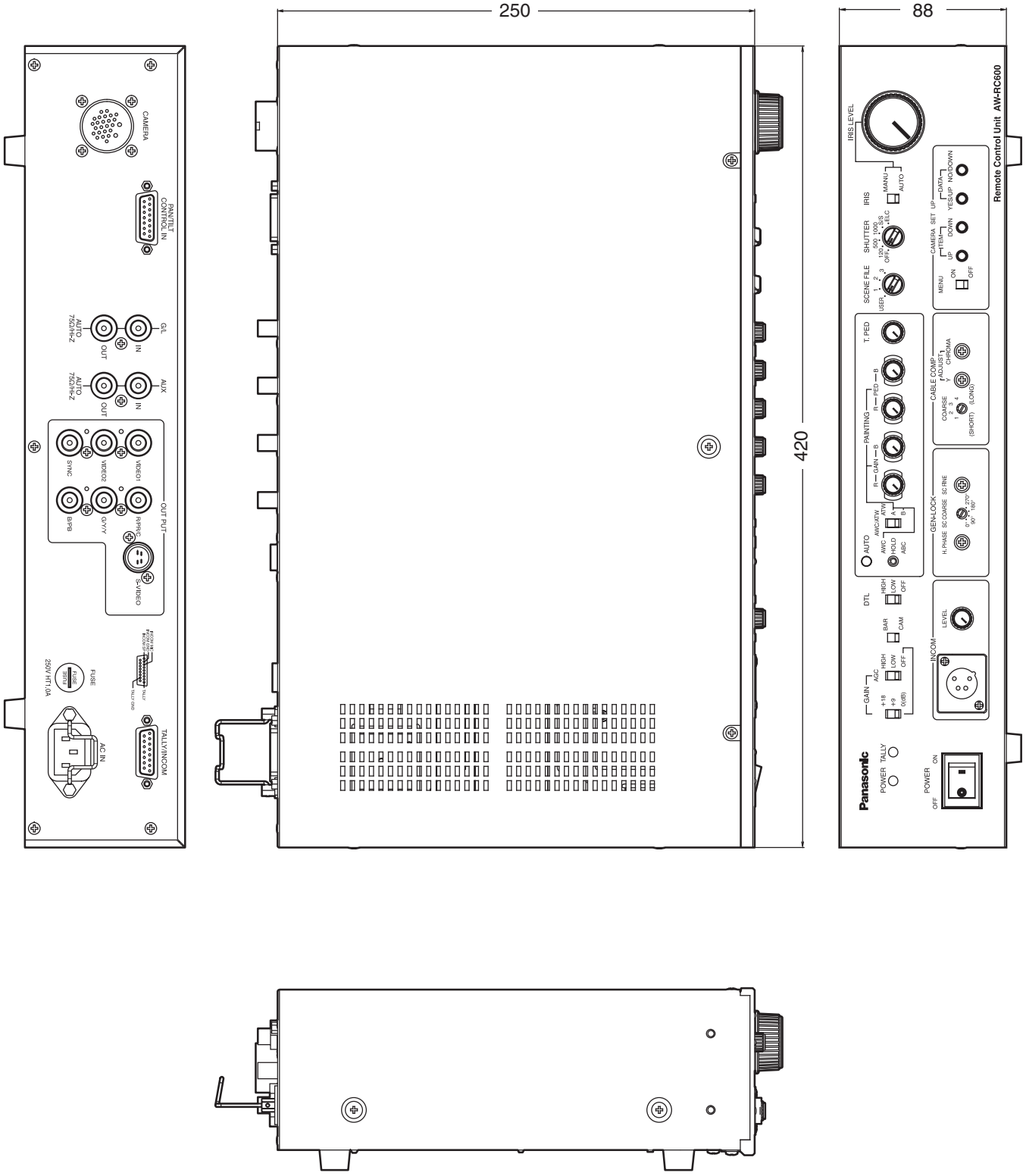
Cuidados:

- No utilice la unidad en un lugar afectado por las vibraciones.
- Cuando el ventilador se utilice para mantener la temperatura en la estantería a menos de +50°C, éste deberá colocarse separado del monitor.

ESPAÑOL

Apariencia

Unidad: mm



Especificaciones

Alimentación: 220 V a 240 V CA, 50 Hz
Consumo: 67 W aproximadamente

indica información de seguridad.

Salida de vídeo:
Señal de vídeo compuesto, 1,0 Vp-p/75Ω×2 (Conector BNC)
Señales R/G/B, Y/PR/PB, Y/C (conmutables)×1 conector (Conector BNC)
R, B: 0,7 Vp-p/75Ω, G: 1,0 Vp-p/75Ω (con SYNC)
Y: 1,0 Vp-p/75Ω, PR, PB: 0,525 Vp-p/75Ω
Y: 1,0 Vp-p/75Ω, C: 0,3 Vp-p/75Ω
Señal SYNC (polaridad negativa) 2 Vp-p/75Ω×1 (Conector BNC)
Señal de S-Vídeo Y: 1,0 Vp-p/75Ω, C: 0,3 Vp-p/75Ω (Conector de S-Vídeo)
- Los valores de arriba son los valores correspondientes a la compensación de cable realizada por esta unidad después de haber salido éstos de la cámara a intervalos regulares.

Entrada de sincronizador de señales de vídeo:
Señal de vídeo compuesto de 1,0 Vp-p o señal de sincronización cromática del negro/ 75Ω o alta impedancia (conector BNC terminado de forma automática)

Entrada AUX:
Señal de vídeo compuesto de 1,0 Vp-p/75Ω o alta impedancia (conector BNC terminado de forma automática)

Entrada de control de cabezal de panorámica/inclinación:
Cabezal de panorámica/inclinación (arriba, abajo, derecha, izquierda, descongelador, limpiador), objetivo (zoom, enfoque)
D-SUB de 15 contactos (hembra)

Función de conmutación:
Selección de ganancia, selección AGC, selección de franjas cromáticas/cámara, selección de compensación de detalle, ajuste automático del blanco/negro, selección del balance del blanco, archivo de imágenes, conmutador de obturador electrónico, selección del iris del objetivo, ajuste aproximativo de la fase de suportadora, selección de compensación de cable, ajuste de usuario, menú, elemento posterior, elemento anterior

Función de ajuste:
Ganancia R•B, pedestal R•B, pedestal total, ajuste del iris del objetivo, nivel INCOM, fase horizontal, ajuste fino de fase de subportadora, ajuste de ganancia de Y, ajuste de ganancia de croma

Conector TALLY/INCOM:
D-SUB de 15 contactos (hembra)

Conector INCOM:
XLR de 4 contactos (varón)

Máxima longitud del cable:
300 m (unidad de cámara convertible)
100 m (AW-E860 + AW-PB305 + Visor)

Temperatura de funcionamiento:
–10°C a +45°C

Dimensiones (An×Al×Prof): 420×88×250 mm (excluyendo salientes)

Peso: 5,6 kg aproximadamente

Acabado: Marfil AV (color parecido a Munsell 7.9Y 6.8/0.8)

ESPAÑOL

El peso y las dimensiones indicados arriba son aproximados.
Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

РУССКАЯ ВЕРСИЯ
(RUSSIAN VERSION)

Меры предосторожности

■ **НЕ ОТВИНЧИВАЙТЕ КРЫШКИ ПАНЕЛЕЙ.**
Для снижения риска удара электрическим током не снимайте панели. Внутри устройства нет деталей, подлежащих обслуживанию пользователем.
Обратитесь за сервисным обслуживанием к квалифицированному персоналу.

ВНИМАНИЕ:
- **ДЛЯ СНИЖЕНИЯ РИСКА ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА ИЛИ УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ДАННОЕ ОБОРУДОВАНИЕ ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ ИЛИ ВЛАГИ.**
- **ДЛЯ СНИЖЕНИЯ РИСКА ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА ИЛИ УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ДЕРЖИТЕ ДАННОЕ ОБОРУДОВАНИЕ ПОДАЛЬШЕ ОТ ЛЮБЫХ ЖИДКОСТЕЙ. ИСПОЛЬЗУЙТЕ И ХРАНИТЕ ЕГО ТОЛЬКО В МЕСТАХ, ГДЕ ОНО НЕ БУДЕТ ПОДВЕРГАТЬСЯ РИСКУ ПОПАДАНИЯ КАПЕЛЬ ИЛИ БРЫЗГ ЖИДКОСТИ И НЕ ПОМЕЩАЙТЕ ЕМКОСТЕЙ С ЖИДКОСТЬЮ НА ОБОРУДОВАНИЕ.**

ОСТОРОЖНО:
ДЛЯ СНИЖЕНИЯ РИСКА ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА ИЛИ УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ И ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОМЕХ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО РЕКОМЕНДУЕМЫЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ.

ВНИМАНИЕ:
ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ ДАННЫЙ ПРИБОР ДОЛЖЕН БЫТЬ НАДЕЖНО ЗАКРЕПЛЕН НА ПОЛУ/СТЕНЕ В СООТВЕТСТВИИ С ИНСТРУКЦИЕЙ ПО УСТАНОВКЕ.

ОСТОРОЖНО:
Для обеспечения надлежащей вентиляции не устанавливайте и не размещайте данное устройство на книжном стеллаже, во встроенном шкафу или в другом закрытом пространстве. Для предотвращения риска поражения электрическим током или опасности возгорания вследствие перегрева убедитесь, что занавески или другие материалы не препятствуют вентиляции.

Имейте в виду, что аппарат, относящийся по конструкции к КЛАССУ 1, следует подключать к СЕТЕВОЙ розетке с защитным заземлением.

Выключатель питания будет оставаться в положении готовности.

Данный знак обозначает информацию, относящуюся к технике безопасности.

Информация для пользователей по утилизации электрического и электронного оборудования (бытового использования)

Данный символ на изделиях и/или сопутствующих документах означает, что применяемые электрические и электронные изделия не следует выбрасывать вместе с остальными бытовыми отходами.
Для проведения надлежащего ухода, восстановления и утилизации, пожалуйста, доставьте данные устройства в обозначенные пункты приема, где они будут приняты бесплатно. Кроме того, в некоторых странах у Вас может быть возможность вернуть Ваши изделия местному распространителю в счет приобретения эквивалентного нового изделия.
Правильная утилизация данного изделия поможет в сохранении ценных ресурсов и предотвратит любое возможное отрицательное влияние на здоровья человека и состояние окружающей среды, которое могло бы возникнуть при неправильном обращении с отходами.
Для получения подробной информации о ближайшей к вам точке сбора утиля, пожалуйста, свяжитесь с местными властями.
В соответствии с национальным законодательством за неправильную утилизацию данного изделия может быть назначен штраф.

Для бизнес-пользователей Европейского союза

Если Вы хотите утилизировать электрическое и электронное оборудование, для получения дополнительной информации, пожалуйста, свяжитесь с Вашим дилером или поставщиком.

Информация по утилизации в других странах за пределами Европейского союза

Данный символ имеет силу только в Европейском союзе.
Если Вы хотите утилизировать данное изделие, пожалуйста, свяжитесь с Вашими местными властями или дилером и узнайте корректный способ утилизации.

Содержание

Введение **2**

Принадлежности **2**

Меры предосторожности во время использования **3**

Компоненты и их функции **4**

Передняя панель 4

Задняя панель 9

Соединения **11**

Рабочая процедура **12**

Регулировка **13**

Компенсация кабеля 13

Регулировка баланса белого 14

Регулировка баланса черного 15

Регулировка синхронизатора видеосигналов 16

Установка пунктов меню **17**

Монтаж в стойку **18**

Внешний вид **19**

Технические характеристики **20**

Введение

Данный блок дистанционного управления (БДУ) разработан для использования со стационарной камерой с дистанционным управлением (такой как AW-E860, AW-E750, AW-E650, AW-E655 или AW-E350).
После подключения кабеля БДУ (AW-CA50A26) на камеру подается электропитание, а также становится возможным выполнение установок камеры, переключение режимов работы и регулировок с помощью блока дистанционного управления.
Устройство поставляется с входным/выходным разъемом сигнала/двусторонней связи, вспомогательным входным/выходным разъемом (для наблюдения за линией) и входного/выходного разъема G/L для легкой конфигурации системы.
Контроллер также содержит разъемы для управления наклонно-поворотным устройством контактного типа и объективом.
Максимальная длина удлинения кабелей указана ниже:

Корпус камеры (включая объектив): 300 м

AW-E860 + AW-PB305 (студийная карта) + 5-дюймовый видоискатель: 100 м

- Кабели

AW-CA50A26	Кабель БДУ	15 м
WV-CA26U15	Студийный кабель для расширения	15 м
WV-CA26U30	Студийный кабель для расширения	30 м
WV-CA26U100	Студийный кабель для расширения	100 м
WV-CA26T26	Соединительный разъем для расширения	

Примечание

Если по завершении срока эксплуатации блок дистанционного управления подлежит списанию, обратитесь к специализированному подрядчику по проведению корректной утилизации с целью защиты окружающей среды.

РУССКИЙ

Принадлежности

Кабель электропитания **2**

Уголки для стоечного монтажа **2**

Крепежные винты **4**

Рукоятки стоечных уголков **2**

Фиксирующие винты рукояток стоечных уголков **4**

Меры предосторожности во время использования

- **Обращайтесь с устройством осторожно.**
  Если устройство бросать или подвергать его сильному ударному воздействию, это может привести к возникновению неисправности или несчастному случаю.

- **Эксплуатируйте устройство в температурном диапазоне от –10°C до +45°C.**
  Эксплуатация при температуре ниже –10°C или выше +45°C может неблагоприятно повлиять на внутренние компоненты.

- **Перед подключением или отключением кабелей отключите электропитание.**
  Перед подключением или отключением кабелей обязательно убедитесь, что отключено электропитание.

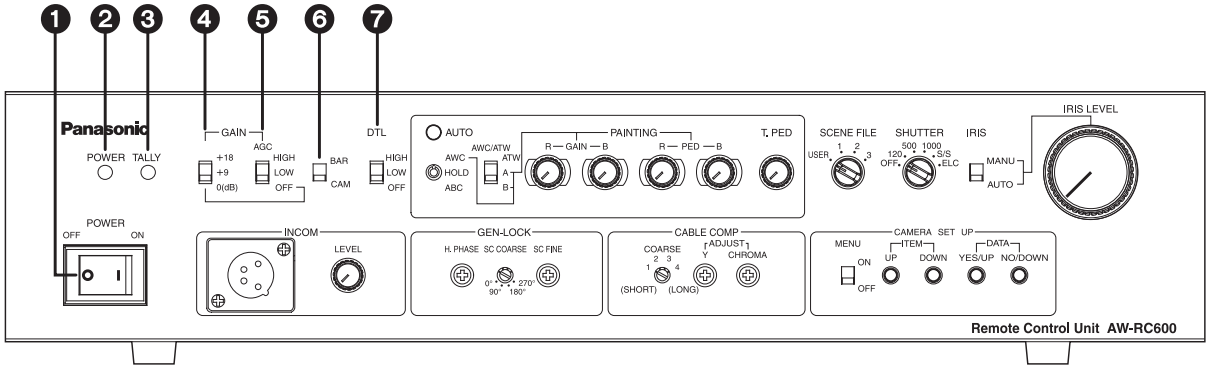
- **Номинальным напряжением питания устройства является 220 – 240 В переменного тока.**
  Обязательно убедитесь, что на устройство подается напряжение в 220 – 240 В переменного тока.

- **Техническое обслуживание**
  Протирайте устройство при помощи сухой тряпки. Для удаления трудновыводимых пятен смочите тряпку в разбавленном растворе бытового моющего средства, хорошо выжмите ее, и аккуратно протрите устройство.

Осторожно

- Не используйте бензин, разбавители для краски и прочие летучие жидкости.
- Если предполагается использование протирочной тряпки для химической очистки, внимательно ознакомьтесь с предосторожностями по ее использованию.

■Передняя панель



❶ Выключатель питания [POWER OFF/ON]

ON: В этом положении на устройство подается электропитание (светодиод индикатора питания загорается).

OFF: В этом положении электропитание отключается.

❷ Светодиод индикатора питания [POWER]

Если выключатель питания находится в положении [ON], светодиод загорается зеленым светом, что указывает на возможность эксплуатации устройства.

❸ Светодиод сигнального индикатора [TALLY]

Подключите входной/выходной разъем сигнала/двусторонней связи устройства ㊴ к разъему TALLY & INCOM видеомикшера прямого эфира (AW-SW350). Данный светодиод загорается красным светом, если на видеомикшере прямого эфира выбрано данное устройство.

❹ Селекторный переключатель шага усиления [GAIN +18/+9/0(dB)]

Данный переключатель работает только если селекторный переключатель автоматической регулировки усиления ❺ находится в положении [OFF].

Если селекторный переключатель автоматической регулировки усиления ❺ находится в положении [LOW] или [HIGH], увеличение не будет изменяться даже при переключении селекторного переключателя шага усиления.

Обычно данный переключатель находится в положении [0 dB]. При выполнении съемки в темных помещениях, если не удается получить корректный видеосигнал даже широко раскрыв диафрагму объектива, установите переключатель в положение [+9 dB] или [+18 dB].

❺ Селекторный переключатель автоматической регулировки усиления [AGC HIGH/LOW/OFF]

HIGH: При выборе данного значения максимальное усиление автоматической регулировки усиления устанавливается на уровне +30 дБ. (Данное значение может отличаться в зависимости от используемой камеры).

LOW: При выборе данного значения максимальное усиление автоматической регулировки усиления устанавливается на уровне +18 дБ. (Данное значение может отличаться в зависимости от используемой камеры).

OFF: Автоматическая регулировка усиления не работает. Выберите усиление с помощью селекторного переключателя шага усиления ❹.

Точная регулировка автоматической регулировки усиления

Если при установке данного переключателя в положение [HIGH] или [LOW] переключатель сюжетных файлов ⓮ установлен в положение [USER], для параметра [Auto iris adjust] из меню камеры выбрано значение [ON], а селекторный переключатель диафрагмы объектива ⓰ установлен в положение [AUTO], уровень автоматической регулировки усиления можно точно отрегулировать с помощью регулятора диафрагмой объектива ⓱.
(Для получения подробной информации о меню камеры обращайтесь к инструкции по эксплуатации камеры).

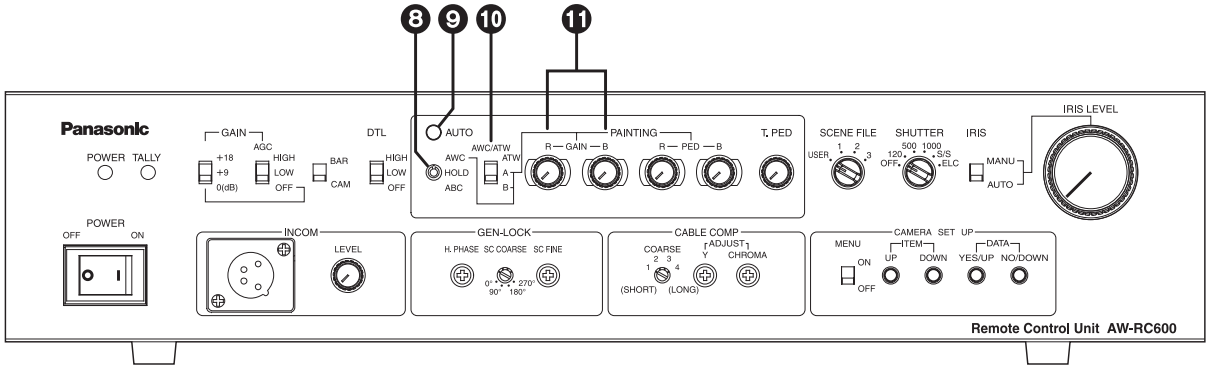
❻ Селекторный переключатель цветовых полос/камеры [BAR/CAM]

Установите данный переключатель в положение [BAR] для вывода сигналов цветовых полос. Обычно он установлен в положение [CAM].

❼ Селекторный переключатель коррекции детализации [DTL HIGH/LOW/OFF]

Данный переключатель используется для установки степени коррекции детализации в положение HIGH, LOW или OFF. Выберите предпочтительную установку.

РУССКИЙ



❽ Переключатель установки автоматического баланса белого/черного [AWC/HOLD/ABC]

Если данный переключатель установлен в верхнее положение, а селекторный переключатель баланса белого ❿ находится в положении [A] или [B], включается автоматическая регулировка баланса белого.

Вне зависимости от установки селекторного переключателя баланса белого ❿, если переключатель установлен в нижнее положение, диафрагма объектива закрывается и включается автоматическая регулировка баланса черного.

Механизм переключателя разработан таким образом, что при отпускании переключателя он возвращается в положение [HOLD], однако автоматическая регулировка продолжает работать до ее завершения.

Осторожно

Баланс черного не может быть отрегулирован должным образом, пока диафрагма объектива не будет полностью закрыта.

Автоматическая регулировка баланса белого и черного не выполняется, если селекторный переключатель цветовых полос/камеры ❻ установлена в положение [BAR] или если отображается меню камеры вследствие изменения положения ON/OFF переключателя меню ㉖.

❾ Светодиодный индикатор автоматической установки [AUTO]

Данный светодиод начинает мигать при включении автоматической регулировки баланса белого или черного при помощи переключателя установки автоматического баланса белого/черного ❽; он прекращает мигать и гаснет при успешном завершении регулировки.

Если данный светодиод горит, это означает, что регулировка не завершена успешно.

Если регулировка баланса белого не завершена успешно, измените установку диафрагмы объектива, освещение, сюжет или другие аспекты, а затем попробуйте выполнить автоматическую регулировку повторно.

Если регулировка баланса черного не завершена успешно, полностью закройте диафрагму объектива и попробуйте выполнить автоматическую регулировку повторно.

❿ Селекторный переключатель баланса белого [AWC/ATW ATW/A/B]

Данный переключатель используется для выбора установки автоматического баланса белого.

ATW: При выборе данного значения камера выполняет коррекцию таким образом, что баланс белого регулируется автоматически даже при изменении источника освещения или цветовой температуры. В результате это исключается появление необычных или неуместных изображений.

Примечания:

- Данная функция может не работать корректно, если на экране отображается объект, являющийся источником высокой яркости (такой, как флуоресцентная лампа).
- Баланс белого может немного изменяться, если на экране не присутствуют белые объекты.

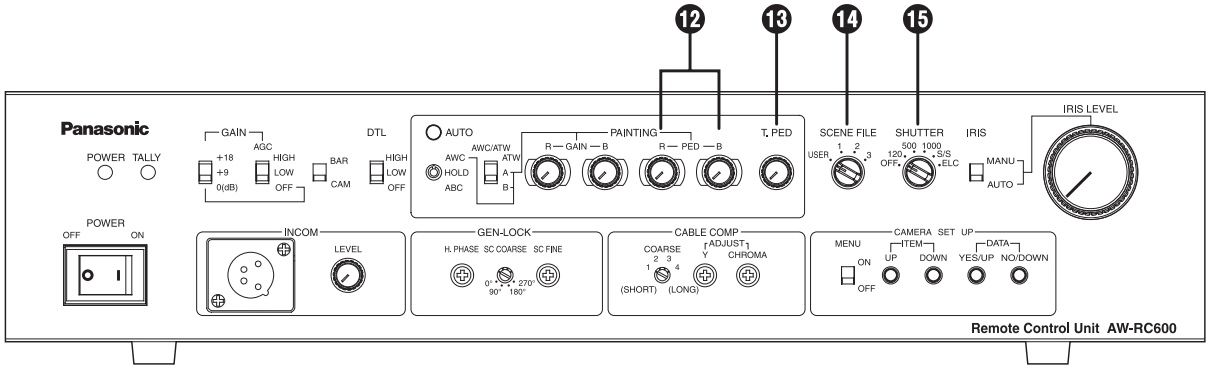
A или B: Если баланс белого автоматически регулируется при помощи переключателя установки автоматического баланса белого/черного ❽, условия цветовой температуры могут быть сохранены в памяти [A] или [B].

⓫ Регуляторы усиления красного и синего [PAINTING GAIN R/B]

Данные регуляторы позволяют выполнять точную регулировку баланса белого, если селекторный переключатель баланса белого ❿ установлен в положение [A] или [B].

При повторном выполнении автоматической регулировки баланса белого после выполнения его точной настройки он вернется к состоянию, предшествующему точной регулировке, вне зависимости от положения данных регуляторов.

Функции этих регуляторов могут выполняться по шагам, так как применяемая обработка использует цифровые сигналы: Это нормально и не означает возникновение какого-либо сбоя.



⑫ Регуляторы уровня гашения красного и синего [PAINTING PED R/B]

Данные регуляторы позволяют выполнять точную регулировку баланса черного.

При повторном выполнении автоматической регулировки баланса черного после выполнения его точной настройки он вернется к состоянию, предшествующему точной регулировке, вне зависимости от положения данных регуляторов.

Функции этих регуляторов могут выполняться по шагам, так как применяемая обработка использует цифровые сигналы: Это нормально и не означает возникновение какого-либо сбоя.

⑬ Регулятор общего уровня гашения [T.PED]

Данный регулятор позволяет выполнять регулировку уровня гашения видеосигналов. Он используется, если, например, требуется отрегулировать уровень гашения ссигналов двух или более камер. Функция этого регулятора может выполняться по шагам, так как применяемая обработка использует цифровые сигналы: Это нормально и не означает возникновение какого-либо сбоя.

⑭ Переключатель сюжетного файла [USER/1/2/3]

Данный переключатель используется для выбора сюжетных файлов камеры.

USER: Режим USER

1: Режим галогенного освещения

2: Режим флуоресцентного освещения

3: Режим вне помещения

Выберите сюжетный файл, оптимально подходящий к условиям съемки.

(Для получения дополнительной информации обращайтесь к руководству по эксплуатации камеры).

⑮ Селекторный переключатель электронного затвора [SHUTTER OFF/120/500/1000/ S/S /ELC]

Данный переключатель позволяет выбирать выдержку затвора (OFF, 1/120, 1/500, 1/1000), а также значения S/S и ELC.

S/S: Обозначает синхронное сканирование. При выборе данной установки выдержка затвора может регулироваться постоянно. (от 50,24 Гц до 15,63 кГц)
Отобразите меню камеры с помощью переключателя меню ON/OFF ㉖ и установите выдержку затвора. (Для получения дополнительной информации обращайтесь к руководству по эксплуатации камеры).

ELC: При выборе данной установки выполняется управление электронным затвором и автоматическая регулировка количества света.

Точная регулировка управления электронным затвором ELC

Если данный переключатель установлен в положение [ELC], управление электронным затвором можно точно отрегулировать при помощи регулятора диафрагмы объектива ⑰, установив переключатель сюжетного файла ⑭ в положение [USER], выбрав для пункта [Auto iris adjust] (Автоматическая регулировка диафрагмы) в меню камеры значение [ON] и установив селекторный переключатель диафрагмы объектива ⑯ в положение [AUTO].

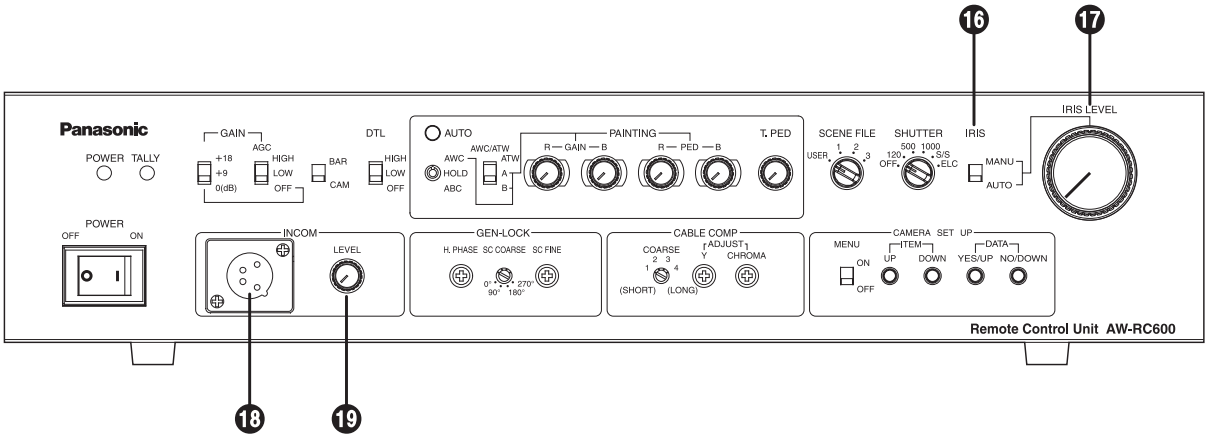
(Для получения подробной информации о меню камеры обращайтесь к инструкции по эксплуатации камеры).

Примечание:

Если селекторный переключатель электронного затвора установлен в положение ELC, объекты с высокой яркостью могут выглядеть нерезкими.

РУССКИЙ

Компоненты и их функции



⑯ Селекторный переключатель диафрагмы объектива [IRIS MANU/AUTO]

Если селекторный переключатель диафрагмы на объективе установлен в положение [AUTO], а данный переключатель также установлен в положение [AUTO], объектив переключается в режим автоматической регулировки диафрагмы (ALC). В данном режиме можно точно отрегулировать диафрагму объектива при помощи регулятора диафрагмы объектива ⑰, установив переключатель сюжетного файла ⑭ в положение [USER] и установив параметр [Auto iris adjust] в меню камеры в положение [ON].
(Для получения подробной информации о меню камеры обращайтесь к инструкции по эксплуатации камеры).
Если данный переключатель установлен в положение [MANU], диафрагма объектива может быть отрегулирована вручную от закрытого до открытого состояния при помощи регулятора диафрагмы объектива ⑰.

⑰ Регулятор диафрагмы объектива [IRIS LEVEL]

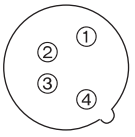
втоматическая регулировка диафрагмы ALC (AGC и ELC) может быть точно выполнена путем установки селекторного переключателя диафрагмы объектива ⑯ в положение [AUTO], переключателя сюжетного файла ⑭ в положение [USER] и установки значения [ON] для параметра [Auto iris adjust] в меню камеры.
Если селекторный переключатель диафрагмы объектива ⑯ установлен в положение [MANU], диафрагма объектива может быть отрегулирована вручную от закрытого до открытого положения.

Примечание:

Автоматическая регулировка диафрагмы ALC не может быть точно выполнена, а также не может быть отрегулирована диафрагма объектива, если селекторный переключатель диафрагмы на объективе установлен в положение, отличное от [AUTO] (например, установлен в положение [MANU]).
Для некоторых объективов направления закрытия и открытия диафрагмы, соответствующие направлениям управления, могут быть противоположными. В данном случае свяжитесь с производителем объектива или Вашим дилером.

⑱ Разъем двусторонней связи [INCOM] (4-штырьковый разъем XLR)

Сюда подключается гарнитура. После подключения возможна двусторонная связь между камерой, БДУ и видеомикшером прямого эфира. Установите селекторный переключатель INCOM на видеомикшере прямого эфира (AW-SW350) в положение [3-wire type].



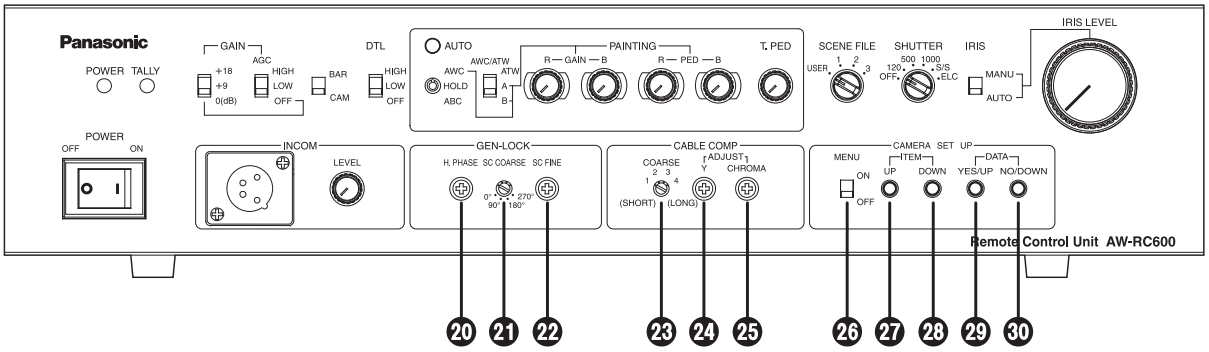
1: GND
2: MIC (сюда подключается микрофон гарнитуры)
3: GND
4: SPEAKER (сюда подключается громкоговоритель гарнитуры)

- Для подключаемой гарнитуры используйте микрофон динамического типа с сопротивлением приблизительно в 200 Ом.
  Рекомендуемая гарнитура:
  HRM-201D (Ashida Sound Co., Ltd)
  CC-26K (CLEAR-COM)

⑲ Регулятор громкости двусторонней связи [INCOM LEVEL]

Используется для регулировки громкости звука, слышимого через громкоговоритель гарнитуры, подключенной к разъему INCOM.

Компоненты и их функции



⑳ Регулятор фазы по строкам [H.PHASE]

Используется для регулировки фаз по строкам входного синхронизирующего сигнала и выходного видеосигнала при одновременном использовании двух или более камер.

㉑ Переключатель грубой настройки фазы поднесущей [SC COARSE]

Используется для грубой регулировки цветового оттенка входного сигнала принудительной синхронизации и выходного видосигнала при одновременном использовании двух или более камер. При использовании совместно с регулятором точной настройки фазы поднесущей ㉒ диапазон регулировок превышает 360 градусов.

㉒ Регулятор точной настройки фазы поднесущей [SC FINE]

Используется для точной регулировки цветового оттенка входного сигнала принудительной синхронизации и выходного видосигнала при одновременном использовании двух или более камер. При использовании совместно с переключателем грубой настройки фазы поднесущей ㉑ диапазон регулировок превышает 360 градусов.

㉓ Селекторный переключатель компенсации кабеля [COARSE]

Устанавливается в соответствии с длиной кабеля между камерой и БДУ.

Положение переключателя	Длина кабеля
1	Менее 75 м
2	От 75 до 150 м
3	От 150 до 230 м
4	От 230 до 300 м

(Выше приведены приблизительные длины кабелей).

㉔ Регулятор усиления Y [ADJUST Y]

Используется для регулировки уровня Y (яркости) выходных видеосигналов для соответствия длине кабеля.
(Перед регулировкой данного уровня выберите длину кабеля при помощи селекторного переключателя компенсации кабеля ㉓. При помощи данного регулятора также изменяется уровень сигнала цветности).

㉕ Регулятор усиления уровня сигнала цветности [ADJUST CHROMA]

Используется для регулировки уровня насыщенности изображения выходных видеосигналов для соответствия длине кабеля.
(Перед регулировкой данного уровня выберите длину кабеля при помощи селекторного переключателя компенсации кабеля ㉓ и отрегулируйте уровень Y выходных видеосигналов при помощи регулятора усиления Y ㉔).

㉖ Переключатель меню ON/OFF [MENU OFF/ON]

OFF: В качестве выходного видеосигнала выводится только изображение с камеры.

ON: В качестве выходного видеосигнала выводится изображение с камеры с наложением меню камеры.

- Выбор пунктов меню и изменение данных выполняется при помощи переключателя предыдущего пункта меню ㉗, переключателя следующего пункта меню ㉘, переключателя DATA YES/UP ㉙ и переключателя DATA NO/DOWN ㉚. Для получения подробной информации о пунктах меню и их содержимом обращайтесь к инструкции по эксплуатации камеры.

㉗ Переключатель предыдущего пункта меню [ITEM UP]

Если при отображении меню нажат данный переключатель, выбирается пункт меню, находящийся на одну позицию выше текущего выбранного пункта меню.

㉘ Переключатель следующего пункта меню [ITEM DOWN]

Если при отображении главного меню нажат данный переключатель, выбирается пункт меню, находящийся на одну позицию ниже текущего выбранного пункта меню.

㉙ Переключатель DATA YES/UP [DATA YES/UP]

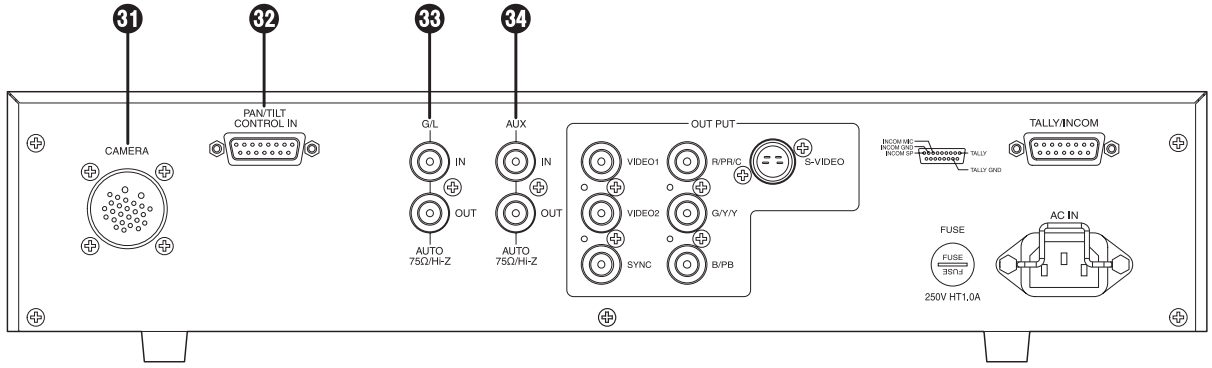
При нажатии данного переключателя во время отображения главного меню отображаются подменю выбранного пункта. Если данный переключатель нажат при отображении подменю, значение текущего выбранного параметра увеличивается.

㉚ Переключатель DATA NO/DOWN [DATA NO/DOWN]

Если при отображении главного меню нажат данный переключатель, выбирается пункт меню, находящийся на одну позицию ниже текущего выбранного пункта меню.
Если данный переключатель нажат при отображении подменю, значение текущего выбранного параметра уменьшается.

РУССКИЙ

■Задняя панель



31 Разъем кабеля камеры [CAMERA] (26-штырьковый разъем)

К данному разъему подключается кабель камеры (такой, как AW-CA50A26).

32 Разъем для управления наклонно-поворотным устройством контактного типа [PAN/TILT CONTROL IN] (15-штырьковый разъем D-SUB)

- Имеет такую же форму, что и входной/выходной разъем сигнала/двусторонней связи. Будьте внимательны, чтобы не перепутать их при подключении.
  К данному разъему подключается контроллер для управления объективом (объективом с двигателем трансфокации и фокусировки) и наклонно-поворотным устройством (вверх, вниз, влево, вправо, стеклообогреватель, стеклоочиститель и т.п.) (Можно подключать только контроллер контактного типа).

Штырь №	Название сигнала
1	LEFT
2	RIGHT
3	UP
4	DOWN
5	FAR
6	NEAR
7	TELE
8	WIDE
9	DEFROSTER
10	WIPER
11	COMM
12	+5 V
13	+V (+7.5 V)
14	–V (+2.5 V)
15	GND

- Для использования наклонно-поворотного устройства контактного типа на камеру требуется установить дополнительную плату. Для получения дополнительной информации обращайтесь к руководству по эксплуатации камеры.
- При подключении штырьков управления (с #1 по #10) к штырьку COMM (#11) сигналы управления направляются с БДУ на камеру.
- Если в качестве контроллера требуется использовать заглушку, подключите между штырьком COMM и штырьком +5 В резистор с сопротивлением от 1 до 10 килоОм (1/8 Вт или более).
- Убедитесь, что оба штырька LEFT и RIGHT не подключены к штырьку COMM одновременно.
- Так же, не подключайте к штырьку COMM одновременно штырьки UP и DOWN, FAR и NEAR или WIDE и TELE.
- Штырьки с #12 по #15 используются только для проверки управления объективом. Для этого подключите штырек контроллера FOCUS CONT к штырьку NEAR (#6), а штырек ZOOM CONT к штырьку WIDE (#8). (Обычно при проверке управления по контактам штырьки с #12 по #15 не используются).

33 Входной/выходной разъем принудительной синхронизации [G/L IN/OUT] (автоматическая 75-омная заглушка)

На данный разъем подаются сигналы внешней синхронизации (сигналы черного поля или композитные сигналы) с другой системы.

Примечание:

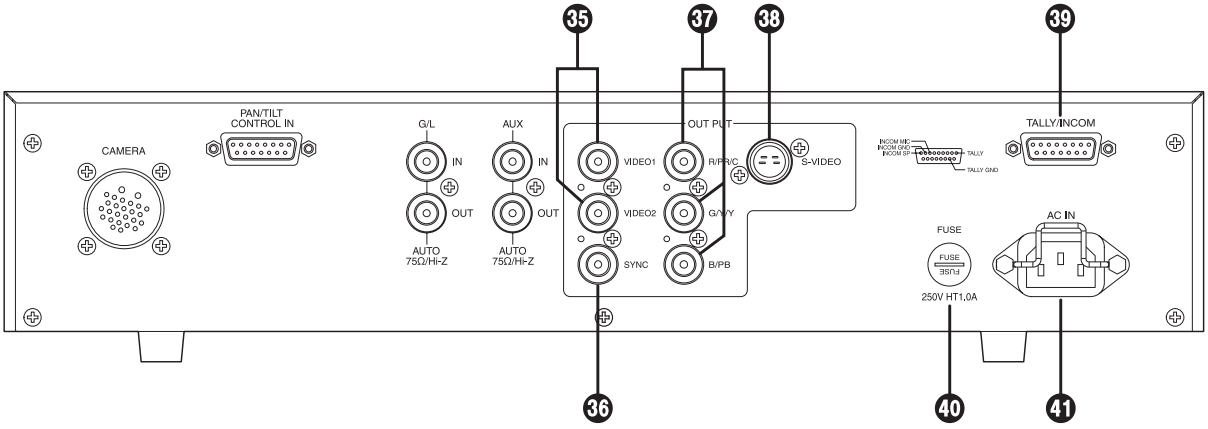
Входные сигналы должны подаваться на разъем BNC с меткой “IN” (автоматическая 75-омной заглушка). Если входные сигналы будут подаваться на разъем BNC с меткой “OUT”, возникнет состояние высокого сопротивления, и разъем не будет заглушен 75-омным сопротивлением.

34 Разъем входного/выходного дополнительного сигнала AUX [AUX IN/OUT] (автоматическая 75-омная заглушка)

Подключайте к данному разъему сигналы наблюдения за линией с видеомикшера прямого эфира или другого устройства.

Примечание:

Входные сигналы должны подаваться на разъем BNC с отметкой “IN” (автоматическая 75-омная заглушка). Если входные сигналы будут подаваться на разъем BNC с отметкой “OUT”, возникнет состояние высокого сопротивления, и разъем не будет заглушен 75-омным сопротивлением.



㉟ Разъемы выходного видеосигнала [VIDEO1, VIDEO2]

С данных разъемов подаются видеосигналы с камеры после компенсации кабеля. (С разъемов 1 и 2 выводится один и тот же сигнал). Подключите данные разъемы к разъемам входного видеосигнала видеомикшера прямого эфира, цветного монитора, видеомагнитофона или другого устройства.
(Выходное полное сопротивление: 75 Ом)

㊱ Выходной разъем SYNC [SYNC]

С данного разъема выдается композитный сигнал синхронизации. Подключите данный разъем ко входному разъему принудительной синхронизации цветного монитора или другого устройства.
(Выходное полное сопротивление: 75 Ом)

㊲ Выходные разъемы RGB/Y, PR и PB/YC [R/PR/C, G/Y/Y, B/PB]

Если к блоку дистанционного управления подключена камера, такая как AW-E650, с возможностью выдачи сигнала RGB/Y, PR и PB/YC, эти сигналы подаются с данных разъемов.
(Выходное полное сопротивление: 75 Ом)
Сигналы RGB/Y, PR или PB/YC выбираются при помощи меню камеры. (Для получения дополнительной информации обращайтесь к руководству по эксплуатации камеры).

㊳ Выходной разъем S-Видео [S-VIDEO OUT] (4-штырьковый разъем S-видео)

С данного разъема подаются такие же сигналы, как и выдаваемые с разъемов R/PR/C и G/Y/Y в числе выходных разъемов RGB/Y, PR и PB/YC ㊲. (Выходное полное сопротивление: 75 Ом)
Сигналы YC выбираются при помощи меню камеры и подаются на цветной монитор или другое устройство, оборудование входным разъемом S-Видео.

Примечание:

Если выходные разъемы RGB/Y, PR и PB/YC ㊲ и выходной разъем S-Видео ㊳ используются одновременно, уровень выходных сигналов будет снижен. Поэтому используйте либо разъемы ㊲, либо разъем ㊳ в соответствии с разъемами, используемыми на устройстве, подключенном к блоку дистанционного управления.

㊴ Входной/выходной разъем сигнала/двусторонней связи [TALLY/INCOM] (15-штырьковый разъем D-SUB)

Подключайте данный разъем к разъему сигнала/двусторонней связи видеомикшера прямого эфира (AW-SW350).
Установите селекторный переключатель INCOM на видеомикшере прямого эфира (AW-SW350) в положение [3-wire type].
При входных контрольных сигналах с другого устройства уровень 0 В должен соответствовать значению ON, а замкнутая цепь – значению OFF.

Штырь №	Название сигнала
1	TALLY
6	INCOM MIC
7	INCOM GND
8	INCOM SP
11	TALLY GND

㊵ Держатель плавкого предохранителя [FUSE]

Используемый плавкий предохранитель: HT1AN5 (переменный ток 250 В, 1 А)

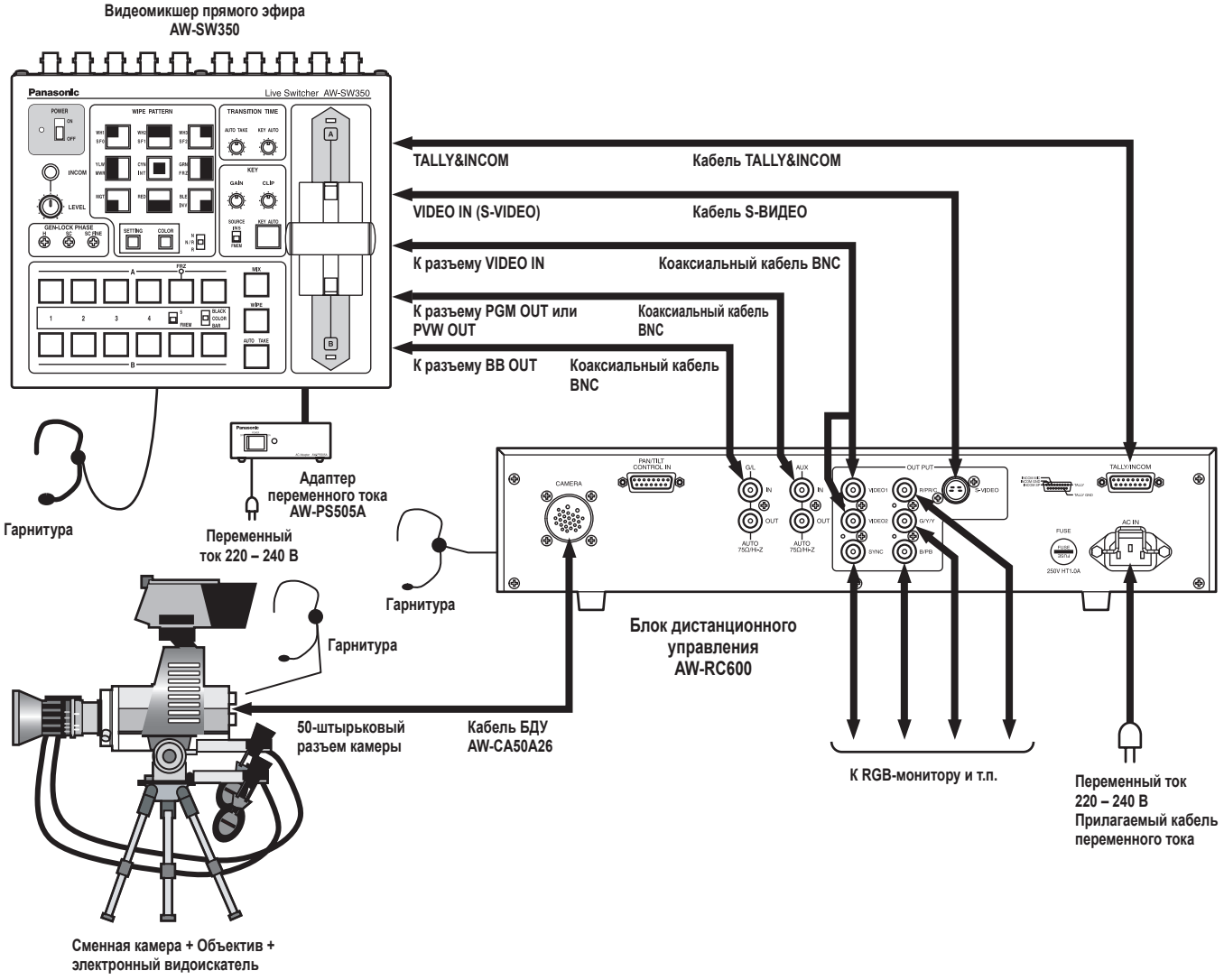
㊶ Гнездо электропитания переменного тока [AC IN]

Прикрепите один конец прилагаемого шнура электропитания к данному гнезду, а другой конец – к источнику электропитания переменного тока 220 – 240 В (50 Гц).

РУССКИЙ

Соединения

- Перед продолжением подключения убедитесь, что питание всех устройств отключено.
- Не забудьте проверит, что для подключения БДУ к камере используется кабель AW-CA50A26.
- При удлинени кабеля используйте удлиняемый студийный кабель (WV-CA26U15, WV-CA26U30 или WV-CA26U100) и соединительный разъем для расширения (WV-CA26T26).
- Максимальная длина удлинения кабеля составляет 300 м (для корпуса камеры и объектива).
  При использовании студийной карты (AW-PB305) и подключении видоискателя он может быть удлинен до 100 м.
- При переводе переключателя питания БДУ в положение ON светодиодный индикатор электропитания загорается, и камерой можно управлять с блока дистанционного управления.



Для подключения к стационарной камере с дистанционным управлением электронного видоискателя требуются студийная карта AW-PB305 и кронштейн для установки видоискателя.

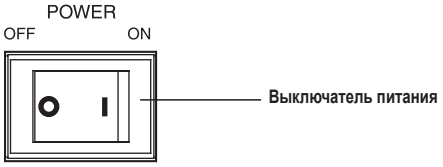
Примечания:

- При использовании сигналов R/G/B, Y/PR/PB и Y/C выберите требуемые сигналы при помощи меню камеры.
- При использовании сигналов S-Видео выберите в меню камеры Y/C. **Кроме того, используйте или разъем S-Видео, или BNC, а остальные разъемы оставьте неподключенными.**
  Разъемы S-Видео и BNC не могут использоваться одновременно.
- **Подключите к видеомикшеру прямого эфира AW-SW350 либо разъем VIDEO OUT BNC, либо разъем S-Видео.**
- Используйте гарнитуру для двусторонней связи, совместимую со всеми устройствами.
- Соберите кабели TALLY & INCOM, не смешивая сигналы.

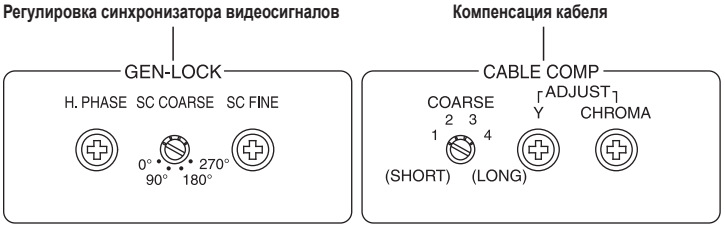
Рабочая процедура

1. Включите электропитание.

Установите выключатель электропитания устройства в положение [ON].



2. Перейдите к регулировкам компенсации кабеля и принудительной синхронизации.

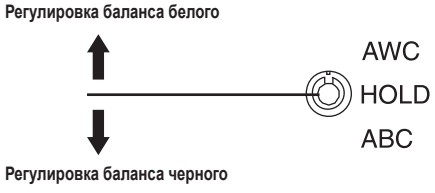


3. Отрегулируйте баланс белого.

- Данную регулировку следует выполнять, если устройство используется в первый раз или если устройство не использовалось в течение длительного периода времени.
- Также данную регулировку следует выполнять при изменении условий освещения или яркости.
- После выполнения регулировки баланса белого не требуется регулировать его повторно, пока устройство будет использоваться в тех же условиях.
- Если селекторный переключатель баланса белого установлен в положение ATW, регулировка баланса белого не требуется.

4. Отрегулируйте баланс черного.

- Данную регулировку следует выполнять, если устройство используется в первый раз или если устройство не использовалось в течение длительного периода времени.
- Данную регулировку следует также выполнять при существенном изменении температуры окружающей среды или при смене сезона.
- После выполнения регулировки баланса черного не требуется регулировать его повторно, пока устройство будет использоваться в тех же условиях.



5. Установите переключатели в соответствии с условиями съемки.

РУССКИЙ

■Компенсация кабеля

1. Поворачивайте селекторный переключатель компенсации кабеля для соответствия длины кабеля, соединяющего камеру с БДУ.

Положение переключателя	Длина кабеля
1	Менее 75 м
2	От 75 до 150 м
3	От 150 до 230 м
4	От 230 до 300 м

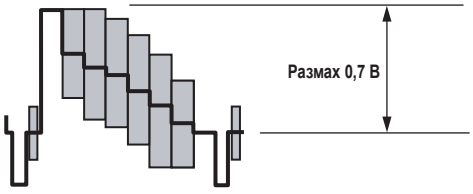
(Выше приведены приблизительные длины кабелей).

2. Подключите монитор форм сигнала (или осциллограф) и электроннолучевой осциллограф к гнездам выходного видеосигнала. (75-омная заглушка)

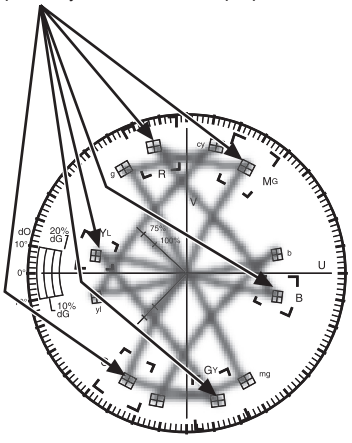
3. Переключите сигнал камеры на цветовую полосу и отрегулируйте уровень Y (яркости) и уровень цветности изображения соответственно при помощи регулятора усиления Y и регулятора усиления сигнала цветности.

Если выдаваемая с камеры цветовая полоса правильная, отрегулируйте значения, как показано ниже.

Уровень Y: Размах 0,7 В



Уровень цветности: Каждый цвет должен присутствовать в кадре электроннолучевого осциллографа.

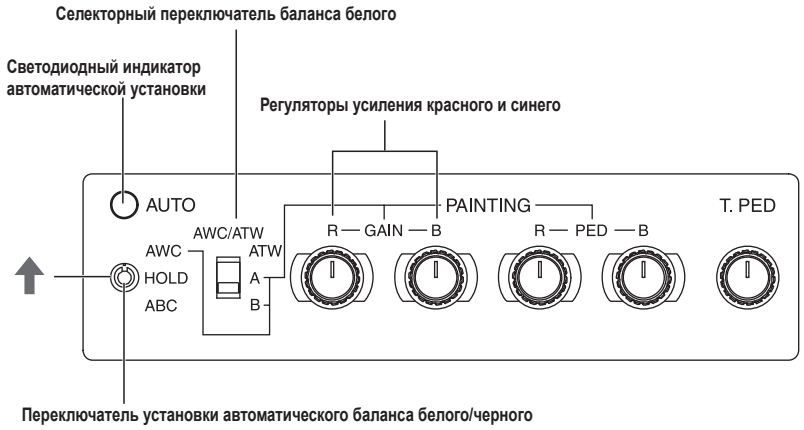


Регулировка

■Регулировка баланса белого

● Автоматическая регулировка (AWC)

- В памяти можно сохранять два набора параметров цветовой температуры.
- При использовании устройства в тех же условиях, которые сохранены в памяти, повторная регулировка баланса белого не требуется.
- При повторном выполнении автоматической регулировки баланса белого данные в памяти обновляются.



1. **Установите селекторный переключатель баланса белого в положение [A] или [B].**

2. **Заполните экран белым объектом.**
   Белый объект должен иметь размер как минимум в 10% размера экрана и должен отображаться в центре экрана.
   Не допускайте появления на экране сверкающих или ярких объектов.

3. **Регулировка баланса белого может выполняться автоматически путем установки переключателя автоматического баланса белого/черного в положение [AWC].**
   Во время выполнения автоматической регулировки баланса белого светодиодный индикатор автоматической установки начинает мигать; он гаснет, если регулировка завершилась успешно, и загорается, если регулировка не завершилась успешно.
   Если регулировка не завершена успешно, измените установку диафрагмы объектива, освещение, сюжет и/или другие условия, а затем попробуйте выполнить автоматическую регулировку повторно.

4. **После выполнения автоматической регулировки баланса белого используйте регуляторы усиления красного и синего для точной регулировки баланса белого.**

   Примечание:
   При повторном выполнении автоматической регулировки баланса белого после выполнения его точной настройки он вернется к состоянию, предшествующему точной регулировке, вне зависимости от положения регуляторов усиления красного и синего.

● Автоматический поиск цветовой температуры (ATW)

Если селекторный переключатель баланса белого установлен в положение [ATW], камера автоматически выполняет корректировку таким образом, что баланс белого регулируется автоматически даже при изменении источника освещения или цветовой температуры. В результате это исключает появление необычных или неуместных изображений.

Примечания:
- Баланс белого может немного изменяться, если на экране не присутствуют белые объекты.
- При использовании некоторых источников освещения или при некоторых значениях цветовой температуры полная коррекция баланса белого может быть невозможной.

РУССКИЙ

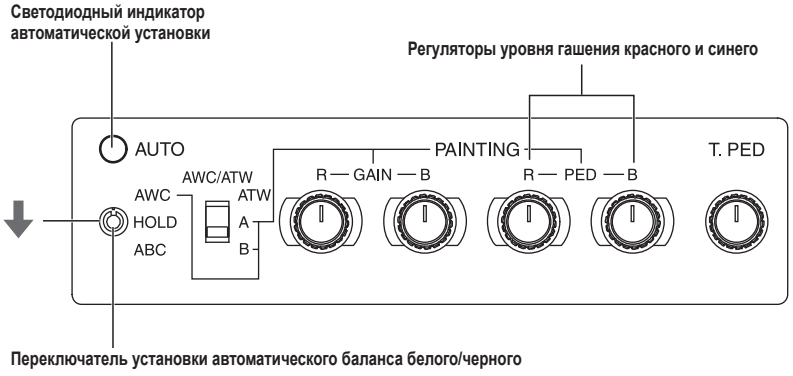
■Регулировка баланса черного

● Автоматическая регулировка (ABC)

1. **Регулировка баланса черного может выполняться автоматически путем установки переключателя автоматического баланса белого/черного в положение [ABC].**
   Во время выполнения автоматической регулировки баланса черного светодиодный индикатор автоматической установки начинает мигать; он гаснет, если регулировка завершилась успешно, и загорается, если регулировка не завершилась успешно. Если регулировка не завершилась успешно, попробуйте выполнить автоматическую регулировку повторно.
   (Если баланс черного регулируется автоматически при установке селекторного переключателя диафрагмы объектива в положение [AUTO], диафрагма объектива будет закрыта автоматически. Убедитесь, что диафрагма объектива закрыта полностью).

2. **После выполнения автоматической регулировки баланса черного используйте регуляторы уровня гашения красного и синего для точной регулировки баланса черного.**

   Примечание:
   При повторном выполнении автоматической регулировки баланса черного после выполнения его точной настройки он вернется к состоянию, предшествующему точной регулировке, вне зависимости от положения регуляторов уровня гашения красного и синего.



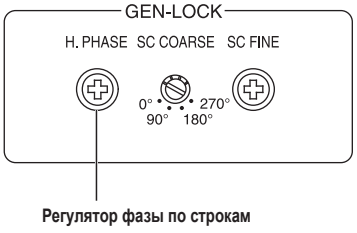
Регулировка

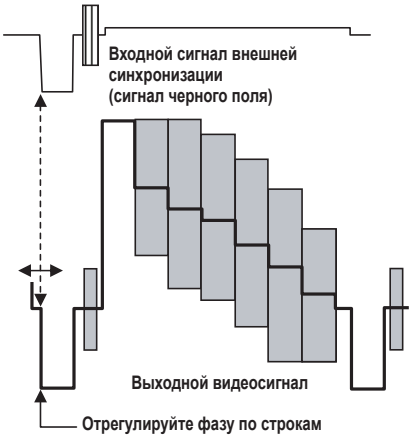
■Регулировка синхронизатора видеосигналов

При использовании функции принудительной синхронизации видеосигнала фазы сигналов должны быть отрегулированы для соответствия фаз камеры с другими устройствами.
Перед продолжением регулировки переключите видеосигналы камеры на сигналы цветовых полос.

● Регулировка фазы по строкам

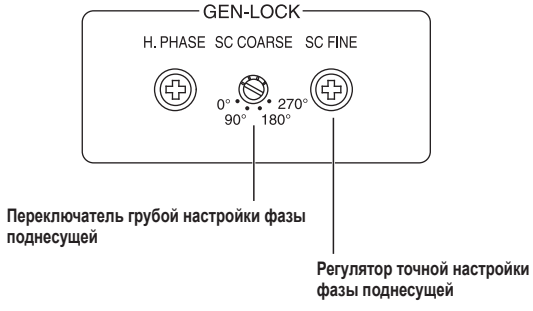
Наблюдая формы входного сигнала принудительной синхронизации при помощи двухсигнального электронно-лучевого осциллографа (сигналы черного поля) и выходные видеосигналы, отрегулируйте фазу по строкам при помощи регулятора фазы по строкам.

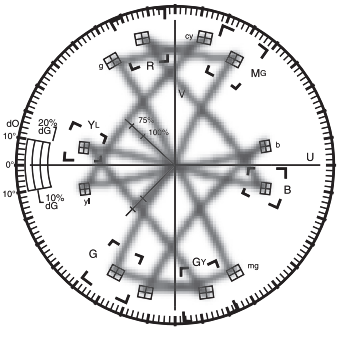




● Регулировка цветового тона

1. **Подключите сигналы видеовыхода к электроннолучевому осциллографу.**
2. **Установите осциллограф в режим принудительной синхронизации при помощи этих же сигналов синхронизации.**
3. **Наблюдая формы внешнего сигнала на осциллографе, используйте переключатель грубой настройки фазы поднесущей и регулятор точной настройки фазы поднесущей для установки цветов на цветовых полосах до требуемой фазы.**





РУССКИЙ

Установка пунктов меню

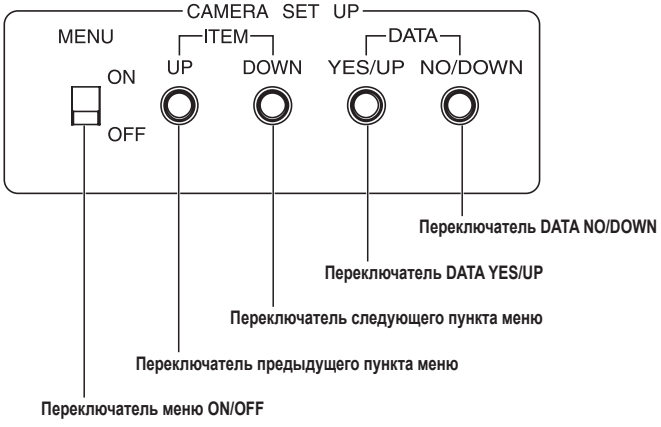
Настройки стационарной камеры с дистанционным управлением установлены заранее при поставке камеры с завода-изготовителя. Тем не менее, значения параметров меню для каждого режима можно устанавливать или изменять для соответствия их фактическим условиям съемки. Для получения дополнительной информации обращайтесь к руководству по эксплуатации камеры.

● Индикации меню

Можно установить индикации при изменении положения переключателя меню ON/OFF в положение [ON].

● Процедура установки

- Нажимайте переключатель предыдущего пункта меню для выбора пункта, расположенного на одну позицию выше текущего пункта меню.
- Нажимайте переключатель следующего пункта меню для выбора пункта, расположенного на одну позицию ниже текущего пункта меню.
- При нажатии переключателя DATA YES/UP во время отображения главного меню отображаются подменю выбранного пункта. Если данный переключатель нажат при отображении подменю, значение текущего выбранного параметра увеличивается.
- При нажатии переключателя DATA NO/DOWN во время отображения главного меню выбирается пункт меню, расположенный на одну позицию ниже текущего выбранного пункта меню. Если данный переключатель нажат при отображении подменю, значение текущего выбранного параметра уменьшается.
- После установки или изменения пунктов меню установите переключатель меню ON/OFF в положение [OFF]. Начиная с текущего момента, камера будет работать с учетом данных установок.

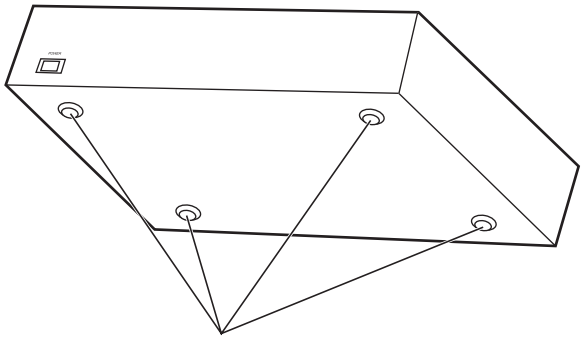


Монтаж в стойку

При монтаже устройства в 19-дюймовую стойку EIA используйте уголки для стоечного монтажа (прилагаются) и четыре крепежных винта (M4 × 10) (прилагаются).

1. Отключите выключатель питания устройства.

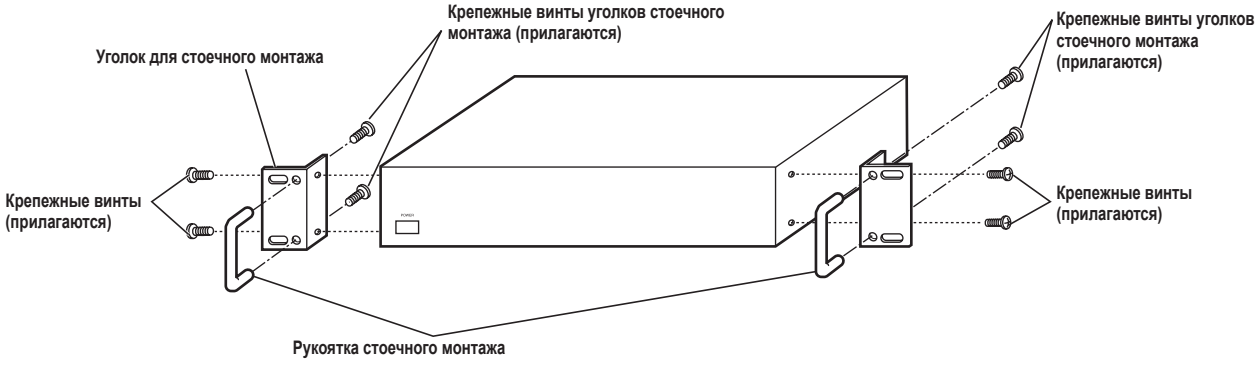
2. Отвинтите четыре винта, крепящие резиновые ножки, и снимите четыре резиновые ножки с нижней части устройства.



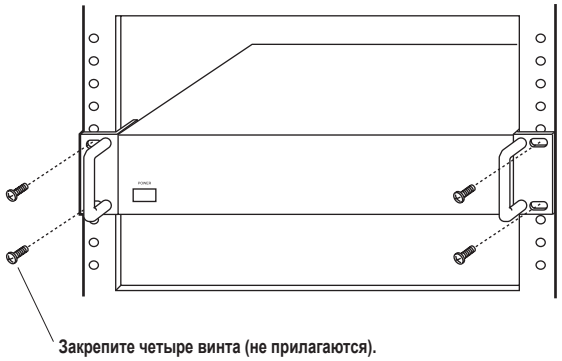
Снимите резиновые ножки.

3. Закрепите рукоятку стоечных уголков с помощью четырех крепежных винтов рукояток стоечных уголков.

4. Прикрепите уголки для стоечного монтажа с обеих сторон и закрепите их при помощи четырех монтажных винтов, прилагаемых к уголкам для стоечного монтажа.


Крепежные винты уголков стоечного монтажа (прилагаются)
Уголок для стоечного монтажа
Крепежные винты уголков стоечного монтажа (прилагаются)
Крепежные винты (прилагаются)
Крепежные винты (прилагаются)
Рукоятка стоечного монтажа

5. Установите устройство в 19-дюймовую стойку EIA при помощи четырех винтов (имеются в продаже).



Закрепите четыре винта (не прилагаются).

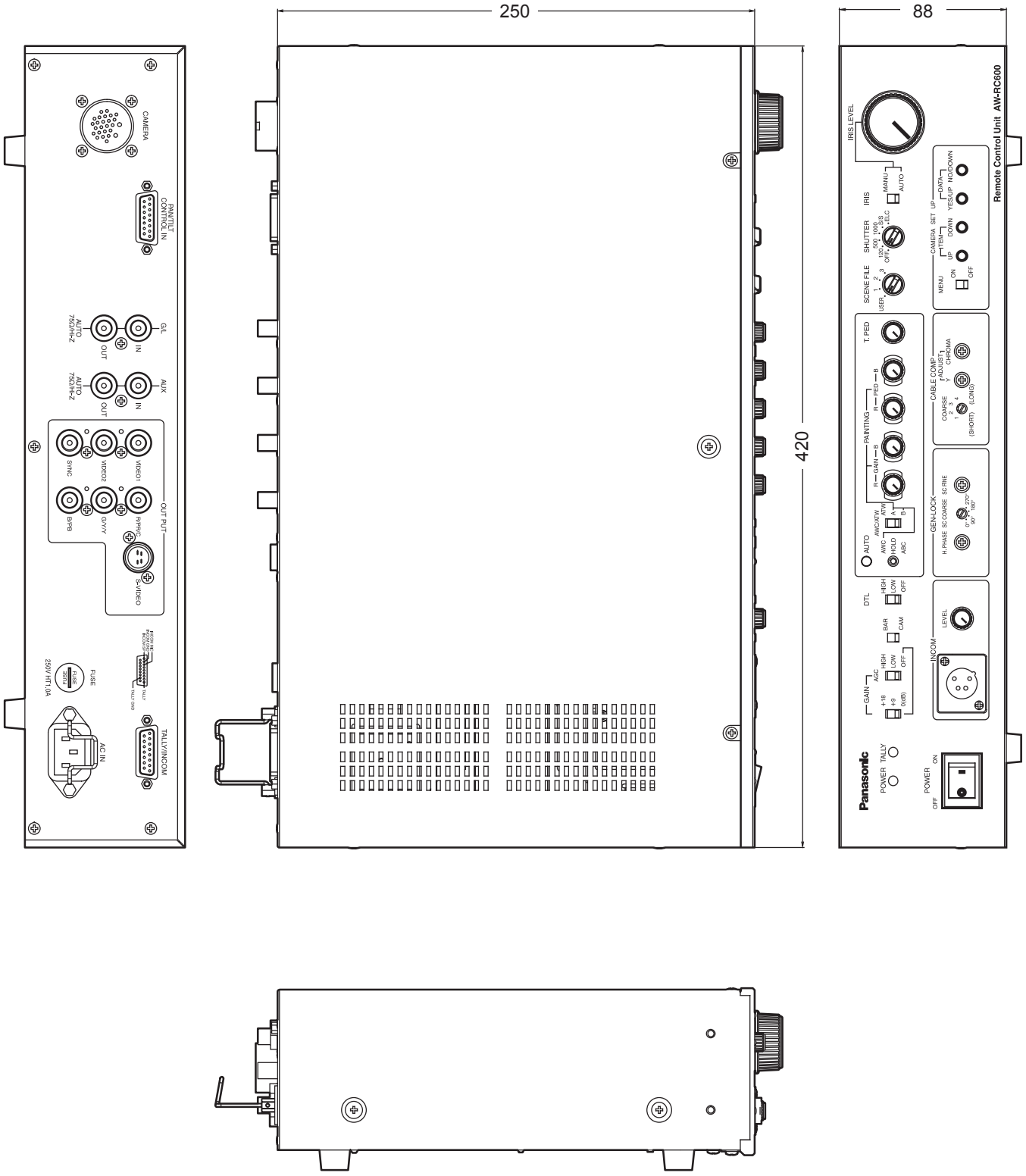
Осторожно:

- Не используйте устройство в местах, подверженных сильной вибрации.
- Если для поддержания температуры в стойке в пределах +50°C используется вентилятор, он должен быть помещен отдельно от монитора.

РУССКИЙ

Внешний вид

Единица измерения: мм



Технические характеристики

Источник питания:	От 220 до 240 В переменного тока, 50 Гц
Потребляемая мощность:	Приблиз. 67 Вт

Данный знак обозначает информацию, относящуюся к технике безопасности.

Выходной видеосигнал: Композитный сигнал, размах 1,0 В/75Ω×2 (разъем BNC)
Сигнал R/G/B, Y/PR/PB, Y/C (переключатель)×1 каждый (разъем BNC)
R,B: Размах 0,7 В/75Ω, G: Размах 1,0 В/75Ω (с сигналом SYNC)
Y: Размах 1,0 В/75Ω, PR, PB: Размах 0,525 В/75Ω
Y: Размах 1,0 В/75Ω, C: Размах 0,3 В/75Ω
Сигнал SYNC (отрицательной полярности) Размах 2 В/75Ω×1 (разъем BNC)
Сигнал S-Видео Y: Размах 1,0 В/75Ω, C: Размах 0,3 В/75Ω (разъем S-Видео)
● Приведенные выше значения получены в результате компенсации кабеля данного устройства после их вывода с камеры на обычном уровне.

Входной синхронизирующий видеосигнал:
Размах 1,0 В, композитный видеосигнал или сигнал черного поля/75Ω или более высокое полное сопротивление (разъем BNC с автоматическим ограничением)

Входной сигнал AUX: Размах 1,0 В, композитный видеосигнал/75Ω или более высокое полное сопротивление (разъем BNC с автоматическим ограничением)

Управляющий входной сигнал наклонно-поворотного устройства:
Наклонно-поворотное устройство (вверх, вниз, вправо, влево, стеклообогреватель, стеклоочиститель), объектив (трансфокация, фокус), 15-штырьковый разъем D-SUB (гнездовой)

Функция переключателя: Выбор усиления, выбор автоматической регулировки усиления, выбор цветовой полосы/камеры, выбор коррекции детализации, установка автоматического баланса белого/черного, выбор баланса белого, сюжетный файл, переключатель электронного затвора, выбор диафрагмы объектива, грубая регулировка фазы поднесущей, выбор компенсатора кабеля, установка пользователя, меню, предыдущий пункт меню, следующий пункт меню

Функция регулировки: Усиление K•C, регулировка уровня гашения K•C, общая регулировка уровня гашения, регулировка диафрагмы объектива, уровень INCOM, фаза по строкам, точная регулировка фазы поднесущей, регулировка усиления Y, регулировка усиления сигнала цветности

Разъем TALLY/INCOM: 15-штырьковый D-SUB (гнездовой)

Разъем INCOM: 4-штырьковый XLR (штекерный)

Максимальная длина кабеля: 300 м (стационарная камера с дистанционным управлением)
100 м (AW-E860 + AW-PB305 + видоискатель)

Рабочая температура: от –10°C до +45°C

Размеры (ширина×высота×глубина):
420×88×250 мм (не учитывая выступы)

Вес: Приблиз. 5,6 кг

Внешняя отделка: Лакокрасочное покрытие цвета слоновой кости (цвет Munsell 7.9Y 6.8/0.8)

РУССКИЙ

Указанные вес и размеры являются приблизительными.
Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.
Web Site: http://www.panasonic.co.jp/global/

Printed in Japan
Gedruckt in Japan
Imprimé au Japon
Stampato in Giappone
Impreso en Japón
Напечатано в Японии
VQTB0117

F0306S0 D

E